



Numer w sprzedaży do 22.10.2025

DAJ ZNAĆ  
REPORTEROWI  
„PRZEŁOMU”  
697 351 999

**TRZEBINIA**  
O funduszu sołectkim:  
mniej na beton, więcej  
dla ludzi

s. 5

**CHRZANÓW**  
Dwie inwestycje  
mieszkaniowe  
na Południu

s. 7

**BABICE**  
Działki poszły  
za miliony

s. 7

**CZYŻÓWKA**  
Rozpoczęła się  
rozbudowa rozdzielni  
energetycznej  
pod magazyny  
energii

s. 7

**TRZEBINIA**  
Podwójny jubileusz  
ZNP

s. 15

**CHRZANÓW**  
WOPR powstał  
z pokoleniowego  
buntu

s. 15

**SPORT**  
Nowy trener MKS  
Trzebinia

s. 19

**LIBIĄŻ**  
Gmina doceniła  
nauczycieli

s. 9

**BALIN**  
Będzie nowy  
dyskont

s. 8

**CHRZANÓW**  
Tylko po jednym  
kandydacie na  
sołtysa każdej wsi

s. 4

**TRZEBINIA**  
Jaką przyszłość ma  
stacja kolejowa

s. 4

## Czego dorobili się nasi władarze, czy warto być burmistrzem

**JAROSŁAW OKOCZUK**



Samochód BMW X5

**ROBERT MACIASZEK**



Akcje i giełda

**RADOSŁAW WARZECHA**



Najwięcej zaoszczędził od 2018 r.  
(ponad 85 tys. zł)

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek kupił dom i inwestuje na giełdzie, burmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk przesiadł się z Leksusa do BMW X5, a burmistrz Libiąża Jacek Latko sprzedał swojego Jaguara.

Majątki władarzy na ziemi chrzanowskiej nie stoją w miejscu.

Sprawdziliśmy, jak zmieniały się przez ostatnie lata i co mówią o nich sami zainteresowani.

s. 12 i 13

## Wiatrowy eksperyment



Pierwsze turbiny wiatrowe w powiecie chrzanowskim powstają w gminie Libiąż. Wodociągi Chrzanowskie postanowiły, że w ten sposób spróbują pozyskać prąd. To prekursorska inwestycja na naszym terenie.

s. 14

## Gorąca debata w Myślachowicach

Ponad trzy godziny rozmawiali z mieszkańcami Myślachowic przedstawiciele firmy planującej budowę magazynów energii najnowszej generacji na działce przy ul. Płockiej. Było burzliwie, emocjonalnie, merytorycznie. Wieś akceptuje nowoczesne technologie, ale lokalizacji nie. Ma żal do samorządu, że proceduje decyzje administracyjne bez udziału lokalnej społeczności.

s. 3

Na s. 11 stanowisko inwestora.



## Strach o szkołę w Rozkochowie

Samorządowa została zlikwidowana. W jej miejsce powstała szkoła publiczna, kierowana przez prywatną osobę. Teraz i ona jest zagrożona. Dlaczego?

s. 5



MOIM ZDANIEM

## Czy prawo zawsze musi być twarde?

GRAŻYNA KAIM

Dura lex sed lex (twarde prawo, ale prawo) - to łacińskie powiedzenie prawnicze wyraża zasadę bezwzględnej podporządkowania się przepisom prawa, nawet jeśli są one uciążliwe lub nieprzychylnie.

Jak ułać pasuje ono do sytuacji, jaką mamy w Rozkochowie, gdzie dobrze prosperująca szkoła prowadzona przez osobę fizyczną ma oddać prawie 200 tys. zł wydane na dowóz uczniów do placówki (całą sytuację opisujemy na str. 5). Te pieniądze pochodzą z subwencji przyznawanej z budżetu państwa na każde uczące się w polskiej szkole dziecko. Dostają je zarówno szkoły publiczne jak i niepubliczne, prowadzone przez samorządy jak i inne podmioty (fundacje, stowarzyszenia czy osoby fizyczne). Są jednak ściśle wytyczone zasady, na co te pieniądze można wydać.

Problem jest z tym, że - jak się okazuje - z interpretacją tych zapisów bywa różnie. Ofiarą tej niejednoznaczności padła chyba placówka w Rozkochowie.

Dobrze pamiętamy, że istnienie podstawówki w tym małym sołectwie w gminie Babice było w ostatnich latach mocno zagrożone. Uczyło się w niej kilkunastu uczniów. Zresztą ostatecznie została przez gminę zlikwidowana. Teraz jest w niej 180 uczniów. Aż trudno uwierzyć! Szkołę wzięła w swoje ręce osoba prywatna, prowadząca podobną placówkę w Płokach.

Teraz byt szkoły w Rozkochowie też jest zagrożony - już nie ze względu na brak uczniów zainteresowanych nauką w tej placówce, ale na przepisy (a może ich interpretację).

Generalnie jestem legalistką i uważam, że normy prawne w naszej niepokojącej, ciągle zmieniającej się rzeczywistości są czymś, co może dawać poczucie jakiejś stabilności. Jednak wiem też, że czasem paragrafy nie nadążają za tą dynamiczną rzeczywistością.

Poza tym, poza „literą prawa” (dosłownym, formalnym brzmieniem przepisu) jest też „duch prawa” - intencja, cel i wartości stojące za nim. W sytuacjach konfliktowych, gdy litera prawa stoi w sprzeczności z jego duchem, często ważniejsze jest działanie zgodne z duchem, który ma służyć człowiekowi, a nie odwrotnie.

I ja kibicuję, żeby w przypadku szkoły w Rozkochowie dało się ducha prawa, z całej tej sytuacji, wykrzesać.

O TYM SIĘ MÓWI

# Upiekło się pod basenem

**LIBIĄŻ. Dla niektórych kierowców sobota nie była radosna, ale ostatecznie skończyło się na pouczeniach. Drogówka interweniowała pod Parkiem Wodnym.**

Obiekt znajduje się przy al. Jana Pawła II na osiedlu Flagówka. Zostały tam wyznaczone miejsca postojowe, również niebieskie koperty dla osób niepełnosprawnych.

Niektórzy kierowcy nie zostawiają samochodów na parking, tylko bezpośrednio przy budynku, pod samymi drzwiami. Tymczasem obok miejsca postojowe są często wolne - relacjonuje jedna z Czytelniczek.

W sobotę policyjny patrol pojawił się na terenie Parku Wodnego Libiąż. Mundurowi spisywali rejestracje nieprawidłowo zaparkowanych pojazdów.

W takich sytuacjach kierowcy mogą się spodziewać wezwania na komendę policji. Wezwania kończą się albo nałożeniem mandatu karnego, albo pouczeniem.

- Funkcjonariusze, będący



Interwencja policji pod basenem w Libiążu

na miejscu, ujawnili sześć pojazdów zaparkowanych w nieprawidłowy sposób. Z uwagi na okazaną skrucę zastosowano wobec każdej osoby środek oddziaływania wychowawczego w postaci pouczenia - informuje sierż. sztab. Kinga Korbel, oficer prasowy KPP w Chrzanowie.

**Komentarze naszych Czytelników na FB „Przełomu”:**

• „Jakby mogli, to wjechaliby aż pod kasę. Tam bez przerwy parkują na chodniku, a w tym samym czasie parking z tyłu pusty” - pisze pani Justyna.

• „Parking z jednego i drugiego boku oraz z tyłu pusty, ale pan Dzban musi pod sa-

mym wejściem” - wtóruje pan Krzysztof”.

• „Powinni od razu do basenu, po co tracić czas na parkowanie” - ironizuje pani Irena.

• „Zawsze mam ubaw, jak kierowca, który zaparkuje na chodniku, twierdzi: „Tak trudno obejść ten samochód?”. Teraz odwróćmy sytuację. Ciekawe, jak zareagowałby kierowca, gdyby pieszy stanął sobie na drodze. Ciekawe, czy wtedy też nie miałby problemów z omińnięciem pieszego? Oczywiście, że miałby problem, darłoby ryja i trąbił na pieszego. No ale na chodniku mówią pieszemu, że co to za problem ominąć samochód” - komentuje pan Maciej. (ŁD)

## Ile zarabia nauczyciel

**Średnie pensje brutto nauczycieli w 2025 roku wynoszą: 6 672,30 zł - nauczyciel początkujący; 7 826,14 zł - nauczyciel mianowany; 10 000,07 zł - nauczyciel dyplomowany.**

Minimalne wynagrodzenie zasadnicze dla nauczycieli wynosi 5 153,40 zł brutto - dla nauczyciela początkującego z tytułem magistra i przygotowaniem pedagogicznym; 5 027,40 zł brutto - dla nauczyciela początkującego z tytułem magistra, ale bez przygotowania pedagogicznego.

Będąc nauczycielem można liczyć na: dodatek za staż pracy (tzw. za wysługę lat); dodatek za pełnienie funkcji (np. wychowawcy klasy); dodatek za nadgodziny; za zastępstwa; różne świadczenia motywacyjne i funkcyjne.

W 2025 roku nauczyciele początkujący odbywający przygotowanie zawodowe otrzymają jednorazowe świadczenie w wysokości 1 000 zł, które zostanie wypłacone w ciągu 30 dni od rozpoczęcia tego etapu kariery.

Jednym z istotnych składników wynagrodzenia jest tzw. „trzynastka” - dodatkowe świadczenie w wysokości 8,5% rocznego wynagrodzenia za pełny rok pracy w placówce oświatowej. Trzynasta pensja jest wypłacana w roku następującym po przepracowanym okresie.

## 10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”



**Pisaliśmy w „Przełomie” 14 października 2015 roku, w numerze 41.**

■ 87 kandydatów zostało zgłoszonych przez osoby prywatne, organizacje, firmy i instytucje do plebiscytu „Przełomu” Osobowości Ziemi Chrzanowskiej 25-lecia, prowadzonego w pięciu kategoriach. 25 z nich kapituła nominowała do rundy rozstrzygającej. Zwycięzców wskazała Czytelniczka. Ich nazwiska zostaną przedstawione na uroczystej gali 2 listopada. W finałowej dwudziestce pięć znaleźli się: Tadeusz Arkit, Marek Bębenek, Bogusław Mąsior, Marek Sowa, Kazimiera Żmudzińska (kat. samorząd / instytucje); Andrzej Gołębiowski, Józef Kuć, Andrzej Mędrala, Jacek Pabis, Tomasz Żołądź (kat. biznes); ks. Wojciech Bryja, Zbigniew Klatka, Lucyna Kozub-Jentys, Halina Nowak, Roman Żbik (kat. działalność społeczna); Piotr Ciula, Jarosław Kisiński, Teresa Majewska, Karol Mroziewski, Waldemar Rudyk (kat. kultura); Adam Babicz, Jacek Cyzio, Kazimierz Noworyta, Paweł Raj, Adam Smyk (kat. sport).

■ Mieszkańców Bobrka w gminie Chełmek niepokoją setki ciężkich samochodów wywożących mnóstwo drewna z okolicznego lasu. Nadleśnicy uspokajają, że nikt go nie dewastuje a dużo większy wyręb to efekt nawalnic, jakie przeszły



nad okolicą w lipcu. Z tego powodu prócz planowej wycinki, z obszaru Nadleśnictwa Chrzanów trzeba wywieźć 15 tysięcy metrów sześciennych drewna. Jak cytujemy za „Rzeczpospolitą”, na sprzedaż przeznaczają się w Polsce coraz więcej drewna. Zyski Lasów Państwowych w 2015 roku mają być wyższe od prognozowanych nawet o 300 mln zł, a przyszłoroczne jeszcze większe.

■ 346 osób wzięło udział w głosowaniu internetowym na logo Chrzanowa. Większość opowiedziała się za propozycją, która - zdaniem autora - nawiązuje do orła na placu Tysiąclecia. Wybierać można było spośród pięciu koncepcji. Autorem

wszystkich jest artysta grafik Jacek Głowacz. Za wykonanie logo i opracowanie hasła promującego Chrzanów gmina ma mu zapłacić 5 tys. zł. Leitmotiv zwycięskiej propozycji, jak czytamy w opisie, „przenosi się lotem orła blisko placu Tysiąclecia”. Pod nim widnieje hasło promujące miasto - „Chrzanów uskrzydla”. Problem w tym, że wszystkie zaproponowane koncepcje wciąż budzą ogromne kontrowersje. Nie tylko wśród radnych, ale i mieszkańców. Ich zdaniem, w żaden sposób nie nawiązują bowiem do charakterystycznych elementów miasta. Ostatecznie znak nie stał się oficjalnym logo miasta. Obecne logo też początkowo budziło kontrowersje, ale ostatecznie trzeba uznać, że raczej się przyjęło.



## Sztywny Pal Azji zagra na Lipowcu

**Szpał zagra 18 października, o godz. 18, w scenerii dawnej warowni biskupów krakowskich. Nieprzypadkowo w tym miejscu, bo właśnie tutaj został nakręcony teledysk do utworu „Wieża radości, wieża samotności”. Klip miał premierę w zeszłym roku, a sama piosenka powstała równo 40 lat temu.**

- Ułożyłem tekst i akordy. Wiedziałem, jaki będzie rytm.

Potem na grundigu nagrałem to na kasety i dałem Leszkowi. Chyba w domu zrobił melodię na klawiszach? - zastanawia się lider i gitarzysta Szpała Jarek Kisiński.

- Tak, ale pamiętam, jak jesienią 1985 roku siedzieliśmy przy pianinie i kombinowaliśmy. Rzeczywiście, u mnie w domu odbywały się pierwsze próby tego numeru, a następnie w Fabloku - wspomina wokalista Leszek Nowak.

Niedługo potem cała Polska mogła usłyszeć „Wieżę” na debiutanckim albumie. Niewiele jest znanych polskich zespołów, których przebój znalazł się na szczycie Polskiego Topu Wszech Czasów radiowej Trójki. W 2014 r. „Wieża” zde-

tronizowała „Dziwny jest ten świat” Czesława Niemena i zajęła pierwsze miejsce.

Z pewnością „Wieżę radości, wieżę samotności” oraz wiele innych piosenek Sztywnego Pala Azji będziecie mogli usłyszeć podczas wyjątkowego koncertu na zamku Lipowiec w najbliższą sobotę, 18 października, o godz. 18.

Obecnie zespół z Chrzanowa może się pochwalić dziewięcioma płytami studyjnymi i koncertami w całej Polsce, ale takiego koncertu, jak na zamku Lipowiec, jeszcze nie zagrał.

**Więcej informacji o wydarzeniach kulturalnych w okolicy, w informatorze CO GDZIE KIEDY na str. 16.**

(ŁD)

24/7 **Przełom** Kontakt

DAJ ZNAĆ!



Reporter dyżurny **697 351 999**



e-mail: **gazeta@przelom.pl**



Messenger na „Przełomowym” profilu na FB



Przedstawiciele inwestora (DRI - europejska spółka ukraińskiej grupy DTEK) i amerykańskiej firmy Fluence na spotkaniu w Myślachowicach. Od lewej: Jan Michałowski z DRI; projektant inwestycji; Mariusz Kłos z Wydziału Energetyki Politechniki Warszawskiej i przedstawiciele Fluence

# W Myślachowicach o magazynach

**Ponad trzy godziny mieszkańcy sołectwa dyskutowali z przedstawicielami inwestora (DRI), dostawcy technologii (Fluence) i projektantem planowanej we wsi inwestycji w magazyny energii. Dyskusja była gorąca, a uczestnicy nie wyszli z niej przekonani.**

- Przynosimy do gminy najnowocześniejszą inwestycję, która obniży ceny energii, poprawi bezpieczeństwo energetyczne naszego państwa i zapewni wielomilionowe wpływy z podatków. To promocja dla gminy - przekonywał zebranych Jan Michałowski, przedstawiciel DRI w Polsce.

- My nie chcemy żadnych pieniędzy ani korzyści z tej inwestycji. Chcemy mieć święty spokój - padła krótka riposta z sali.

## ZABRAKŁO WIEDZY I DIALOGU

Dzięki determinacji lokalnej społeczności udało się doprowadzić do spotkania z osobami związanymi z tą nowoczesną, ale mało znaną opinii publicznej inwestycją. Ani samorząd, ani inwestor nie zadbał wcześniej o rzetelne poinformowanie mieszkańców, co ma tutaj powstać.

Przedstawiciel inwestora, Jan Michałowski, przyznał, że żałuje tego braku wcześniejszej komunikacji. Burmistrz Trzebinii Jarosław Okoczyński nie wyrażał skruchy. Tłumaczył, że postępował zgodnie z obowiązującymi procedurami prawnymi. Taka postawa szefa gminy oburzyła mieszkańców, którzy w internecie dzielą się teraz nagraniem z programu Interwencja TVP. Pokazano tam przykład Głogowa Małopolskiego, gdzie burmistrz - w podobnej sytuacji - zażądał od inwestora Raportu oddziaływania na środowisko, dającego pełniejszą wiedzę niż decyzja środowiskowa.

W Trzebinii procedury środowiskowe toczyły się po cichu. Raportu od inwestora nikt nie chciał. Burmistrz zapewnia, że wszystkie informacje publikowano na Biuletynie Informacji Publicznej (BIP). Problem w tym, że większość mieszkańców nie zagląda tam na co dzień. Oczekują oni,

by władze gminy przekazywały im wiedzę o kluczowych dla lokalnej społeczności inwestycjach w sposób zrozumiały i dostępny. W całej sprawie zabrakło - jak to określali sami myślachowiczanie - „ludzkiego podejścia do sprawy”.

Z radnych jedynie Mateusz Król przyznał publicznie, że wiedział o inwestycji. Przewodniczący rady pochwalił się, że ma panele fotowoltaiczne i zamierza zainwestować w magazyn energii. Magdalena Pagacz pytała, czy w razie czego, mieszkańcy Myślachowic i gminy Trzebinia będą mieć pierwszeństwo w dostawie prądu (dowiedziała się, że nie). Pozostali radni milczeli.

## SOŁTYS MIĘDZY MŁOTEM A KOWADŁEM

Sołtys Myślachowic Jacek Woch przekazał przedstawicielowi inwestora długą listę pytań przygotowanych przez mieszkańców. Odpowiedzi mają zostać udzielone na piśmie.

Woch przyznał, że sam o inwestycji wcześniej nie wiedział. Nie zajął własnego stanowiska w tej sprawie. W efekcie rzecznikiem społeczności stał się Komitet Społeczny „Nie dla magazynów energii w Myślachowicach”, którego członkowie byli obecni na spotkaniu z transparentem.

Po zebraniu jeden z członków komitetu Jacek Zwoliński relacjonował, że przykro im było słyszeć od wchodzącego do budynku burmistrza, iż „szkoda było na to pieniędzy”.

- Mamy na to świadków - dodał.

W imieniu komitetu głos zabrał Przemysław Rejdych, mówiąc donośnie: - Nie będzie tej inwestycji. Zrobimy wszystko, żeby jej nie było.

## PRETENSJE DO BURMISTRZA

Mieszkańcy kierowali wobec burmistrza liczne pretensje - głównie za urzędnicze, pozbawione empatii podejście do tematu i za to, że zostali pozostawieni sami sobie. Oburzał ich również fakt, że - jak sam przyznał - o planach inwestora wiedział od ubiegłego roku.

Rozżaleni oglądając w internecie program interwencyjny TVP, w którym w podobnej sytuacji burmistrz zażądał od inwestora Raportu oddziaływania na środowisko. Burmistrz Trzebinii tego nie zrobił.

Podczas spotkania ludzie wielokrotnie przywoływali obawy: przed pożarem, wybuchem, wyciekami, a także

przed spadkiem wartości nieruchomości. Wskazywali również na zagrożenie w przypadku eskalacji napięć geopolitycznych - obawę, że magazyny energii mogą stać się potencjalnym celem ataku.

Mieszkańcy ulicy Płockiej podkreślali, że po prostu nie chcą mieć tego typu obiektu w sąsiedztwie swoich domów. - Chcemy mieć święty spokój - mówili.

## „NIE JESTEŚMY PRZECIW NOWOCZESNOŚCI, TYLKO LOKALIZACJI”

Radna Marzena Jewuła, współpracująca z komitetem, podkreślała, że myślachowiczanie nie są przeciwnikami nowoczesnych technologii. - Ale nie w takiej lokalizacji - nie w pobliżu domów i lasu. Czy w Trzebinii wszystko musi powstawać wbrew mieszkańcom? - pytała.

Projektant inwestycji zapewniał z kolei, że wszystkie wymagane prawem odległości od zabudowań zostaną zachowane, żadne drzewo nie zostanie wycięte, a poziom hałasu nie przekroczy norm. Wyjaśnił też, że 2,5-kilometryrowy kabel prowadzący do elektrowni zostanie poprowadzony 1,5 metra pod ziemią, podobnie jak przejście pod potokiem Kozibród - za zgodą Wód Polskich.

Mieszkańcy Myślachowic dziękowali przedstawicielom inwestora (DRI) i dostawcy technologii (Fluence) za dużą dawkę wiedzy przekazaną podczas spotkania, ale sami nie pozostają w tyle. Wielu z nich bardzo uważnie śledzi informacje na temat rynku energetycznego i rozwoju technologii. Padały więc bardzo szczegółowe pytania. Na przykład o kary dla inwestora za niewykonanie obowiązku mocowego w 17-letnim kontrakcie. Ma zacząć być realizowany najpóźniej w 2027 roku.

\*Sprawa ma mieć ciąg dalszy. Komitet „Nie dla lokalizacji magazynów energii w Myślachowicach” zaprosił mieszkańców na spotkanie 21 października o godz. 18 w wiejskim domu kultury.

\*\*Inwestycja w magazyny energii w Myślachowicach przez ukraińskiego inwestora (DRI) jest na etapie procedowania decyzji o warunkach zabudowy w gminie Trzebinia. Jeśli WZ-ka zostanie wydana, inwestor wystąpi do starosty o pozwolenie na budowę.

Alicja Molenda



Po tej stronie ul. Płockiej w Myślachowicach, na obszarze ok. 4 ha, powstają magazyny energii wybudowane w technologii należącej do amerykańskiej firmy Fluence na zlecenie firmy DRI. Podobny produkt nie miał jeszcze zastosowania w innym miejscu. Fluence zapewnia, że bazuje na najnowocześniejszych, bezpiecznych rozwiązaniach



Marzena Jewuła, Przemysław Rejdych, Jacek Zwoliński

## KIM JEST INWESTOR?

Inwestorem jest DRI z grupy DTEK, której właścicielem jest Rinat Achmetow. W 2024 r. kupił od firmy Columbus 100 proc. udziałów w jego inwestycji w Balinie. Pakiet obejmował projekt magazynów energii. Inwestor uzyskał tam prawomocne pozwolenie na budowę. Zmiana lokalizacji na Myślachowice nastąpiła jednak z uwagi na mniejszą odległość od elektrowni, z której infrastrukturą magazyny mają być połączone. Inwestor twierdzi, że badał jeszcze ok. dziesięć innych lokalizacji w Trzebinii.

DRI wspólnie z Fluence Energy BV planuje wybudować w Trzebinii (Myślachowicach) nowoczesny magazyn energii. Wykorzysta on platformę Smartstack, która pozwoli na ładowanie energii w okresach niskich cen i oddawanie jej do sieci, gdy ceny wzrosną. System zapewni ma zaawansowane zabezpieczenia cybernetyczne.

Polska jest jednym z czterech głównych rynków priorytetowych DRI mającej europejską centralę w Holandii.

- Rozwijamy projekty magazynowania energii w bateriach w Polsce, obejmujące dwa znaczące przedsięwzięcia w Trzebinii i Kozienicach, o łącznej mocy 245MW - czytamy na stronie inwestora.

Grupa DTEK zbudowała też największy magazyn energii w Ukrainie (200 MW) dla wzmocnienia stabilności dostaw energii.

DRI z kolei oprócz Trzebinii przymierza się do postawienia magazynu energii w Kozienicach (112 MW). Przejął tam projekt od Greenvolt.

DRI przygotowuje też projekty w Chorwacji (farmę wiatrową Brda Umovi, park słoneczny Vedrine oraz farmę wiatrową Ljubovo), Rumunii („farma wiatrowa Ruginoasa oraz parki solarne Glodeni I i Glodeni II to pierwsze trzy projekty DRI, które weszły w fazę operacyjną i stanowią pierwszy krok w realizacji celu DRI, jakim jest zwiększenie mocy energetycznej Rumunii. Łącznie farma wiatrowa i dwa parki solarne zapewniają roczną produkcję energii elektrycznej na poziomie 312.2GWh. Ta produkcja pozwala zasilić ponad 80 400 gospodarstw domowych rocznie, jednocześnie unikając emisji 77 800 ton dwutlenku węgla rocznie”) i we Włoszech („Włochy są krajem, w którym realizujemy siedem znaczących projektów związanych z energią odnawialną, o łącznej mocy ponad 500 MWp).

# Z Trzebini do Berlina i Wiednia

**TRZEBINIA.** Od grudnia na stacji kolejowej ma się zatrzymać więcej pociągów niż do tej pory.

W październiku 1847 roku, czyli 178 lat temu, przez Trzebinę przemknął pierwszy pociąg. Wkrótce stanął tutaj okazały budynek dworca kolejowego, jeden z największych w ówczesnej Galicji Zachodniej. Jeszcze w drugiej połowie XX stulecia tętnił życiem, a Trzebinia była niezwykle ważnym węzłem komunikacyjnym.

## WIĘCEJ POCIĄGÓW

Jest nim zresztą do dziś. To stąd jeżdżą pociągi w kierunku Krakowa, Katowic czy Oświęcimia. Zdaniem części osób trzebińska stacja kolejowa straciła jednak na ważności przez to, że niektóre pociągi dalekobieżne nie zatrzymują się tutaj. Tak jak chociażby obsługiwany przez PKP Intercity pociąg relacji Kraków - Bielsko-Biała, kursujący na tej trasie od 1 października. Co ciekawe pasażerowie mogą do niego wsiąść w Chrzanowie czy Oświęcimiu, ale w Trzebini już nie.

Jak informuje Maciej Dutkiewicz, rzecznik prasowy PKP Intercity SA, już niedługo zwiększy się liczba pociągów zatrzymujących się w Trzebini.

- W obecnym rozkładzie jazdy zatrzymuje się w tym mieście 21 par pociągów codziennych. W połowie grudnia wjeżdżie w życie roczny rozkład jazdy 2025/2026 i będzie to już 26 par pociągów codziennych. Natomiast od czerwca 2026 roku postoje w Trzebini będzie mieć 27 par pociągów. Trzebinia uzyska połączenia m.in. z Berlinem i Monachium oraz otrzyma dodatkowe połączenia z Krakowem, Poznaniem, Pragą i Wiedniem - informuje Maciej Dutkiewicz.

Jak mówi burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek, trzebińska stacja kolejowa jest trzecią bądź czwartą w Małopolsce pod względem liczby osób z niej korzystających oraz liczby pociągów przez nią przejeżdżających.

## NOCNY Z KRAKOWA

- Czynie wszelkie starania, aby dworzec faktycznie cieszył się coraz większym zainteresowaniem, a wypadkową tego jest zwiększenie oferty przewozowej. Zdecydowana więk-

szość, bo ponad 90 procent połączeń kolejowych, zatrzymuje się w Trzebini. To już jest naprawdę ogromny sukces, ale chcemy, aby tych postojów było jeszcze więcej. Jedną z newralgicznych decyzji jest prośba skierowana do pana marszałka, jak i również już wstępna promesa o uruchomieniu dodatkowego połączenia w godzinach nocnych, umożliwiając ludziom w weekendy bezpieczny powrót z Krakowa do Trzebini - mówi Jarosław Okoczek.

Obecnie myśląc o późnym powrocie ze stolicy Małopolski, to ostatnią opcją jest pociąg o 22:50 (do Chrzanowa) lub 23:40 (do Trzebini), albo trzeba poczekać dobrych kilka godzin na pierwszy, wczesnoporanny kurs, tuż po godz. 4.

Zdaniem części mieszkańców przydałby się również nocny pociąg z Katowic. Dziś ostatni skład ze stolicy województwa śląskiego w kierunku Trzebini odjeżdża o godz. 22. Następnym jest dopiero tuż po godz. 5 następnego dnia. Do Katowic też nie dostaniemy się później niż po godz. 22.

- W porozumieniu z panem marszałkiem województwa małopolskiego Łukaszem Smółką zamierzamy wystąpić z wnioskiem do przedstawicie-



Pociąg relacji Kraków - Katowice

li Kolei Śląskich, aby to nocne połączenie było również dedykowane w kierunku Katowic. Zobaczymy jakim ono się będzie cieszy zainteresowaniem i wówczas podejmiemy kolejne kroki - mówi burmistrz Trzebini.

## Z POCIĄGU DO AUTOBUSU

Podobnie jak w przypadku wspomnianego pociągu relacji Kraków - Bielsko-Biała, który dziś tylko przejeżdża przez Trzebinę.

- Nie chciałbym, żeby to było odebrane na zasadzie, że ja

nie chcę, aby się zatrzymywał w Chrzanowie. Jeżeli się nie da sprawić, że pociąg będzie się zatrzymywał i w Chrzanowie, i w Trzebini, to zdecydowanie będę wnioskował o to, co logika i cyfry same wskazują, aby ten pociąg jednak miał swój przystanek w Trzebini. To ona jest głównym węzłem kolejowym i powiatowym punktem przesiadkowym - uważa Jarosław Okoczek.

Mieszkańcy podkreślają, że w ślad za uruchomieniem nocnego pociągu, konieczne są dodatkowe połączenia autobu-

sów ZKKM Chrzanów. Tak aby ze stacji kolejowej móc jeszcze dotrzeć do domu. Zwłaszcza że nie wszyscy mieszkają w centrum Trzebini.

- Czekam na ostateczną kwotę ze związku komunikacyjnego, co do przyszłorocznych planów budżetowych. W ślad za tym stawiam jasne oczekiwania, że zmiany organizacyjne związane z planowanym rozkładem jazdy muszą być dopasowane pod koleję. Nie wyobrażam sobie, aby było inaczej - zaznacza burmistrz Trzebini.

Michał Koryczan

# Mieszkańcy zagłosują za lub przeciw

**CHRZANÓW.** W niedzielę, 26 października, odbędą się wybory sołtysów. Sytuacja dość nietypowa, bo w każdej wsi jest tylko jeden kandydat.

Odpada więc konkurencja. Niewielki dreszczyk emocji dostarcza w takich sytuacjach jedynie sposób głosowania. Możemy oddać głos „ZA” wyborem danego kandydata lub „PRZECIW”. Gdyby się czasem zdarzyło, że będzie więcej głosów „PRZECIW”, to wybory trzeba powtórzyć. To jednak bardzo mało realne.

Tymczasem wśród kandydatów na sołtysów mamy tylko jedną nową osobę. 40-letni Mariusz Pyptiuk, pracownik Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, członek zarządu ZGOK Balin i rzeczoznawca majątkowy, chce zostać sołtysem Balina.

Reszta kandydatów to dotychczasowi gospodarze wsi. W Luszwowicach 43-letni Bartłomiej Pająk (brygadzysta monter w Wodociągach Chrzanowskich, radny gminny). W Okradziejówce 68-letnia Małgorzata Grzyb. W Płazie 61-letnia Lucyna Korycińska (pracująca w Zakładzie Opiekuńczo-Lecznym w Chrzanowie), w Pogorzycach 63-letni Janusz Krupnik (wykładowca i instruktor nauki jazdy, radny gminny). W Żrebcach 57-letnia Dorota Grabowska (pracuje w Wodociągach Chrzanowskich).

## Kandydaci do rad sołeckich

**Balin:** Henryk Czerwonka, Magdalena Gabrysiak, Bartosz Gładys, Marta Głogowska, Zbigniew Grabowski, Marcin Krauz, Izabela Siewniak, Daniel Skwarek, Teresa Waśko  
**Luszwowice:** Katarzyna Ba-



W Płazie Lucyna Korycińska



W Balinie Mariusz Pyptiuk

ran, Robert Drąg, Wojciech Fudała, Marek Husarek, Artur Jopek, Teresa Kochańska, Paweł Krupa, Borys Modrzejewski  
**Okradziejówka:** Monika Grzyb, Justyna Michalik, Krzysztof Mędel, Stanisław Orlaś

**Płaza:** Zbigniew Dudek, Justyna Filiation, Joanna Głownia, Wiesław Grelak, Natalia Jaworek, Agnieszka Jeleń, Leszek Kowalski, Łukasz Mróz, Agnieszka Oleszycka, Kinga Wielomek, Małgorzata Zbrozcyk

**Pogorzycy:** Teresa Mierzwa, Tomasz Mitka, Mieczysława Stopińska, Jolanta Ślusarczyk

**Żrebce:** Jakub Bober, Rafał Jurkiewicz, Marek Klauziński, Kazimierz Kubic, Piotr Likus (ŁD)



W Luszwowicach Bartłomiej Pająk



W Okradziejówce Małgorzata Grzyb



W Pogorzycach Janusz Krupnik



W Żrebcach Dorota Grabowska



Na boisku w Myślachowicach przez dłuższy czas nie obejrzymy meczu piłkarskiego

# Mecze piłkarskie znikają z wioski

**MYŚLACHOWICE.** Rozpoczyna się długo oczekiwany remont boiska piłkarskiego. Dla zawodników miejscowej Błyskawicy oznacza to wyprowadzkę na wiele miesięcy.

Boisko piłkarskie w Myślachowicach powstało w latach 2002-2005. Na jesieni 2005 roku drużyna Błyskawicy rozegrała na nim pierwszy mecz ligowy, którego stawką były punkty w chrzanowskiej C-klasie.

- Przez 15 lat boisko nie było remontowane. Sześć lat temu, gdy obiekt nie był jeszcze ogrodzony, dziki zryły znaczną część murawy. Systemem gospodarczym próbowaliśmy przywrócić płycie boiska normalny stan, by móc grać i trenować. W 2021 roku udało się jedynie wymienić nawierzchnię na polach bramkowych. Murawa jest dzisiaj w fatal-

nym stanie i sami nie jesteśmy w stanie już nic zrobić. Tym bardziej, że co roku susza daje się nam we znaki, a nie mamy automatycznego systemu nawadniania - mówi Jacek Woch, prezes Błyskawicy.

Zaznacza, że boisko jest mocno eksploatowane. W klubie trenuje bowiem blisko 100 zawodników. Dzieci, młodzieży i dorosłych.

- W ubiegłym roku dostaliśmy dofinansowanie z programu Małopolska Infrastruktura Rekreacyjno-Sportowa. Nie udało się jednak rozstrzygnąć żadnego z dwóch ogłoszonych przetargów na remont boiska i pieniądze przepadły - mówi Jacek Woch.

W tym roku gmina złożyła więc wniosek o dofinansowanie z programu poprawy infrastruktury sportowej Ministerstwa Sportu i Turystyki oraz Województwa Małopolskiego. Trzebinia otrzymała po 92 810 zł z resortu oraz województwa. Pozostała część, czyli 164 315 zł wyłożył z własnego budżetu.

Prace wykona F.H.U. Urszu-

ła Siuta z Pszczyny. Koszt inwestycji, która ma być zakończona w połowie listopada, to 349 935 zł.

Zakres robót na obiekcie sportowym w Myślachowicach obejmuje: modernizację płyty boiska, budowę automatycznego systemu nawadniania, wymianę boksów dla zawodników rezerwowych i zamontowanie stojaków na rowery.

Inwestycja oznacza dla piłkarzy wyprowadzkę. Jak mówi Jacek Woch, zawodnicy ponownie zagrają mecze na myślachowickim boisku najwcześniej w przyszłym sezonie. Będą w tym czasie trenować na mniejszym boisku rezerwowym, orliku oraz w sali gimnastycznej. Pozostałe tegoroczne domowe mecze ligowe zespoły Błyskawicy zagrają na obiektach rywali. Na wiosnę spotkania w roli gospodarza zespoły z Myślachowic najprawdopodobniej będą rozgrywać na boisku ze sztuczną trawą w Trzebini.

Michał Koryczan

# Fundusz sołecki - mniej na beton, więcej dla ludzi

**TRZEBINIA.** W wielu sołectwach gminy Trzebinia mieszkańcy zaczynają głośno pytać na zebraniach, czy z funduszu sołeckiego powinno się dofinansowywać remonty szkół i przedszkoli oraz wyposażenie OSP. Coraz częściej słychać postulaty, by te pieniądze raczej przeznaczać na spotkania integracyjne, kulturę, rekreację niż projekty techniczne.

Przeglądając się rodzajem zadań widać, że fundusze sołeckie kierowane są głównie tam, gdzie gmina nie jest w stanie na bieżąco realizować drobnych inwestycji. Wspomaga się więc życzliwością mieszkańców wobec dzieci lub strażaków.

## JAK TO SIĘ ODBYWA?

Zanim zebranie wiejskie przegłosuje propozycję, sołtys otrzymuje z urzędu gminy informację o wysokości funduszu na kolejny rok – to zwykle kilkadziesiąt tysięcy złotych, zależne od liczby mieszkańców. Wraz z kwotą przekazywana jest instrukcja przypominająca, że środki te można wydawać jedynie na cele związane z ustawowymi zadaniami gminy.

Następnie do sołtysa trafiają wnioski od szkół, przedszkoli, kół gospodyń, OSP, członków rady sołeckiej oraz

mieszkańców. Zgłaszać może je każdy, kto widzi potrzebę, której gmina dotąd nie zaspokoiła. Urzędnicy weryfikują te propozycje, a ostateczną decyzję podejmuje zebranie wiejskie, zwykle jesienią.

## CZY FUNDUSZ SOŁECKI NAPRAWDĘ SŁUŻY MIESZKAŃCOM?

Od lat w budżetach sołectw pojawiają się podobne pozycje: remonty, dokumentacje techniczne, doposażenie straży pożarnych. Ale coraz częściej mieszkańcy pytają, czy właśnie o to chodzi w funduszu sołeckim. Na zebraniach w Dulowej i Myślachowicach pojawiały się głosy, że pieniądze powinny raczej łączyć ludzi, niż służyć wyłącznie infrastrukturze.

W Dulowej np. początkowo ograniczono wydatki na remont szkolnych toalet, jednak na drugim zebraniu – z większą frekwencją zwolenników „pomocy dzieciom” – przyjęto propozycję urzędników. To pokazuje, jak bardzo decyzje zależą od mobilizacji mieszkańców.

## RÓŻNE INTERPRETACJE I BRAK JEDNOLITOŚCI

Funduszem sołeckim przygląda się Sieć Obywatelska Watchdog. Zwraca uwagę, że Regionalne Izby Rachunkowe różnie interpretują dopuszczalne wydatki. W jednych regionach akceptuje się finansowanie spotkań integracyjnych, imprez dla mieszkańców czy paczek mikołajkowych, w innych uznaje się to za niezgodne z prawem. Dlatego każda gmina musi śledzić orzecznictwo właściwej RIO, by uniknąć błędów.

## MIEDZY INWESTYCJĄ A INTEGRACJĄ

Propozycje Funduszu Sołeckiego na 2026 rok, zgłoszone do Urzędu Miasta w Trzebinii, pokazują utrzymującą się tendencję: większość sołectw planuje drobne inwestycje i remonty. W Dulowej to m.in. remont szkolnych łazienek, renowacja ogrodzenia placu zabaw i doposażenie OSP. W Myślachowicach – malowanie w przedszkolu, nowa wykładzina w szkole i odnowienie zieleni. Młoszowa i Piła Kościelecka planują projekty oświetlenia ulic, a Czyżówka – dokumentację budowy ulicy Hrabiego Potockiego.

W niemal każdym sołectwie pojawia się pozycja „doposażenie jednostki OSP”. Strażacy – często najbardziej aktywni społecznie – są naturalnym odbiorcą wsparcia, choć i tu nie ma już pełnej jedności.

## ZMIENIAJĄCE SIĘ NASTROJE MIESZKAŃCÓW

Na zebraniach coraz częściej słychać pytania o sens dotychczasowych wydatków. – „Remont szkolnych łazienek powinna finansować gmina, nie sołectwo” – mówiła jedna z mieszkanki Dulowej. W Myślachowicach również pojawiły się postulaty, by fundusze kierować raczej na działania integrujące społeczność.

Takie głosy pokazują zmianę myślenia o funduszu. Miał on być narzędziem wspólnego decydowania o tym, co poprawi życie mieszkańców, ale w praktyce często stał się uzupełnieniem budżetu gminy – źródłem środków na zadania, na które samorządowi brakuje pieniędzy.

## PROPOZYCJE PODZIAŁU FUNDUSZY SOŁECKICH NA 2026 ROK, ZŁOŻONE DO URZĘDU MIASTA W TRZEBINII PO ZEBRANIACH WIEJSKICH

### Bolecin

- budowa placu zabaw przy szkole 62 929 zł  
- doposażenie jednostki OSP 500 zł

### Czyżówka

- opracowanie projektu budowy ulicy Hrabiego Potockiego 49 094 zł

### Dulowa

- remont łazienek w budynku Szkoły Podstawowej w Dulowej 20 000 zł  
- projekt oświetlenia ul. Brzozowej 13 000 zł  
- renowacja ogrodzenia placu zabaw przy budynku OSP 10000 zł  
- doposażenie sołectwa (zakup nagrzewnic) 3000 zł  
- doposażenie jednostki OSP 17429 zł

### Karniowice

- wykonanie projektu mostku na Błoniach Karniowickich 20000 zł  
- odnowienie ławek przy domu kultury 10000 zł  
- renowacja Błoni Karniowickich 15000 zł  
- remont łazienek w budynku szkoły Podstawowej w Dulowej 10000 zł  
- zakup ław biesiadnych 8429 zł

### Lgota

- doposażenie WDK 10000 zł  
- zakup i montaż tablic ogłoszeniowych 16500 zł  
- zakup donic 4000 zł  
- doposażenie Szkoły Podstawowej 10000 zł  
- zakup wyposażenia dla OSP 22929 zł

### Młoszowa

- opracowanie projektu oświetlenia ul. Wrzosowej 14000 zł

- doposażenie jednostki OSP 10000 zł  
- remont pomieszczeń w budynku Zespołu Szkolno – Przedszkolnego 24429 zł  
- remont pomieszczeń w domu kultury 15000 zł

### Myślachowice

- malowanie ścian w budynku przedszkola samorządowego 15000 zł  
- zakup i montaż wykładziny podłogowej do salach lekcyjnych w szkole 26300 zł  
- doposażenie domu kultury 1000 zł  
- renowacja zieleni w parku 21129 zł

### Piła Kościelecka

- realizacja II etapu oświetlenia ul. Kolejowej 15000 zł  
- opracowanie koncepcji zagospodarowania terenu przy domu kultury 23800 zł  
- doposażenie jednostki OSP w Bolecinie 2000 zł  
- doposażenie placu zabaw przy budynku domu kultury 10840 zł  
- opracowanie projektu montażu huśtawek i kosza do koszykówki przy domu kultury 2500 zł  
- projekt oświetlenia ul. Europejskiej 9289 zł

### Płoki

- doposażenie OSP 5400 zł  
- zagospodarowanie placu widokowego 58029 zł

### Psary

- doposażenie SP (remont parkietu) 15000 zł  
- doposażenie jednostki OSP 10000 zł  
- montaż nowego planu wsi koło przystanku 7500 zł  
- projekt oświetlenia ul. Modrzewiowej 12500 zł  
- doposażenie domu kultury 8000 zł  
- promowanie sołectwa 10429 zł

## MIEDZY BEZPIECZEŃSTWEM A WSPÓLNOTĄ

Nie sposób nie docenić wydatków poprawiających bezpieczeństwo – jak doposażenie OSP, oświetlenie ulic czy remonty. Ale jeśli fundusz służy głównie takim celom, traci swój społeczny sens.

Ludzie chcą się spotykać, działać razem, robić coś dla wsi – a nie tylko poprawiać stan techniczny budynków.

Coraz więcej mieszkań-

ców postuluje, by fundusz wspierał: warsztaty, spotkania sąsiedzkie, inicjatywy młodzieżowe, działania dla seniorów, festyny i wspólne akcje. Takie projekty realnie budują więzi i poczucie wspólnoty, a jednocześnie mieszczą się w ustawowych ramach funduszu.

## NA PRZYSZŁOŚĆ

Trzebinia – podobnie jak wiele gmin w Małopolsce – stoi dziś przed pytaniem: czy

Fundusz Sołecki ma być narzędziem utrzymania infrastruktury, czy odnowy wspólnoty? Odpowiedź zależy od mieszkańców. To oni podczas zebrań decydują, czy ich środki pójdą w beton, czy w relacje. Może rok 2026 będzie momentem, gdy sołectwa odważniej sięgną po projekty społeczne i przypomną sobie, czym fundusz był u swoich początków – wspólnym działaniem dla dobra wspólnego.

(AM)

# Strach o szkołę w Rozkochochowie

**W Rozkochochowie rozpętało się piekło po tym, jak wieść obiegła informacja, że szkoła miałaby zwrócić gminie Babice pieniądze z subwencji oświatowej za dowóz uczniów do placówki. To mogłoby oznaczać koniec jej działalności, bo dyrekcja takich pieniędzy nie ma.**

W 2024 r. w miejsce wygaszonej szkoły podstawowej, prowadzonej przez samorząd, powstała podstawówka publiczna, kierowana przez osobę fizyczną. Dzieci za naukę nie płacą nic. Nie ponoszą kosztów dodatkowych zajęć ani kosztów dowozu do szkoły. A spośród 180 uczniów dojeżdża ich obecnie 150.

## MAJĄ NAWET JAZDĘ KONNĄ

To za namową rodziców Anity Pytel zdecydowała się prowadzić szkołę w Rozkochochowie. Na identycznych zasadach działa prowadzona przez nią od 2016 r. szkoła w Płokach, więc zdobyte doświadczenie i efekty pracy sprawiły, że rodzice zwrócili się do niej o wsparcie.



Dyrektor szkoły w Rozkochochowie Anita Pytel wierzy, że uda się ocalić placówkę

Kiedy uruchamiano placówkę jako szkołę publiczną, nikt nie przypuszczał, że znajdzie się tak dużo chętnych. Oferta bezpłatnych zajęć dodatkowych, opieki od godz. 8.00 do godz. 14.00 – 15.00, a także dowozu do placówki sprawiła, że wielu rodziców zapisało tam swoje dzieci. W tym roku jest ich jeszcze więcej niż w ubiegłym.

Dojeżdżają z całej okolicy: Zagorza, Babice, ale także z Regulic, Żarek, Libiąża czy nawet Chrzanowa. To, co nie zawsze udaje się realizować w samorządowych placówkach, tu mają zapewnione bezpłatnie.

Poza zajęciami programowymi mają cztery godziny angielskiego, zajęcia kulinarne, jazdę konną, zumbę czy nawet naukę języka migowego – wylicza dyrektorka.



W szkole podstawowej w Rozkochochowie uczy się obecnie 180 dzieci

## NAJWAŻNIEJSZE SĄ DZIECI

Choć z zewnątrz budynek może wydawać się nijaki, wewnątrz wiele udało się wyremontować. Są nowe podłogi, drzwi, kolorowe szafki, ładne toalety. Nie ma śladu starej lamperii. Nauczyciele nie są zatrudnieni na zasadach Karty Nauczyciela z 18-godzinnym pensum, tylko pracują na podstawie Kodeksu Pracy 40 godzin tygodniowo. Mogą jednak robić awans zawodowy i korzystać z przywilejów nauczycielskich znajdujących się w „karcie”, np. z dwumiesięcznych wakacji. W szkole nie ma dodatkowych etatów administracyjnych, a większość zadań wykonuje sama Anita Pytel.

Wszystko zdecydowanie obniża koszty działania placów-

ki. Najważniejsze są dzieci i nauczyciele – mówi dyrektorka.

## CZEŚĆ DOTACJI MAJĄ ZWRÓCIĆ

Funkcjonowanie naszej szkoły teraz stanęło pod znakiem zapytania. Mielibyśmy zwrócić 195 tys. zł, czyli dużą część przyznanej subwencji plus odsetki. A subwencja oświatowa to pieniądze jakie gmina otrzymuje z ministerstwa na każde dziecko w szkołach znajdujących się na jej terenie. Gmina bezpośrednio nie ponosi kosztów, przekazuje tylko pieniądze ministerialne – tłumaczy Anita Pytel.

Gmina jednak odpowiada za rozliczenie dotacji. I tu właśnie pojawia się problem. Wójt Babic Radosław Warzecha zakwestionował sposób wydatkowania części dotacji na dowóz uczniów do szkoły. Taką też opinię wydała Regionalna Izba Obrahunkowa w Krakowie, uznając, że część dotacji za ubiegły rok powinna zostać zwrócona. Szkoła odwołała się od decyzji gminy, ale Samorządowe Kolegium Odwoławcze utrzymało w mocy decyzję wójta.

## TO NIE JEST MOJA ZŁA WOLA

W związku z pojawiającymi się insynuacjami i niepraw-

dziwymi informacjami o rzekomej woli likwidacji Szkoły Podstawowej w Rozkochochowie stanowczo podkreślam, że nie ma żadnych złych intencji, planów ani zamiarów zamknięcia tej placówki. Decyzja dotycząca zwrotu części środków z dotacji ma charakter wyłącznie administracyjno-finansowy i wynika z obowiązku prawidłowego rozliczania środków publicznych. Dowożenie dzieci spoza naszego terenu jest niemożliwe. To nie jest zadanie własne gminy. To nie jest też moja zła wola – tak mówi przepis – napisał w oświadczeniu wójt.

Dowożę dzieci w ramach przyznawanej dotacji ministerialnej, co jest jednym z naszych wydatków bieżących. Ponosimy całkowity koszt utrzymania placówki, w tym dowóz uczniów. Gmina tego nie robi, nigdy nie udzieliła nam też dotacji celowej. To my utrzymujemy budynek, pracowników, stwarzamy godne i bezpieczne warunki pracy i nauki – wylicza Anita Pytel.

Posiada opinię Ministerstwa Edukacji z grudnia 2024 roku, zgodnie z którą dowóz uczniów do szkoły może stanowić koszty bieżące działalności placówki, jeżeli szkoła tak została zorganizowana.

## W INNYCH SZKOŁACH TEŻ SĄ DOWOŻENI

Rodzice i dyrekcja są zrozpaczeni. Uważają, że wójt rzuca im kłody pod nogi. Wskazują, że w wielu miejscowościach na identycznych zasadach działają publiczne placówki i nigdzie nikt nie kwestionuje tego, że uczniowie są do nich dowożeni tak, jak to się dzieje w Rozkochochowie.

W sprawę zaangażowali się nie tylko rodzice, ale także radna z Rozkochochowa Aneta Nitychoruk.

Dowóz uczniów do szkoły stanowi istotną część działań organizacyjnych i element bieżącej działalności. Został zapisany w statucie jako stała forma zapewnienia uczniom dostępu do edukacji. Statut został zatwierdzony przez organ prowadzący zgodnie z prawem – mówi radna.

Rodzice złożyli petycję do wójta. Sprzeciwiają się rezygnacji z dowożenia dzieci do szkoły. Interwenują również u wojewody małopolskiego i rzecznika praw ucznia w Krakowie. Jeszcze w tym tygodniu spotkają się z radnymi na komisji edukacji, żeby omówić problem.

(ES)

## Ośmioletnia dziewczynka potrącona na pasach

**KRZESZOWICE.** W poniedziałek po południu na przejściu dla pieszych samochód uderzył w przechodzącą tamtędy dziecko.

Do wypadku doszło przy skrzyżowaniu ul. 3 Maja i Krakowskiej w Krzeszowicach. To, co stało się na ulicy, widzieli na monitoringu miejskim strażnicy. Natychmiast ruszyli na pomoc.

- Kamery nagrały, jak dziewczynka stała na chodniku razem ze starszą siostrą. Kiedy światło zmieniło się na zielone, wbiegła na pasy. W tym samym cza-

się jadący od strony ul. Wyki samochód zaczął skręcać w prawo. Miał zieloną strzałkę skrętu. Uderzył w dziecko - relacjonują strażnicy miejscy z Krzeszowic.

Katarzyna Kowal, będąca strażniczką, a jednocześnie prezeską OSP Tenczynek, zaczęła udzielać dziewczynce pomocy. Na miejsce przybyła policja, pogotowie oraz jednostki OSP z Krzeszowic, OSP Żbik i OSP Czatkowice.

- Dziewczynka odniosła poważne obrażenia, choć była przytomna. Została przewieziona do szpitala - mówi Katarzyna Kowal.

Policja bada okoliczności zdarzenia.

(ES)

## Wraki zalewają miasto



Odholowywanie porzuconego audi z parkingu przy ul. ks. Kamińskiego w Chrzanowie

**CHRZANÓW.** Audi A3, bez kół i z wybitymi szybami, stało przez kilka tygodni na parkingu między cmentarzami przy ul. ks. Kamińskiego. Gmina zleciła usunięcie pojazdu.

- Może ktoś z okolic Raciborza szuka swojego samochodu. Może jakieś służby się tym zajmą. Do tej pory nikt się nie interesował. Policja niejednokrotnie przejeżdżając tą ulicą, jakby nic nie zauważyła - interweniował w redakcji pan Jarosław.

We wtorek patrol czekał na przyjazd firmy holowniczej. Usłyszeliśmy, że gmina zleciła zabranie wraku na tzw. policyj-

ny parking, gdzie m.in. trafiają porzucone auta, a także pojazdy zaparkowane w niedozwolonym miejscu lub prowadzone przez nietrzeźwych kierowców. Funkcjonariusze mówią, że w tym roku wszystkich takich przypadków było już ponad 50 w gminie Chrzanów. To bardzo dużo.

Jeśli chodzi o porzucone wraki, gdy nie uda się ustalić właściciela, samorząd płaci za odholowanie i czasowy postój pojazdu na „policyjnym” parkingu.

Akurat mieliśmy okazję zobaczyć, jak wygląda zabieranie takiego „szrota”. Wcześniej policjanci dokumentują stan pojazdu, robiąc zdjęcia. Sprawdzają numer VIN, o ile jest dostępny, czy zgadza się z rejestracją. Kontrolują w systemie, czy

nie ma informacji o kradzieży. W audi nie było już m.in. akumulatora i świece.

Czasem zdarza się, że auto stoi dłuższy czas na parkingu, bo właściciel próbuje sam naprawić usterkę. Tymczasem jest już zgłoszenie o porzuconym pojeździe. W trakcie interwencji policjanci starają się ustalić takie rzeczy, zanim gmina zleci usunięcie samochodu.

W ostatnich latach pojawił się problem z autami pozostawionymi przez cudzoziemców, którzy niejednokrotnie opuścili już granice naszego kraju.

Mateusz Ostrowski, członek Rady Osiedla Północ w Chrzanowie, prowadzi mapę, na której są zaznaczane lokalizacje m.in. wraków samochodowych. Bardzo ciekawa inicjatywa.

Jeżeli pojazd jest zarejestrowany i posiada znaki identyfikacyjne w postaci tablic rejestracyjnych i nalepki kontrolnej, to policja zakłada, że jest użytkowany. Żeby go można było usunąć, muszą być przesłanki, na przykład brak wspomnianych znaków identyfikacyjnych albo stan auta wskazujący na to, że nie jest używane, np. zarosło trawą lub jest zdewastowane.

Policja podejmuje działania związane z usunięciem takich pojazdów, ale wyłącznie wtedy, gdy sprawa dotyczy dróg publicznych. Jeśli parking jest oddzielony od jezdni chodnikiem lub trawnikiem, to nie jest już zaliczany do dróg publicznych.

Łukasz Dulowski

## Krewki Gruzin zatrzymany w Chrzanowie

W ubiegłym czwartek funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie przekazali funkcjonariuszom Straży Granicznej obywatela Gruzji, który wielokrotnie łamał prawo, przebywając na terytorium Polski.

26-latek ma na swoim koncie liczne przestępstwa, w tym m.in. przestępstwa narkotykowe, prowadzenie pojazdów pod wpływem alkoholu, a także niestosowanie się do orzeczonej środków karnych.

W ubiegłym tygodniu

mężczyzna został ponownie zatrzymany - tym razem w związku z udziałem w bójce na terenie Chrzanowa, za co usłyszał kolejne zarzuty.

Z uwagi na fakt, że cudzoziemiec wielokrotnie dopuszczał się czynów zabronionych, pomimo posiadania ważnej karty pobytu, Komendant Placówki Straży Granicznej w Krakowie wydał wobec niego decyzję o zobowiązaniu do powrotu z zakazem ponownego wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz strefy Schengen przez okres 7 lat.

Obywatela Gruzji osadzono w Pomieszczeniu dla Osób Zatrzymanych przy Komendzie Wojewódzkiej Policji w Krakowie - informuje Straż Graniczna.



Zdjęcie Straży Granicznej

### STRAŻACY W AKCJI

## Ewakuacja uczniów z powodu uszkodzonego gazociągu w Płazie

**Sporo interwencji z udziałem pojazdów mieli w minionym tygodniu strażacy. Jechali też do uszkodzonego gazociągu i do pożaru.**

8 października strażacy interweniowali w Kwaczale, na ul. Kamionka Duża, gdzie było powalone drzewo na drodze gminnej. Usunęli zagrożenie, a do operatora sieci zgłosili, że jest zerwany przewód telekomunikacyjny.

Do tej samej miejscowości i tego samego dnia strażacy jechali też do pożaru samochodu osobowego na ul. Patelskiego. Całe auto stało w płomieniach. Strażacy ugasili je wodą. Na miejscu pracowali 2 zastępy straży pożarnej. Przyczyny pożaru ustala Policja.

Trzeci raz 8 października strażacy jechali do Kwaczali, na ul. Krakowską, bo samochód utknął w przydrożnym

rowie. Podróżowała nim jedna osoba, która nie wymagała pomocy. Okoliczności zdarzenia ustala Policja.

9 października w Pogorzycach, na ul. Szymanowskiego, samochód wypadł z drogi i uderzył w drzewo. Autem jechała jedna osoba, której strażacy udzielili pierwszej pomocy. Następnie została przejęta przez ratowników medycznych. W pojeździe została odłączona zasilanie; nie stwierdzono wycieków płynów.

Także 9 października konieczna była interwencja strażaków w Nieporazie - na autostradzie, gdzie z powodu awarii silnika została unieruchomiona ciężarówka. W wyniku zdarzenia powstała plama na długości ok. 50 m, którą usunęli przy pomocy sorbentu.

10 października w Regulicach na ul. Chrzanowskiej doszło do kolizji dwóch pojazdów. 4 osoby podróżujące opuściły samochody o własnych siłach. Nie wymagały hospita-

lizacji. Na czas działań ruch na drodze był zablokowany. Strażacy dodatkowo odłączyli zasilanie w pojazdach oraz usunęli wyciek powstały po zdarzeniu.

11 października w Trzebini na ul. Kościuszki (droga krajowa 79) zderzyły się dwa samochody, którymi podróżowały 3 osoby. Powstały wycieki na jezdni wymagające neutralizacji. Działania trwały półtorej godziny.

12 października strażacy jechali do Rozkochowa, na ul. Źródlaną. Wezwał ich Zespół Ratownictwa Medycznego, który podejrzewał zatrucie tlenkiem węgla u osoby poszkodowanej. Po dokonaniu pomiarów, strażacy wykluczyli zagrożenie. Mężczyzna został zabrany do szpitala.

13 października strażacy otrzymali zgłoszenie o uszkodzeniu gazociągu podziemnego w Płazie, na ul. Wiosny Ludów. Strażacy na miejscu zastali wykop, gdzie prowadzo-

ne były prace ziemne. Było też pogotowie gazowe, prowadzące działania naprawcze. Przed przybyciem Straży Pożarnej ewakuowano pobliską szkołę - łącznie 234 osoby. Działania strażaków ograniczyły się do zabezpieczenia miejsca zdarzenia oraz pomiarów atmosfery wokół uszkodzonego rurociągu.

Tego samego dnia w Rozkochowie, przy ul. Sikorskiego, paliły się drzwi budynku gospodarczego. Po zabezpieczeniu miejsca zdarzenia strażacy przystąpili do gaszenia pożaru. Po ugaszeniu sprawdzili pogorzeliisko przy pomocy kamery termowizyjnej. Przyczyny zdarzenia ustala Policja. Działania trwały ponad godzinę. Na miejscu pracowało 11 strażaków z dwóch zastępów.

Informacje przekazał kapitan Radosław Pikulski z zespołu prasowego KP PSP w Chrzanowie.

(oprac. GK)

1 600 000

prosumentów funkcjonuje na polskim rynku; tylko 3 proc. z nich ma bateryjne magazyny energii; ich mikroinstalacje osiągnęły moc 12,3 GW.

46 976

prosumenckich magazynów energii funkcjonuje już w Polsce w 2024 r. Od 2023 roku przybyło ich ponad 39 tys.

3408

sprzedawców oferuje na polskim rynku magazyny energii. W Małopolsce jest to aż 157 firm. Źródło: gramzielone.pl

## Działki poszły za miliony

**BABICE.** Gmina sprzedała kolejne grunty w strefie ekonomicznej za ponad 10 mln zł. Kto je kupił?

Babicka strefa ekonomiczna powstała kilka lat temu na pograniczu Babic i Olszyn. Na blisko 60 hektarach gruntów, należących niegdyś do spółki pastwiskowej, gdzie były pola i łąki.

Od 2020 do 2024 r. gmina sprzedała na obszarze strefy 18 działek o łącznej powierzchni około 15 hektarów, za 18 milionów złotych.

Na koniec czerwca tego roku gmina zaplanowała przetarg na sprzedaż trzech nieru-

chomości położonych po południowej stronie obwodnicy. Oferty w przetargu nikt jednak nie złożył.

- Firma, która od pewnego czasu była zainteresowana kupnem, nie przystąpiła z uwagi na to, że nie podpisała jeszcze kontraktów, a to od nich zależy możliwość zainwestowania w Babicach. Cały czas są jednak chętni, aby kupić nieruchomości na naszym terenie. Co ciekawe, grunty zainteresowała się jeszcze jedna firma, która nie zdążyła wpłacić wadium wymaganego w przetargu, ponieważ zbyt późno trafiła na ogłoszenie - tłumaczył Radosław Warzecha, wójt Babic.

W październiku trzy wspomniane działki ponownie zostały wystawione na sprzedaż. Tym razem oferty złożyły dwie firmy. Grunty o łącznej powierzchni ponad 3 hektarów kupiła za blisko 5 mln zł firma BIBP spółka z o.o.

- To firma działająca w Zatorze i zajmująca się produkcją opakowań do napojów, między innymi soków. Z przekazanych mi informacji wynika, że spółka zamierza prowadzić u nas pewne innowacje technologiczne. Na razie nie zdradzają jednak szczegółów - mówi Radosław Warzecha.

Gmina sprzedała również dwie nieruchomości o powierzchni ponad 3 hektarów,

znajdujące się po północnej stronie obwodnicy. Kupiła je za ponad 5,2 mln zł spółka Euro Wafel (firma produkująca wafle zbożowe, działająca w Zatorskiej Strefie Aktywności Gospodarczej). Przypomnijmy, że w kwietniu 2022 r. spółka ta nabyła już w pobliżu niespełna 5 hektarów nieruchomości (zapłaciła za nie 6,5 mln zł).

- Teraz firma przygotowuje się już do realizacji inwestycji na terenie naszej strefy - mówi wójt.

Na 19 listopada gmina zaplanowała przetarg na sprzedaż kolejnych czterech działek o łącznej powierzchni ponad 1,5 ha (na północ od obwodni-

cy Babic). Cena wywoławcza to 2 mln zł. Jak mówi Radosław Warzecha, cztery firmy są zainteresowane kupnem tych nieruchomości.

Przypomnijmy, że w sierpniu ubiegłego roku na obszarze strefy ekonomicznej w Babicach swoją działalność rozpoczęły dwie firmy. Jedną z nich jest spółka One Factory, zajmująca się sprzedażą środków chemicznych do branży pralniczej, głównie pralni przemysłowych. Drugą stacją paliw (Orlen). Powstała w pobliżu ronda łączącego obwodnicę Babic z szosą biegnącą w kierunku Olszyn, Jankowic i dalej w stronę Zatora. Otworzyła ją firma Paweł Kowalski PRESOR.

Jak mówi wójt, jest szansa, że w tym roku działalność rozpoczną kolejne dwie firmy: P&M Serwis spółka z o.o. oraz Vitcas Polska spółka z o.o. Jedną zajmuje się produkcją śrub i mocowań, a druga materiałami ogniotrwałymi.

Do końca tego roku swój obiekt planuje postawić Fuhr Polska spółka z o.o., mająca swoją siedzibę w Libiążu. Firma zajmuje się produkcją i dostawą zamków do drzwi zewnętrznych.

Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, to swoją działalność w babickiej strefie będzie chciała rozpocząć w pierwszym kwartale 2026 r.

Michał Koryczan

## Więcej bloków na osiedlu Młodości

**CHRZANÓW.** Zapowiadają się dwie inwestycje mieszkaniowe na Południu: jedna - deweloperska, druga - gminna.

Najpewniej szybciej wystartuje spółka Elewax z Młoszowej, która już ogłosiła rozpoczęcie budowy w pierwszym kwartale 2026 r. Na razie planuje 40 mieszkań w trzech obiektach wielorodzinnych. W poprzednich latach Elewax postawił dwa bloki przy Kościelnej na osiedlu Młodości.

W przypadku nowej inwestycji chodzi o podłużną nieruchomość, jednym bokiem przylegającą do Witosy, drugim do

prywatnych domów w sąsiedztwie Nowakowskiego.

Przypomnijmy, że w budżecie gminy Chrzanów na 2025 r. zarezerwowano 1 mln 45 tys. zł na przedłużenie ul. Szarych Szeregów na osiedlu Młodości. Czemu ma to służyć?

Przez dzisiejsze łąki i nieużytki, w których często siedzą dziki, ma prowadzić droga łącząca się z ul. Nowakowskiego. W praktyce pewnie ul. Szarych Szeregów będzie dłuższa. Trasa ma „otworzyć” tamte tereny pod budowę właśnie kolejnych bloków mieszkalnych i domów jednorodzinnych.

W studium zagospodarowania przestrzennego zostało zapisane, że przy obwodnicy Szarych Szeregów - Witosy, jest budownictwo wielorodzin-

ne, a przy Nowakowskiego jednorodzinne. Żeby takie inwestycje mogły tam być realizowane, trzeba teren między Szarych Szeregów i Nowakowskiego przeciąć drogą.

1 mln 45 tys. zł to kwota, która w dużej mierze pójdzie na wykup prywatnych działek pod inwestycję drogową. Żeby móc to zrobić, najpierw gmina musi uzyskać decyzje ZRiD, czyli decyzje wywłaszczeniowe.

Z kolei Towarzystwo Budownictwa Społecznego w Chrzanowie, czyli spółka gminna, ma postawić budynki wielorodzinne przy ul. Kalinowej na osiedlu Młodości. Prezes Iłona Morawska-Ptasińska mówi, że trwają prace nad koncepcją uwzględniającą okoliczną architekturę.

- Jeśli gmina wniesie do spółki aport w postaci nieruchomości, TBS zastosuje montaż finansowy dla tej inwestycji, oparty o środki z Funduszu Dopłat, kredytu preferencyjnego Banku Gospodarstwa Krajowego i partycypacje przyszłych najemców mieszkań - wyjaśnia Iłona Morawska-Ptasińska.

Dodaje, że nowych lokali będzie z pewnością kilkadziesiąt.

- Wiem, że jest sporo chętnych na mieszkania o stabilnym, niewysokim czynszu, ponieważ zbieramy wnioski oczekujących na istniejące lokale w TBS. Cieszę się, że gmina Chrzanów działa w tym kierunku - podkreśla pani prezes.

Łukasz Dulowski

## W Czyżówce trwa rozbudowa rozdzielni



Inwestycję realizuje firma Electrim

**Budownictwo energetyczne w pełnym rozkwicie. Na terenie elektrowni Siersza, na granicy z Czyżówką, trwa rozbudowa.**

Firma Electrim rozpoczęła już prace na zlecenie Polskich Sieci Elektroenergetycznych. Rozbudowuje rozdzielnię 220 kV w stacji Siersza w Czyżówce w gminie Trzebinia. Inwestycja przygotuje infrastrukturę do przyłączenia magazynu energii „Trzebinia” i wzmocni elastyczność Krajowego Systemu Elektroenergetycznego.

Electrim specjalizuje się w nowoczesnych rozwiązaniach dla sektora energetycznego. Dzięki rozbudowie rozdzielni w Czyżówce obszar Trzebinia zyska istotny węzeł nowoczesnej infrastruktury elektroenergetycznej.

- Stacje elektroenergetyczne stanowią podstawowy element systemu przesyłowego - ich rozbudowa tworzy warunki techniczne dla dalszego rozwoju sieci i integracji nowych jednostek wytwórczych oraz magazynujących - mówi Jacek Jenerał, kierownik projektu po stronie PSE.

Prace nad rozbudową stacji potrwać do połowy 2027 roku. (al)

**WIESZ, ŻE...**

**64 mld zł**

tyłe kosztować ma do 2034 r. Polskie Sieci Elektroenergetyczne **wybudowanie 4700 km torów nowych linii 400 kV i 28 nowych stacji**. Kolejnych 110 stacji ma zostać zmodernizowanych. Jednym z najważniejszych projektów przewidzianych w Planie rozwoju sieci przesyłowej na lata 2025-2034 PSE będzie też **budowa połączenia stałoprądowego (HVDC)**, łączącego północ z południem kraju, co pozwoli na przesłanie mocy z nowych źródeł wytwórczych do odbiorców, bez obciążania przy tym reszty sieci przesyłowej.

OGŁOSZENIE

### WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O SIÓDMYCH PRZETARGACH Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.

Burmistrz Libiąża ogłasza siódme przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych

l.p.	oznaczonych według			położonych w Libiążu obręb ewid. ulica	cena wywoławcza ujmując w sobie podatek VAT 23%	wysokość wadium	termin		godzina przetargu	
	katastru nieruchomości						księgi wieczystej Sądu Rejonowego w Chrzanowie	wniesienia wadium do		przetargu
	nr działki	pow. w m2	użytki							
1.	3779/3	950	RIVa	KR1C/00039992/4 Własność Gmina Libiąż	87 400,00 zł	17 480,00 zł	17.11.2025 r.	21.11.2025 r.	10.00	
2.	3779/4, 929/2	1119	RIVa-1064 m2 ŁIII-55 m2		102 948,00 zł	20 588,99 zł	17.11.2025 r.	21.11.2025 r.	10.30	
3.	3779/8	870	RIVa		80 040,00 zł	16 007,99 zł	18.11.2025 r.	24.11.2025 r.	10.00	
4.	3779/9	871	RIVa		141 102,00 zł	28 220,00 zł	18.11.2025 r.	24.11.2025 r.	10.30	
5.	3779/15	1044	RIVa-152 m2 ŁIV - 892 m2		96 047,99 zł	19 209,00 zł	19.11.2025 r.	25.11.2025 r.	10.00	
6.	3779/16	1181	ŁIV		108 651,99 zł	21 730,00 zł	19.11.2025 r.	25.11.2025 r.	10.30	
7.	3779/19	844	ŁIV		77 648,01 zł	15 529,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r.	10.00	
8.	3779/20	850	ŁIV		78 200,01 zł	15 640,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r.	10.30	
9.	3779/22	952	RVI-134 m2 ŁIV- 818 m2		87 584,00 zł	17 516,00 zł	21.11.2025 r.	27.11.2025 r.	10.00	

Na rzecz każdorazowych właścicieli ww. działek ustanowiona zostanie odpłata służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po nieruchomościach oznaczonych działkami nr 3779/25, 3779/24, 3779/26, 948/14 obręb Libiąż Wielki - za kwotę 1 035,66 zł, która ujmuje w sobie należny podatek VAT 23%. Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze - pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PE-KAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

## CHRZANÓW

### CHRZANÓW - LUSZOWICE

#### Koniec stania w korkach

W zeszłym tygodniu, zwłaszcza w godzinach szczytu, tworzyły się korki na ul. Działkowej w Chrzanowie i Styczniowej w Luszwicach. Kierowcy mogą już odetchnąć.

Drogowcy kładli nowy asfalt na tym odcinku szosy powiatowej. Obowiązywał ruch wahadłowy. Od strony Chrzanowa auta ustawały się na wysokości wybudowanego oddziału firmy Blachy Pruszyński. Na przejazd trzeba było czekać nawet kilkanaście minut.

Obecnie nawierzchnia jest gotowa. Pozostały jeszcze prace na poboczach, więc nie powinno być większych utrudnień komunikacyjnych.

Przypomnijmy, że etapami jest modernizowana szosa powiatowa biegnąca z Chrzanowa, przez Luszwice, do Trzebini Sierszy.

Chodzi o przebudowę około ok. 5,9 km - DP 1041K, czyli ul. Działkowej w Chrzanowie, ul. Styczniowej i ul. Sierszańskiej w Luszwicach (gmina Chrzanów) oraz ul. Chrzanowskiej i Leśnej w Trzebini.

Drogowcy zaczęli od Leśnej na osiedlu Siersza, od granicy gminy Trzebina (sąsiedztwo parkingu).

Inwestycje realizuje Przedsiębiorstwo Budowlano-Drogowo-Mostowe „DROG-BUD” Franciszka Fryca ze Spytkowic. Umowę podpisano w lipcu 2024 r. Termin realizacji wszystkich robót wynosi 15 miesięcy.

### BALIN

#### Nowy dyskont



Plac budowy przy Chrzanowskiej w Balinie

Przy ul. Chrzanowskiej w Balinie powstaje budynek handlowo-usługowy. Chodzi o działkę w sąsiedztwie kościoła Chrystusa Króla.

Oficjalna odpowiedź z wydziału architektury Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, którą na swoim FB przekazał radny Marcin Krauz, jest taka, że przy ul. Chrzanowskiej powstaje właśnie budynek handlowo-usługowy wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną oraz zaplanowano rozbiórkę i demontaż istniejących obiektów.

Z rozmów z ekipą budowlaną wynika, że w tym miejscu będzie dyskont Biedronka.

Ostatnia Biedronka została otwarta w gminie Chrzanów w 2020 r. przy skrzyżowaniu ul. Siennej i Alei Henryka.

Ta sieć handlowa należy do spółki akcyjnej Jeronimo Martins Polska, której właścicielem jest portugalskie przedsiębiorstwo Jeronimo Martins. Warto jednak przypomnieć, że założycielem sklepów detalicznych Biedronka był Mariusz Świtalski, właściciel Elektromisu. Pierwszy punkt został otwarty 1 lutego 1995 r. w Śremie. W 1997 roku Jeronimo Martins odkupiło od Elektromisu 210 sklepów Biedronka.

### OSIEDLE MŁODOŚCI

#### Zagrożenia na skateparku? Mieszkańcy nie widzą nic złego

Policjanci z chrzanowskiej komendy powiatowej zapraszają na debatę społeczną. Ma być mowa o grupowaniu się młodzieży, demoralizacji i alkoholu na skateparku przy Mydlanej w Chrzanowie.

Spotkanie zostało zaplanowane 30 października, o godz. 17, w chrzanowskim MCKiS. Celem debaty ma być m.in. wypracowanie takich działań, które będą przeciwdziałać negatywnym zachowaniom. Chodzi również o wyeliminowanie picia alkoholu na terenie skateparku.

Policjanci zachęcają mieszkańców do udziału w spotkaniu, propagując hasło: „Porozmawiajmy o bezpieczeństwie – możesz mieć na to wpływ”.

Z obiektu przy basenie na chrzanowskim osiedlu Młodości korzysta bardzo dużo dzieci i młodzieży, zwłaszcza podczas słonecznych dni. Ćwiczą jazdę głównie na deskorolkach.

„Często tamtędy przechodzę, idąc na basen w późnych godzinach wieczornych. Jakoś nie widzę, by działo się tam coś złego. Za to w parku miejskim już tak” – komentuje pan Tomasz na FB „Przełomu”.

„Ja tam zawsze widzę skejtów na deskach. Może wieczorkiem ktoś tam piwko ogoli, ale chyba nie pamiętacie, co się działo na Chrzanowie w latach 80. i 90. Teraz to sielanka” – stwierdza pan Michał.

„Chodzę tam dwa, trzy razy dziennie z psem, ale oprócz przekleństw dzieci, bo ich jest tam najwięcej, bardzo rzadko można zobaczyć osoby pijące alkohol. Najbardziej denerwuje mnie to, jaki syf pozostawiają po sobie, a te biedne panie z basenu muszą codziennie sprzątać” – opisuje pan Roman.

(ŁD)

## ALWERNIA

### ALWERNIA

#### Długo wyczekiwany remont



Wkrótce rozpocznie się remont ul. Korycińskiego w Alwerni

W najbliższych dniach ma się rozpocząć modernizacja ul. Korycińskiego w Alwerni. To szosa powiatowa, przecinająca Rynek. Będą utrudnienia w ruchu.

Starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala podkreśla, że jest to ważna droga zarówno dla mieszkańców gminy Alwernia, jak i całego powiatu. Prowadzi do wyjątkowej atrakcji w województwie – Małopolskiego Muzeum Pożarnictwa, ale też do XVII-wiecznego klasztoru bernardynów.

Chodzi o zniszczony odcinek ul. Korycińskiego: od Rynku do serpentyny, jak również fragment Garncarskiej: od Rynku do skrzyżowania z Gęsikowskiego. Od wielu lat jezdni znajduje się w bardzo złym stanie, ale dopiero teraz przejdzie remont.

Modernizację wykona lokalna spółka Drog-Bud. Koszt wynosi 332 tys. zł. Gmina Alwernia dokłada jedną czwartą tej kwoty.

Mieszkańcy komentują, że nawierzchnię na fragmencie Korycińskiego należało wymienić zaraz po otwarciu Muzeum Pożarnictwa. Lepiej późno niż wcale, bo to wstyd, żeby turyści odwiedzający muzeum pożarnictwa zapamiętywali drogowy koszmarek.

Przypomnijmy, że część ul. Korycińskiego, przebiegająca przez Rynek, została wyremontowana podczas rewitalizacji historycznego centrum miasteczka. Z kolei serpentyny (to również ul. Korycińskiego) nie są na razie planowane do remontu. Tą trasą nie możemy jeździć w okresie zimowym. Pewnie w najbliższych tygodniach – jak co roku – i tak zostanie zamknięta ze względów bezpieczeństwa. Kierowcy, żeby dostać się z Alwerni do Regulic, muszą wybrać objazd np. przez Spaloną (ul. Prusa).

W związku z zapowiadaną modernizacją fragmentu Korycińskiego i Garncarskiej w Alwerni trzeba się liczyć z utrudnieniami w ruchu samochodowym w tej części miasta.

### OSIEDLE CHEMIKÓW

#### Zabawki za 100 tysięcy



Nowe zabawki na osiedlu Chemików w Alwerni

Udało się wykonać inwestycję z Budżetu Obywatelskiego Miasta Alwernia na 2025 r. To częściowa wymiana urządzeń na placu zabaw na osiedlu Chemików.

Przypomnijmy, kto co zgłaszał do tegorocznego BO. Marcin Pater – budowa parkingu przy cmentarzu w Alwerni, Marcin Głodek – doświetlenie ul. Zimowej i Jurajskiej w Alwerni, Filip Seremak – streetworkout w Parku Evron w Alwerni, Marta Dziedzic – remont placu zabaw na alwerniańskim osiedlu Chemików. Ostatnia propozycja uzyskała najwięcej głosów (211).

Z nowych urządzeń można już korzystać. Zostały sfinansowane właśnie z Budżetu Obywatelskiego Miasta Alwernia, który wynosi 100 tys. zł.

Plac zabaw na osiedlu Chemików nie posiada modnej dzisiaj, bezpiecznej nawierzchni poliuretanowej. Teren, lekko pofalowany, porasta trawa. To tylko dodaje uroku temu miejscu. Po prostu jest naturalnie.

Burmistrzynie Beata Nadzieja-Szpila zachęca mieszkańców, aby w kolejnych latach, w ramach budżetu obywatelskiego, starali się o to, by wymienić pozostałe zabawki na tym placu.

Przypomnijmy, że dwa wnioski zgłoszone do Budżetu Obywatelskiego Miasta Alwernia na 2026 r. zostały odrzucone. Innych nie ma.

Michał Augustynek zaproponował wybieg dla psów na osiedlu Chemików. Filip Seremak chciał, żeby został „odczarowany” park przy ul. Evron.

W obu przypadkach urząd stwierdził, że we wskazanych lokalizacjach spadkobiercy dochodzą zwrotu nieruchomości odebranych nielegalnie w latach 50. minionego wieku. W tej sytuacji byłoby ryzykowne realizowanie inwestycji na tych działkach.

- Pieniądze (100 tys. zł) wracają do budżetu gminy – poinformowała burmistrzynie Beata Nadzieja-Szpila.

(ŁD)

## BABICE

### JANKOWICE

#### Bezpiecznej na zakręcie strachu



Podczas prac prowadzonych na drodze wojewódzkiej w Jankowicach

Na ostrym zakręcie drogi wojewódzkiej 781 w Jankowicach, gdzie od lat dochodzi do dramatycznych wypadków, rozpoczęły się prace mające poprawić bezpieczeństwo.

Ulicą Wadowicką w ciągu doby przejeżdża co najmniej 10 tysięcy pojazdów. Osobowych i ciężarówek. Ludzie narzekają na korki i trudności z włączeniem się do ruchu.

To nie jedyny problem. W rejonie skrzyżowania z ulicą Wincentego Kadłubka, na Wadowickiej, znajduje się ostry zakręt. Przez miejscowych zwanym zakrętem strachu, a nawet śmierci.

Od lat dochodzi tam do wypadków. Samochody jadące od strony Babic, z powodu nadmiernej prędkości bądź niedostosowania jej do panujących warunków atmosferycznych, wypadają z szosy, ładując na posesji Marioli Nowak.

- Jednego razu TIR wypadł z zakrętu. Uratowało nas drzewo, na którym zatrzymała się ciężarówka. Gdy się przewróciło, uszkodziło rynnę. Gdyby nie to drzewo, to pół domu by nie było. W pozostałych przypadkach, gdy dochodziło do wypadków już z udziałem aut osobowych, ratowało nas ogrodzenie – opowiada Mariola Nowak.

Kilka lat temu rozpoczęła batalię z zarządcą drogi, czyli Zarządem Dróg Wojewódzkich w Krakowie, o poprawę bezpieczeństwa w tym miejscu i montaż barier energochłonnych. Chciała nawet przekazać nieodpłatnie na ten cel część swojej działki.

Tłumaczenia Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie było takie, że nie ma tam na tyle miejsca, aby ustawić bariery drogowe, zgodnie z przepisami.

Mariola Nowak, wspierana przez mieszkającą w Jankowicach Ewę Bańdo, radną Rady Gminy Babice, nie zamierzała jednak zrezygnować. Ich determinacja przyniosła efekty.

Kilka miesięcy temu, dla poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego i dostrzegalności łuku na zakręcie w Jankowicach zostały zamontowane tablice pokryte żółto-zieloną folią fluorescencyjną.

- ZDW zabrał się teraz za wymianę nawierzchni asfaltowej na chropowatą, mającą właściwości przeciwpoślizgowe. Cieszę się, że obietnice zostają spełnione. Jak widać, dało się to jednak zrobić – mówi Ewa Bańdo.

### JANKOWICE

#### Wahadło do końca roku

Do końca tego roku na odcinku drogi wojewódzkiej 781, tuż przed mostem na Wiśle, będzie obowiązywać ruch wahadłowy. Ma to związek z budową ronda, które połączy drogę z powstającą obwodnicą Olszyn i Jankowic.

W ramach inwestycji zostanie wybudowane jeszcze drugie rondo. Połączy ono obwodnicę Olszyn i Jankowic z oddaną do użytku w 2019 r. obwodnicą Babic. W czasie budowy tego skrzyżowania (planowana jest w przyszłym roku) ruch na obwodnicy Babic będzie się odbywał wahadłowo, bądź tylko w jednym kierunku, na przykład w stronę Krakowa. W przeciwną stronę przez centrum Babic, czyli starą drogą 780. Możliwy jest również scenariusz, że w czasie budowy ronda przejazd obwodnicą Babic zostanie w tym miejscu całkowicie zamknięty. Wówczas cały tranzyt wschód-zachód zostanie skierowany przez centrum wsi.

O budowę obwodnicy Jankowic i Olszyn ludzie dopominali się od lat. Obie miejscowości przecina droga wojewódzka 781. W ciągu doby przejeżdża nią co najmniej 10 tysięcy pojazdów. Nie tylko osobowych, ale i ciężarówek. Mieszkańcy narzekają na korki i trudności z włączeniem się do ruchu. Problemy te powinny się zakończyć w lutym 2027 r. Wówczas obwodnica ma być gotowa.

Inwestycja obejmuje budowę 3,5-kilometrowej szosy, łączącej most na Wiśle w Jankowicach z oddaną do użytku w 2019 r. obwodnicą Babic, a także budowę dwóch rond, skrzyżowania, przebudowę odcinków dróg wojewódzkich nr 781 i nr 780 oraz montaż oświetlenia ulicznego. W ramach tego zadania, po obu stronach obwodnicy powstaną też dodatkowe jezdnie do obsługi ruchu dla terenów przyległych: posesji i gruntów.

Inwestycje realizuje Eurovia Polska SA z Bielaw Wrocławskich. Koszt budowy obwodnicy Jankowic i Olszyn to ponad 63 mln zł, z czego 50 mln zł stanowi otrzymana przez gminę Babice dotacja z Rządowego Funduszu Polski Ład, a 12 mln zł dofinansowanie z budżetu województwa małopolskiego. Pozostałą część kwoty dokłada gmina Babice, dla której jest to największa inwestycja w historii.

(MK)

## TRZEBINIA

### OSIEDLE GÓRKA

#### Czas na wybory

22 października o godz. 16.00 w SP nr 4 odbędzie się zebranie sprawozdawczo-wyborcze. Dotychczasowa przewodnicząca i rada osiedla złożą sprawozdania, a następnie będą wybory nowych władz na kolejną kadencję.

Zebranie będzie też okazją do dyskusji na temat spraw osiedlowych.

### DULOWA

#### Plan wyłożony po raz drugi

Po raz drugi do publicznego wglądu wyłożony będzie projekt zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla Dulowej (obszar nr 1 wraz z poszerzeniem obszaru od strony południowej). Do poprzedniej wersji wprowadzone zostały poprawki.

Z dokumentem można się zapoznać od 17 października do 07 listopada br. w poniedziałki, środy i czwartki od 9.00 do 14.00, w wtorki od 9.00 – 17.00, w piątki od 9.00 – 13.00 w siedzibie Urzędu Miasta w Trzebinii przy ul. Narutowicza 10 (II piętro, pokój nr 12), na stronie internetowej: <https://trzebinia.pl/zagospodarowanie-przestrzenne/plany-zagospodarowania-przestrzennego/projekty-planow-zagospodarowania-przestrzennego> oraz w BIP urzędu.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu odbędzie się 28 października 2025 r. (wtorek) o godz. 16.00 w budynku Domu Strażaka w Dulowej przy ul. Brata Alberta 5.

### EDUKACJA

#### Co dalej ze szkolnymi wycieczkami?

W ostatnich tygodniach w wielu szkołach pojawiły się wątpliwości dotyczące organizacji wycieczek. Powodem jest decyzja Sądu Najwyższego, zgodnie z którą czas pracy nauczycieli podczas wyjazdów może być uznany za nadgodziny, jeśli przekroczy 40 godzin tygodniowo. To sprawiło, że dyrektorzy nie mają pewności, jak rozliczać wielodniowe wyjazdy.

Do tej pory opieka nad uczniami w czasie wycieczek była traktowana jako część obowiązków nauczyciela. Teraz przepisy są mniej jednoznaczne, dlatego szkoły muszą szukać nowych rozwiązań.

Gmina Trzebinia zapewnia, że zależy jej, by uczniowie nadal mogli korzystać z wyjazdów edukacyjnych i integracyjnych. Jednym z proponowanych rozwiązań jest korzystanie z **Domów Wczasów Dziecięcych** – ośrodków, które oferują całonocną opiekę, zaplecze dydaktyczne i zajęcia pod opieką wykwalifikowanej kadry, a przy tym podlegają nadzorowi kuratorium. Takie placówki działają m.in. w Kościelisku, Piwnicznej-Zdroju i Rytrze.

#### Nocnym pociągiem z Krakowa

Od lat mieszkańcy gminy Trzebinia skarżą się na kiepską komunikację kolejową ze stolicą naszego regionu. Burmistrz złożył wreszcie wniosek do marszałka województwa o takie połączenie, co obwieścił w internecie.

Domagali się tego ludzie korzystający z oferty kulturalnej Krakowa, kibice, a także osoby, które tam pracują.

Jeśli marszałek znajdzie na ten cel pieniądze i tabor, można będzie w „Krakówku” zabawić dłużej.

Do rozwiązania pozostanie jeszcze jednak kwestia dotarcia w środku nocy z dworca do domu, bo komunikacja miejska wtedy nie działa. Radny Mateusz Król, który reprezentuje gminę w związku komunikacyjnym, zapewnił w swoim wpisie na FB, że „podejmuje wyzwanie”. Do „załatwienia” w ZKKM są jeszcze oczywiście dowozy do nowo powstającego centrum przesiadkowego ze wszystkich zakątków gminy co 20 minut, obiecane przez burmistrza. Na razie jednak prezes zarządu ZKKM mówi, że nie widzi takiej możliwości w budżecie.

#### Wygrała lokalna firma

Gmina Trzebinia „na raty” rozstrzyga przetarg na utrzymanie zieleni miejskiej. W ub. tygodniu ogłosiła zwycięzców w tych sektorach, gdzie wpłynęły pojedyncze oferty. W poniedziałek pojawiła się informacja dotycząca sektora D.

Sektor D to Osiedla Energetyków, Osiedla Gaj oraz sołectw: Czyżówka, Lgota, Myślachowice, Płoki. Za najkorzystniejszą gmina uznała ofertę złożoną przez FIRMĘ USŁUGOWĄ LUCMARK Lucjan Wind z Chrzanowa. Cena usługi wykonywanej w ciągu dwóch lat sięga 672 640 zł. Ofertę tańszą, złożoną przez AVR SA z Krakowa z ceną 478 469,42 zł została odrzucona. Gmina oszacowała usługę na 565 tys. i wybrała wykonawcę droższego.

AVR walczy o jeszcze w jednym sektorze - E. Jest tam aż czterech oferentów: AVR SA, Garden, FHU SEIG Sebastiana Ruckiego i Ekobay sp. z o.o. ze Skawiny. Wszyscy złożyli oferty tańsze od gminnego kosztorysu sięgającego 330 030 zł. Zobaczymy, kogo wybierze gmina. Sektor E to sołectwo Bołecin, sołectwo Piła Kościelecka, sołectwo Psary, Sołectwo Dulowa, sołectwo Karniowice, sołectwo Młoszowa.

## LIBIĄŻ

### EDUKACJA

#### Nagrody burmistrza dla nauczycieli



Nagrodzeni nauczyciele w Libiążu

Jeden dyrektor szkoły i trzynastu nauczycieli z gminy Libiąż otrzymało w tym roku nagrody burmistrza z okazji Dnia Edukacji Narodowej.

Uroczystość odbyła się 13 października na Scenie Młodych, w Libiąskim Centrum Kultury. Nagrody wręczał zastępca burmistrza Hubert Szumniak.

Dziękował nauczycielom, dyrektorom i wszystkim pracownikom oświaty za zaangażowanie, wytrwałość, kreatywność oraz pasję w pracy z dziećmi. Podziękowania skierowała też do osób, które w ubiegłym roku szkolnym przeszły na emeryturę.

Podczas uroczystości wystąpił Michał Parzymięso, znany jako Mark Mantra, a spotkanie zakończyło się wspólnym poczęstunkiem.

#### Nagrodzeni nauczyciele:

**Edyta Rak** (Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Libiążu), **Barbara Zuba** (Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 2 w Libiążu), **Renata Rostecka** (Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 3 w Libiążu), **Katarzyna Gaudyn** (Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 3 w Libiążu), **Barbara Lelito** (Szkoła Podstawowa nr 3 w Libiążu), **Renata Sroczyńska** (Szkoła Podstawowa nr 3 w Libiążu), **Bogusława Majewska** (Zespół Szkolno-Przedszkolny z Oddziałami Integracyjnymi w Libiążu), **Katarzyna Nastawny** (Zespół Szkolno-Przedszkolny z Oddziałami Integracyjnymi w Libiążu), **Anna Smółka** (Zespół Szkolno-Przedszkolny z Oddziałami Integracyjnymi w Libiążu), **Katarzyna Jania** (Zespół Szkół w Żarkach), **Dorota Bakun** (Zespół Szkół w Żarkach), **Joanna Smolińska** (Zespół Szkolno-Przedszkolny w Gromcu), **Jolanta Baca** (Przedszkole Samorządowe nr 2 w Libiążu).

Nagrodę burmistrza otrzymała też dyrektorka Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 2 w Libiążu: **Ewa Kowalska**.

### LIBIĄŻ

#### Radna apeluje: reagujmy!



To częsty widok przy pojemnikach z odzieżą. FOT. FB Agnieszki Siudy

Nie ma tygodnia, abym nie interweniowała – często na Waszą prośbę – w sprawie rozrzuconej odzieży wokół pojemników na ubrania znajdujących się przy „nowej” Biedronce lub przy Netto. Przyznacie, że taki widok nie należy do najprzyjemniejszych - pisze na swoim profilu na FB radna Agnieszka Siuda.

Jak tłumaczy, sprawa nie jest prosta do załatwienia, bo pojemniki nie stoją na terenie gminnym. Nie zmienia to faktu, że problem jest. Na razie pozostaje jedynie reagować na niewłaściwe zachowania ludzi pozostawiających worki z odzieżą obok pojemnika albo tych, którzy pozostawiają po sobie bałagan po wcześniejszym przeglądnięciu składowanych tam rzeczy - do czego radna zachęca.

### GMINA

#### Budżetowy koncert życzeń

W Biuletynie Informacji publicznej Urzędu Miejskiego w Libiążu (<https://bip.malopolska.pl/umlbiaz>) można przeczytać, o jakie zadania do wykonania w przyszłym roku wnioskują radni i przedstawiciele różnych organizacji. Aby do nich dotrzeć, wystarczy w dowolną wyszukiwarke wpisać: „wnioski do budżetu Libiąża na 2026 rok BIP” i zostaniemy przekierowani we właściwe miejsce. Wniosków jest kilkadziesiąt. Tylko część ma szansę na realizację. Które? Okaże się po sesji budżetowej, która zwykle odbywa się końcem roku.

Z publikowanego wykazu wynika, że nie wszyscy radni złożyli takie wnioski. Zrobili to: Bartłomiej Szyjka, Dariusz Derendarz, Łucja Proksa, Łukasz Płatek, znane już trio radnych: Elwira Świtalska, Magdalena Grudzińska i Marta Artymiak; także Mariusz Linczowski, Piotr Klupa i radni opozycyjnego w radzie miejskiej klubu Lepsza Przyszłość Gminy Libiąż, którego liderką jest Agnieszka Siuda. Ponadto są wnioski sołtysów Żarek i Gromca oraz żareckich organizacji: KGW i stowarzyszenia Przyjaźń.

FOT. ARCH. STOW. ZIELONA ENERGIA MIĘKINI



Wolontariusze posprzątała zbozce przy szkole w Miękinii

Wyjątkową akcją społeczną zorganizowano w Miękinii. Kilkadziesiąt osób karczowało i sprzątało podczas weekendu zbozce przy szkole podstawowej.

Wolontariusze, wśród których byli rodzice, członkowie Stowarzyszenia Zielona Energia Miękinii i pracownicy zaprzyjaźnionego banku, pracowali tam przez dwa dni.

- Naszym celem jest stworzenie bezpiecznej i estetycznej strefy rekreacyjnej – mówi sołtys Wojciech Godyń.

Oprócz usunięcia chaszczy, wolontariusze usunęli stamtąd śmieci, a także wyrównali teren, obsadzając go trawą. Za jakiś czas staną tam ławki i żagle, chroniące przed słońcem.

Projekt został zrealizowany dzięki inicjatywie Anny Bodzenty, członkini Stowarzyszenia Zielona Energia Miękinii, w ramach „Konkursu na Projekty Wolontariackie” Fundacji BNP Paribas.

Projekt połączył działania proekologiczne (rekułtywacja terenu) z poprawą infrastruktury.

### KRZESZOWICE

#### Ruch wahadłowy na głównej drodze

Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego wprowadził ograniczenia na ul. Legionów Polskich w Krzeszowicach. Utrudnienia mają potrwać do 20 listopada.

Prace remontowe rozpoczęły się od frezowania nawierzchni oraz regulacji studzienek kanalizacyjnych.

Remont realizowany jest na odcinku o długości ok. 620 m od ul. 3 Maja do skrzyżowania z ul. Batalionów Chłopskich w Krzeszowicach.

W związku z robotami przełączona zostanie sygnalizacja świetlna na tryb awaryjny, z pulsacyjnym światłem żółtym, na skrzyżowaniach z: ul. 3 Maja oraz ul. Żbicka. Ruch będzie się odbywał wahadłowo, sterowany ręcznie.

- Zakres remontu obejmuje także regulację pionową wążów kanalizacyjnych i studzienek wpustowych oraz odtworzenie oznakowania poziomego – dodaje Iwona Mikrut ZDPK.

Remont kosztuje 341,2 tys. zł. Termin zakończenia robót minie 20 listopada.

### CZATKOWICE-DĘBNIK

#### Droga zamknięta

Odcinek drogi powiatowej z Czatkowic do Dębniaka ze względu na trwający remont będzie niedostępny dla kierowców.

Rozpoczęły się prace remontowe na odcinku długości 2,3 km. Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego zapowiedział zamknięcie drogi.

Aż do 22 października nie będzie możliwości przejazdu od remizy OSP (skrzyżowania z ul. Źródłaną) w Czatkowicach do skrzyżowania w miejscowości Dębniak. Wyznaczono objazd przez Paczółtowiec.

Wartość prac wyniesie 3,9 mln zł. 50 proc. stanowi dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Pozostałe koszty pokryte zostaną z budżetów Powiatu Krakowskiego i Gminy Krzeszowice po połowie.

Zakres inwestycji obejmuje m.in. remont nawierzchni i wzmocnienie konstrukcji jezdni, remont odwodnienia, odnowienie oznakowania pionowego i poziomego. Jezdnia będzie poszerzona do 7 m. Powstanie tam chodnik. Wymieniona będzie sieć wodociągowa i kanalizacyjna.

### KRZESZOWICE

#### Ma szansę stać się Dworcem Roku

Do końca października można głosować na najlepsze dworce kolejowe w Polsce. Krzeszowicki znalazł się w finałowej dziesiątce.

Konkurs organizuje Fundacja ProKolej i Fundacja Grupy PKP, wyróżniając najlepsze i najfunkcjonalniejsze dworce w Polsce. To sami mieszkańcy zgłaszają dworce, które według nich cechują się nowoczesnością i funkcjonalnością.

Krzeszowicki dworzec startuje w nim nie po raz pierwszy. Do nagrody typowany był już w 2022 r.

Jeśli chcecie, by dworzec w Krzeszowicach wygrał, to czas na głosowanie mamy do 31 października, a zgłasować można tu: <https://dworzec-roku.pl/glosowanie/etap-3/>

Dworzec w Krzeszowicach w 2020 roku przeszedł modernizację. Zyskał trzy perony zamiast dwóch, przejście podziemne zamiast kładki oraz windy. W budynku mieści się m.in. filia Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego.

(E)

# Budowa trwa, kierowcy się pieklą



**KRZESZOWICE.** Na krajówce trwa budowa nowego ronda. Kierowcy się denerwują, że od jakiegoś czasu postępu prac prawie nie widać, a korki tworzą się nieraz aż od ul. Sienkiewicza.

Ruch wahadłowy na granicy Krzeszowic z Wolą Filipowską wprowadzono pod koniec wakacji. W rejonie ul. Zielonej trwa budowa ronda. Połączy ono krajówkę z powstającą nową drogą w kierunku Miękini. Wartość umowy wynosi 32,9 mln zł. Na całym odcinku powstała jezdnia o szerokości 7 m wraz z chodnikiem. Przewidziano też ścieżkę rowerową. Jednym z założeń była rozbudowa skrzyżowania z drogą krajową 79 na rondo. Chodzi o zbieg ul. Trzebińskiej i Zielonej w Krzeszowicach.

Rondo zaczęło powstawać latem. Pod koniec wakacji na drodze krajowej, tuż przy wyjeździe z ulicy Zielonej wprowadzono ruch wahadłowy. Początkowo roboty szły bardzo szybko, ale niedawno kierowcy zwrócili uwagę, że niewiele się tam dzieje, a czas leci. Wahadło miało być likwidowane pod koniec września. Działa nadal, a samochody stoją nieraz w długich korkach. Jak długo tak będzie? Urzędnicy w Krzeszowicach milczą.

(e)

# Za darmo w całej strefie

**CHRZANÓW.** Roman Miłek postuluje, aby niepełnosprawni kierowcy mogli bezpłatnie parkować pojazdy w każdym miejscu wyznaczonym w płatnej strefie.

Dotychczas ten przywilej dotyczył tylko niebieskich kopert, zarezerwowanych właśnie dla niepełnosprawnych kierowców. Taki zapis w regulaminie zostanie utrzymany, gdy płatna strefa zacznie znów funkcjonować.

Roman Miłek mieszka w Chrzanowie od 40 lat. Jest emerytem z orzeczonym stopniem niepełnosprawności ruchowej od 2006 r. Posiada kartę parkingową dla niepełnosprawnych. Proponuje jednak, aby zezwolić takim kierowcom na darmowy postój na wszystkich miejscach w płatnej strefie w Chrzanowie, nie tylko na niebieskich kopertach.

- Chodzi mi jedynie o osoby z niepełnosprawnością ruchową, czyli posiadające w orzeczeniu symbol 05R - zaznacza.

- Jeżdżę się leczyć do Krakowa i tam niepełnosprawni kierowcy nie płacą w ogóle. Mogą stać za darmo na wszystkich wyznaczonych miejscach. Chciałbym, żeby tak samo było w Chrzanowie - przekonuje. Ma również wykupioną roczną kartę abonamentową za 60 zł, ponieważ - jak twierdzi - często koperty dla niepełnosprawnych są zajęte w Chrzanowie.

- Po prostu jest ich za mało - uważa. W tej sprawie wysłał pismo m.in. do burmistrza, przewodniczącego rady miejskiej, starostwa. Czeka na odpowiedź.

Zapytaliśmy burmistrza Roberta Maciaszka, co sądzi o tym pomysle. Odpowiada w rozmowie z „Przełomem”, że jeszcze nie zapoznał się z pismem pana Romana.

- W ostatnich latach nie kojarzę żadnego innego takiego zgłoszenia. Z tego, co obserwuję, miejsca dla niepełnosprawnych w strefie są zazwyczaj wolne. Jest ich wystarczająco dużo - komentuje burmistrz Robert Maciaszek.

Przypomnijmy, że na razie nie musimy płacić za postój w centrum Chrzanowa. Dotychczasowe parkometry zostały zdemontowane, a nowych jeszcze nie ma.

Umowa z firmą City Parking Group SA z Grudziądza, dotychczas obsługującą strefę, została zawarta 27 września 2021 roku na cztery lata. Skończyła się, a płatnym parkowaniem zajmie się jednostka gminna - Miejski Zarząd Zasadów Komunalnych w Chrzanowie.

Parkometry nie zostaną zakupione, lecz wydzierżawione, dostarczone i utrzymywane przez prywatną firmę przez najbliższe dwa lata. Na ten cel gmina przeznaczyła w zamówieniu podstawowym 878 tys. zł. Najniższa oferta od spółki Projekt Parking z Poznania wynosi 806 tys. zł.

Gmina informuje, że ponowne uruchomienie strefy nastąpi dopiero w listopadzie. Przez kilka tygodni możemy jeszcze parkować za darmo. Do tej pory za pierwszą godzinę płaciliśmy 2,5 zł, za drugą - 2,5 zł, za trzecią - 3 zł. Po nowemu będzie to odpowiednio: 3 zł, 3,5 zł i 4 zł.

Łukasz Dulowski



Niepełnosprawni kierowcy nie muszą płacić za postój na niebieskich kopertach

## Ulice objęte poszerzoną strefą płatnego parkowania

(w nawiasie odcinek, pogrubionym drukiem nowe ulice)

- Aleja Henryka (Sienna - Mickiewicza)
- Mickiewicza (Śląska - Rynek)
- Ogrodowa
- Dobczycka
- Świętokrzyska (Dobczycka - Sądowa)
- Sądowa (Aleja Henryka - Świętokrzyska)
- Jagiellońska
- Sokoła (Sienna - Słowackiego)
- Kościuszki (Grzybowski - Słowackiego)
- Piłsudskiego (Oświęcimska - Aleja Henryka)
- Słowackiego (Oświęcimska - Aleja Henryka)
- Grunwaldzka (Oświęcimska - Jagiellońska)
- Focha (Aleja Henryka - Kościuszki)
- **Sądowa (Świętokrzyska - Kadłubek)**
- **3 Maja (Kadłubek - 29 listopada)**
- **Joselewicza (Świętokrzyska - 29 Listopada)**
- **29 Listopada (Rynek - 3 Maja)**
- **Kadłubek (Rynek - Sądowa)**
- **Matejki (Rynek - Garncarska)**
- **Woynarowskiej**
- **Garncarska (29 Listopada - Krakowska)**
- **Krakowska (Garncarska - Rynek)**



Roman Miłek proponuje darmowe parkowanie dla kierowców z niepełnosprawnością ruchową w całej strefie w Chrzanowie

OGŁOSZENIE

**SKŁAD WĘGLA tresko TRZEBINIA**

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR  
POLUJNIOWY KONCERN WĘGLOWY

POMAGAMY W ZAKUPIE WĘGLA ZE SKLEPU PGG

WĘGIEL WOKROWANY DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI

**Największa obniżka! TANIEJ JUŻ NIE BĘDZIE**

Sortyment  
Węgiel Kostka Janina/Sobieski  
Węgiel Orzech Janina/Sobieski  
Węgiel Groszek Sobieski 26  
Węgiel Groszek Sobieski 26 Konfekcjonowany  
Węgiel Groszek Jaret Plus 25 Konfekcjonowany

32 753 68 05  
504 279 654

Trzebinia ul. 1 Maja 61

pon.-pt. 6 - 16  
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.

**TARTAK**

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe  
Tarcica Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe  
IMPREGNACJA  
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora  
ul. Wadowicka 86  
tel. 33 841 25 59  
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

**BOSTAR KRZESZOWICE**

Zapraszamy do naszych składów.  
W ofercie posiadamy węgiel w sortymentach kostka, orzech, ekogroszek.  
**ZAPEWNIAMY TRANSPORT**

Skład opału  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
info@bostar.com.pl  
tel. 12 258 39 55,  
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach  
tel. 12 283 11 20,  
728 804 061

[www.bostar.com.pl](http://www.bostar.com.pl)

# Inwestor o budowie magazynu energii w Myślachowicach

Na nurtujące mieszkańców pytania dotyczące planowanej w Myślachowicach budowy magazynu energii odpowiada przedstawiciel inwestora - Jan Michałowski, Country Lead DRI Poland.



**Dlaczego firma DRI ostentacyjnie wybrała Myślachowice zamiast Balin jako lokalizację inwestycji?**

Pierwotny projekt w Balinie opierał się na wstępnych modelach opracowanych przez Polskie Sieci Elektroenergetyczne (PSE). Jednak po przejęciu projektu i przeprowadzeniu szczegółowej analizy technicznej zidentyfikowaliśmy poważne wyzwania związane z jego realizacją. Lokalizacja w Balinie znajdowała się około 12,5 km od najbliższego punktu przyłączenia do sieci, co wymagałoby poprowadzenia kabla przez tysiące prywatnych działek oraz gęsto zabudowany teren. Czynniki te inwestycję bardzo skomplikowaną technicznie i uciążliwą dla mieszkańców.

Zespół DRI przeanalizował około dziesięciu alternatywnych lokalizacji, kierując się celem znalezienia miejsca oddalonego od zabudowy mieszkaniowej, aby zminimalizować wpływ inwestycji na społeczność lokalną. Najlepszym rozwiązaniem okazały się Myślachowice.

Nowa lokalizacja ma kilka kluczowych zalet: znajduje się zaledwie 2,5 km od punktu przyłączenia do sieci, leży w sąsiedztwie strefy przemysłowej, z dala od terenów mieszkalnych, umożliwia budowę linii wysokiego napięcia do stacji elektroenergetycznej Siersza bez ingerencji w infrastrukturę lokalną, przebieg trasy kablowej wzdłuż drogi leśnej znacząco ogranicza uciążliwość podczas prac budowlanych.

W rezultacie przeniesienie inwestycji do Myślachowice pozwala ograniczyć oddziaływanie na środowisko i społeczność lokalną, zmniejszyć straty energii oraz uniknąć konieczności przechodzenia przez setki prywatnych nieruchomości i elementów infrastruktury miejskiej.

**Dlaczego mieszkańcy wsi dowiedzieli się o planowanej lokalizacji magazynu energii z mediów, a nie bezpośrednio od inwestora? Dlaczego rozpoczęcie komunikacji z nimi dopiero teraz, gdy trwa procedura uzyskania pozwolenia na budowę?**

Od momentu przejęcia praw do projektu od firmy Columbus Energy w marcu 2024 roku, DRI prowadziło otwartą

komunikację na temat inwestycji za pośrednictwem ogólnopolskich mediów oraz wydarzeń branżowych. Na tym etapie projekt posiadał już punkt przyłączenia do sieci oraz podpisaną umowę z Polskimi Sieciami Elektroenergetycznymi (PSE), które wcześniej wskazały potrzebę budowy magazynu energii (BESS) w tym konkretnym węzle energetycznym.

Działaliśmy w pełnej zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa i procedurami administracyjnymi, zachowując przejrzystość na każdym etapie. Projekt uzyskał również wsparcie instytucjonalne, m.in. ze strony PSE, władz lokalnych i samorządu. Już wcześniej angażowaliśmy się w życie lokalnej społeczności, wspierając m.in. wydarzenia takie jak Dni Trzebini czy sponsorując lokalny klub piłkarski.

W momencie, gdy zaczęły pojawiać się pytania ze strony mieszkańców, niezwłocznie otworzyliśmy się na dialog – uczestniczyliśmy w spotkaniach lokalnych oraz uruchomiliśmy specjalną sekcję informacyjną na naszej stronie internetowej, gdzie publikujemy rzetelne i łatwo dostępne informacje o postępach projektu.

**Jakiego typu baterie zostaną zastosowane w magazynach energii i jakie środki bezpieczeństwa chronią je przed pożarem lub wybuchem?**

Choć na rynku dostępnych jest wiele rozwiązań technologicznych, DRI zdecydowało się na wybór najbardziej zaawansowanego systemu na świecie – technologii oferowanej przez firmę Fluence, światowego lidera w tej dziedzinie. Fluence to amerykańska spółka działająca na 50 rynkach na całym świecie, w tym w 14 krajach Europy. Jej systemy magazynowania energii funkcjonują już w 265 dużych instalacjach globalnie, z czego blisko 90 znajduje się w Europie – m.in. w Wielkiej Brytanii, Niemczech, Włoszech, Belgii i Holandii.

Warto również wspomnieć o istotnym kontekście geopolitycznym – na początku tego roku trzy państwa bałtyckie: Litwa, Łotwa i Estonia odłączyły się od rosyjskiego systemu elektroenergetycznego i dołączyły do europejskiej sieci

energetycznej. Było to możliwe właśnie dzięki wykorzystaniu magazynów energii i technologii firmy Fluence. DRI, realizując swoje inwestycje, również przyczynia się do wzmocnienia europejskiego systemu energetycznego, wykorzystując najnowocześniejsze dostępne technologie.

Każdy moduł baterijny umieszczony jest w hermetycznej, ognioodpornej obudowie, wyposażonej w systemy ciągłego monitoringu oraz zaawansowane zabezpieczenia przeciwpożarowe. Układ ten automatycznie wykrywa i izoluje potencjalne usterki, kontroluje temperaturę wewnętrzną oraz wyłącza moduł w przypadku wystąpienia nieprawidłowych warunków pracy. Dzięki modułowej konstrukcji ewentualna awaria ograniczona jest wyłącznie do jednego modułu, co minimalizuje ryzyko dla całej instalacji.

**Czy lokalne służby pożarnicze (OSP, PSP) są przygotowane do reakcji w przypadku awarii systemu lub pożaru? Jakie wyposażenie powinny posiadać, aby mieszkańcy czuli się bezpiecznie?**

Współpraca z Państwową Strażą Pożarną (PSP) oraz Ochotniczymi Strażami Pożarnymi (OSP) stanowi kluczowy element naszego planu realizacji inwestycji i rozpocznie się po uzyskaniu pozwolenia na budowę, na etapie przygotowań do prac budowlanych.

Wraz z naszym partnerem technologicznym, firmą Fluence, przeprowadzimy kompleksowe szkolenia dla służb ratowniczych, prześlemy szczegółowe procedury reagowania w sytuacjach awaryjnych oraz zapewnimy, że lokalne jednostki straży pożarnej będą w pełni zaznajomione z zasadami działania systemu i jego zabezpieczeniami.

Projektowany obiekt spełnia najwyższe standardy bezpieczeństwa i ochrony przeciwpożarowej i nie wymaga specjalistycznego sprzętu, wykraczającego poza wyposażenie, jakim dysponują służby pożarnicze na co dzień.

**Jaki jest plan awaryjny – co stanie się w przypadku pożaru, wycieku lub przegrzania baterii?**

Magazyn energii zostanie zbudowany w oparciu o tech-

nologię Smartstack firmy Fluence, która wykorzystuje zaawansowane systemy bezpieczeństwa oraz monitoringu w czasie rzeczywistym. W bardzo mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia anomalii termicznej lub awarii technicznej system automatycznie wykryje problem i odizoluje dotknięty moduł lub kontener.

Każdy moduł baterijny znajduje się w hermetycznej, ognioodpornej obudowie, wyposażonej w czujniki oraz automatyczne systemy gaszenia. W przypadku wykrycia nieprawidłowości, takich jak przegrzanie czy wyciek, dany moduł zostaje natychmiast wyłączony, co zapobiega rozprzestrzenieniu się problemu na inne części instalacji.

Zastosowane procedury bezpieczeństwa i reagowania awaryjnego zostały już sprawdzone w ponad 260 dużych projektach na całym świecie. Wszystkie szczegółowe instrukcje postępowania w sytuacjach awaryjnych zostaną przekazane lokalnym służbom ratowniczym oraz władzom, aby zapewnić pełną koordynację i gotowość operacyjną.

**Kto poniesie odpowiedzialność finansową w przypadku szkód dla środowiska lub mieszkańców? Czy inwestycja będzie ubezpieczona?**

Każdy inwestor oraz właściciel projektu ponosi pełną odpowiedzialność prawną i finansową za funkcjonowanie obiektu - i nasza spółka nie stanowi tu wyjątku.

Inwestycja opiera się na sprawdzonej technologii, wykorzystywanej w projektach na całym świecie, zaprojektowanej z myślą o maksymalnym bezpieczeństwie eksploatacji oraz ochronie środowiska. Obiekt będzie również objęty pełnym ubezpieczeniem, zgodnie z wymogami prawnymi i branżowymi standardami bezpieczeństwa.

**Czy projekt będzie generował hałas, pola elektromagnetyczne lub inne uciążliwości dla otoczenia?**

Przy właściwym zaprojektowaniu i zarządzaniu – tak jak w naszym przypadku, z wykorzystaniem najnowocześniejszej dostępnej technologii – inwestycja nie stanowi żadnego zagrożenia dla zdrowia ludzi ani dla środowiska.

Obiekt będzie działał bardzo cicho, a poziom hałasu zostanie znacznie poniżej obowiązujących, rygorystycznych norm środowiskowych. Instalacja nie będzie emitować żadnych zanieczyszczeń – dymu, spalin ani odpadów. Krótko mówiąc, jest to czysta, cicha i przyjazna dla środowiska inwestycja.

**W jaki sposób inwestor planuje zdobyć zaufanie mieszkańców? Co konkretne ma im do zaoferowania w zamian za podjęcie ryzyka?**

Nasza inwestycja stanowi ważny wkład w wzmocnienie bezpieczeństwa energetycznego Polski oraz stabilizację krajowego systemu elektroenergetycznego. To projekt, który przynosi korzyści zarówno dla kraju, jak i dla społeczności lokalnej. Wspieramy transformację energetyczną poprzez budowę nowoczesnego, elastycznego systemu opartego na inteligentnych technologiach sieciowych (smart grid).

Jesteśmy wiarygodną, międzynarodową firmą, obecną już w wielu lokalizacjach we Włoszech, Rumunii, Polsce i Chorwacji. We współpracy z lokalnymi społecznościami kierujemy się otwartością i dialogiem. Wspieramy inicjatywy społeczne i projekty lokalne, a także dbamy o stałą komunikację z mieszkańcami.

Dodatkową, wymierną korzyścią dla gminy będą znaczące wpływy podatkowe do budżetu lokalnego.

Co równie istotne, projekt realizujemy we współpracy z polskimi firmami – wykorzystując urządzenia produkowane w polskich fabrykach i usługi polskiego wykonawcy. Dzięki temu inwestycja wspiera również rozwój krajowej gospodarki i lokalnych miejsc pracy.

**Gdzie i kiedy Państwa firma uruchomiła już podobne magazyny energii? Czy można je odwiedzić, zobaczyć w działaniu i porozmawiać z mieszkańcami tych lokalizacji?**

Nasz partner technologiczny, firma Fluence, jest globalnym liderem w dziedzinie magazynowania energii, z dorobkiem obejmującym ponad 265 dużych projektów magazynów baterijnych na całym świecie.

Na początku tego roku nasza spółka macierzysta, DTEK, we współpracy z firmą Fluence, uruchomiła największy magazyn energii na Ukrainie – projekt o mocy 200 MW, zrealizowany w sześciu strategicznych lokalizacjach.

Istnieje możliwość zorganizowania wizyty referencyjnej w jednym z funkcjonujących obiektów Fluence w Europie, aby zobaczyć, jak takie instalacje działają w praktyce i jak są odbierane przez lokalne społeczności.

**Podczas spotkania w Myślachowicach mieszkańcy wyrażali obawy związane z sytuacją geopolityczną. W Trzebini znajduje się już wiele obiektów infrastruktury krytycznej (rafineria, elektrownia). Jak zamierzacie uspokoić mieszkańców zaniepokojonych perspektywą powstania kolejnego takiego obiektu?**

Magazyny energii to sprawdzona i bezpieczna technologia, która z powodzeniem funkcjonuje w wielu społecznościach w całej Europie. Przy właściwym zaprojektowaniu i zarządzaniu – tak jak w naszym przypadku, z wykorzystaniem najnowocześniejszych dostępnych systemów – tego typu instalacja nie stanowi żadnego zagrożenia dla infrastruktury krytycznej, a wręcz zwiększa jej odporność i bezpieczeństwo działania.

W przypadku przerwy w dostawie prądu magazyn energii może wspierać ciągłość zasilania kluczowych usług, takich jak szpitale, służby ratownicze czy systemy łączności.

Jak wspomnieliśmy wcześniej, w tym roku państwa bałtyckie – Litwa, Łotwa i Estonia – odłączyły się od rosyjskiego systemu elektroenergetycznego i zsynchronizowały z europejską siecią energetyczną. Proces ten był możliwy m.in. dzięki nowoczesnym magazynom energii dostarczonym przez firmę Fluence, naszego partnera technologicznego.

W DRI jesteśmy dumni, że możemy przyczynić się do budowy bezpieczniejszego, niezależnego i bardziej odpornego systemu energetycznego w Europie, inwestując w technologię klasy światowej, która już dziś wspiera transformację energetyczną na całym kontynencie.



Beata Nadzieja-Szpila



Radosław Warzecha



Robert Maciaszek

# Co mają, ile zarabiają, czym jeżdżą

Nowy dom burmistrza, sprzedaż jaguara i kupno BMW, a także giełdowe inwestycje. Majątek włodarzy z powiatu chrzanowskiego i gminy Krzeszowice nie stoi w miejscu. Sprawdziliśmy, jak zmieniał się przez ostatnie lata.

Każdego roku samorządowcy mają obowiązek przedstawić w biuletynie informacji publicznej swoje oświadczenia majątkowe. Muszą w nich wyjawiać wszystkie informacje na temat swoich zarobków oraz majątku. Zarówno tego, który jest ich wyłączną własnością, jak również objętego małżeńską wspólnością majątkową. Jeżeli przykładowo nieruchomości czy samochód stanowi odrębny majątek małżonka, to w oświadczeniu majątkowym tego samorządowca informacji na ten temat nie znajdziemy.

## INFORMACJA DLA... ZŁODZIEJA

- Nie mam nic przeciwko temu, żeby pokazywać, ile zarabia wójt danej gminy. Prezentowanie tego w sposób czytelny i transparentny powinno mieć miejsce. Inną sprawą jest, czemu ma to służyć. Rozumiem, że mamy być sprawdzani i jesteśmy na pewno na bieżąco kontrolowani przez różnego rodzaju instytucje sprawujące nad nami nadzór. W zdecydowanej większości przypadków podawanie takich informacji do opinii publicznej wywołuje negatywne emocje. Jestem zdania, że jeżeli ktoś ma pomysł na gminę i uważa, że my dużo zarabiamy, nie mając wiedzy ile człowiek poświęca czasu tej pracy, to zapraszam. Niech kandyduje i się wykaże. Inna sprawa, to czy mieszkańcy potrafią prawidłowo odczytywać oświadczenia. Poza tym przy okazji ich publikacji często pojawia się aspekt typowej złośliwości i niestety tej naszej narodowej cechy, czyli zawiści i zazdrości – mówi Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini.

- Według mnie oświadczenie majątkowe powinno się składać na przykład do urzędu skarbowego, a niekoniecznie je publikować. To wzbudza emocje i jest jakąś informacją dla złodziei. Wielu ludzi nie chce startować w wyborach przez to, że poprzez oświadczenia trzeba się afiszować majątkiem - uważa z kolei Jacek Latko, burmistrz Libiąża.

Sprawdziłszy, co posiadają burmistrzowie i wójt rządzący na terenie powiatu chrzanowskiego oraz gminy Krzeszowice, a także jak ich majątek zmienił się na przestrzeni ostatnich kilku lat.

Pod uwagę wzięliśmy oświadczenia majątkowe z sześciu minionych lat, czyli od początku kadencji 2018-2024. Przypominamy, że okres przechowywania oświadczeń majątkowych wynosi 6 lat. Po tym czasie powinny być one zniszczone w procedurze brakowania dokumentacji niearchiwalnej. Tym samym nie będą już dostępne w biuletynie informacji publicznej.

W przypadku większości włodarzy z naszego regionu, ich oświadczenia majątkowe za 2018 r. (składane oczywiście w 2019 r.) wciąż znajdziemy w BIP-ie. Najstarsze dostępne oświadczenie burmistrza Jacka Latki pochodzi z 2021 r. (czyli za 2020 r.).

Z kolei w przypadku burmistrza Krzeszowic Waława Gregorczyka próżno szukać w BIP-ie jego oświadczenia za 2018 r. Wciąż znajdziemy tu za to podobne dokumenty za 2017, a nawet 2016 r.

## OSZCZĘDNOŚCI I SPŁATA KREDYTÓW

Czy opłaca się być burmistrzem lub wójtem? Patrząc na ich miesięczne wynagrodzenia odpowiedź wydaje się tylko jedna: oczywiście. Burmistrzowie i wójt w powiecie chrzanowskim zarabiają dosyć podobnie. Jest to około 20 tys. zł brutto mie-

sięcznie. W większości przypadków radni uchwalili bowiem włodarzom maksymalne stawki wynagrodzeń.

Ciekawostką jest, że w ubiegłym roku burmistrz Krzeszowic Waław Gregorczyk zwrócił się do radnych o... obniżenie mu pensji i z 19,6 tys. zł spadła do 17,7 tys. zł (to kwoty brutto ze wszystkimi dodatkami).

Przypomnijmy, że kilka dni temu weszła w życie nowelizacja rozporządzenia w sprawie wynagradzania pracowników samorządowych. Zgodnie z nowymi regulacjami maksymalny poziom wynagrodzenia zasadniczego i dodatku funkcyjnego dla burmistrzów, wójtów czy skarbników w urzędach wzrosło o 5 proc.

To już jednak rady miejskie lub gminne decydują, czy włodarze dostają możliwie najwyższą pensję. Wszyscy musieli mieć się w określonych „widełkach”, ale nie koniecznie oscylowali przy górnej granicy.

Nowe rozporządzenie reguluje tylko kwestie maksymalnego poziomu wynagrodzeń zasadniczych i dodatku funkcyjnego. Ich stawki maksymalne nie odzwierciedlają więc rzeczywistych zarobków, do których wlicza się także dodatek specjalny czy dodatek za wieloletnią pracę. A te potrafią podwyższyć pensję o kilka tysięcy złotych.

## ILE ZARABIAJĄ BURMISTRZOWIE I WÓJT (WYNAGRODZENIE MIESIĘCZNE BRUTTO)

Beata Nadzieja-Szpila, burmistrzynie Alwerni: **19 470 ZŁ**

Radosław Warzecha, wójt Babcic: **20 445 ZŁ**

Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa: **21 170 ZŁ**

Waław Gregorczyk, burmistrz Krzeszowic: **17 896 ZŁ**

Jacek Latko, burmistrz Libiąża: **21 170 ZŁ**

Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini: **19 295,60 ZŁ**

Nie zmienia to faktu, że oszczędności, które wpisali do oświadczeń majątkowych oscylują od kilkunastu do ponad 100 tysięcy złotych. W ciągu kilku ostatnich lat włodarze zdołali „odłożyć” większą lub mniejszą kwotę.

Każdy z nich miał w tym czasie zobowiązania finansowe (zaciągnięte kredyty lub pożyczki). Niektórym, jak burmistrzowi Chrzanowa Robertowi Maciaszkowi i burmistrzowi Krzeszowic Waławowi Gregorczykowi, udało się je spłacić w całości.

## ZAROBEK NA GIEŁDZIE

W przypadku nieruchomości, w oświadczeniach majątkowych włodarzy nie zmieniło się w ostatnich latach zbyt wiele. Wyjątkiem jest tutaj Robert Maciaszek, który mieszkanie zamienił na dom.

- Podjęliśmy z żoną decyzję, że budujemy dom, a po wybudowaniu przeprowadziliśmy się do niego. Na pewno nie żałujemy decyzji – mówi burmistrz Chrzanowa.

Co ciekawe jest jedynym z włodarzy z naszego regionu, po-

siadającym akcje spółek handlowych. W 2024 r. miał bowiem 100 akcji PKN Orlen. Wcześniej posiadał również akcje CCC, które sprzedał w ubiegłym roku.

- Uważam, że jeśli inwestować, to właśnie w giełdę. Ja inwestuję w polskie spółki. To nie tylko mi przynosi jakąś korzyść, bo zawsze staram się na tych akcjach zarobić, ale to też wspiera polskie firmy w rozwoju. Przekazuję im bowiem swoje oszczędności, które one inwestują. Inwestycja w giełdę wymaga pewnej wiedzy ekonomicznej. Można to robić samemu, można też powierzyć swoje środki specjalistom. Ja to robię sam, bo interesuje mnie polska gospodarka, a giełda jest jej takim odzwierciedleniem. Z punktu widzenia państwa, inwestycja w giełdę jest o wiele zdrowsza dla gospodarki, bo wspieramy jej rozwój niż inwestycje w nieruchomości, które wywołują tak naprawdę bańkę spekulacyjną. Ceny mieszkań rosną dlatego, że mieszkania są wykupowane pod wynajem przez inwestorów – mówi Robert Maciaszek.

## OPEL, JAGUAR I BMW

A czym jeździ nasza władza? Burmistrzynie Alwerni Beata Nadzieja-Szpila i wójt Babcic Radosław Warzecha pozostają wierni od lat swoim samochodom. Co ciekawe oboje autom marki Opel.

Burmistrz Krzeszowic Waław Gregorczyk do swojego Volkswagena Golfa Combi dorzucił najpierw (w 2022 r.) Forda Mondeo z 2007 r., a następnie Skodę Rapid z 2017 r. Dziś ma już tylko pierwsze i trzecie z tych aut.

Forda Mondeo upodobał sobie również burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek, z tym że starszą wersję zastąpił parę lat temu hybrydą.

Jeśli chodzi o posiadanie samochodu, to sporo zmieniło się u Jarosława Okoczka, burmistrza Trzebini. W 2018 r. można go było zobaczyć za kierownicą Volkswagena Passata z 2008 r. bądź Toyoty Land Cruisera z 1998 r. W 2020 r. przesiadł się na Lexusa NX3004 z 2014 r.

Obecnie jeździ nowym autem – pięcioletnim BMW X5.

- Samochód traktuję jako narzędzie pracy, ale i również jako element prywatnych potrzeb. Dla mnie musi być to samochód bezpieczny, niezawodny, jak i również wyważony co do ceny. Są samorządowcy na terenie powiatu chrzanowskiego, którzy zdecydowanie mają większy majątek i droższe samochody niż ten mój – mówi Jarosław Okoczek.

W ubiegłym roku swojego stylowo prezentującego się Jaguara XF z 2009 r. zdecydował sprzedać burmistrz Libiąża Jacek Latko.

- Miałem go chyba z sześć czy siedem lat. Fajny samochód, ale miał już trochę przejechane. Teraz jeżdżę autem syna, który ma go w leasingu – mówi Jacek Latko.

W naszym regionie Latko jest najdłużej na stanowisku burmistrza, bo już od 17 lat. Niewiele krótszy staż – 15 lat mają: Waław Gregorczyk i wójt Babcic Radosław Warzecha. Reszta włodarzy rządzi od 7 lat.

Jeśli prawo się nie zmieni, w 2029 roku wszyscy obecni burmistrzowie i wójt z powiatu chrzanowskiego oraz gminy Krzeszowice zakończą swoją przygodę z pełnioną funkcją w samorządzie. Dwukadencyjność, wprowadzona w 2018 roku, zaczyna bowiem działać. Włodarze będą więc musieli znaleźć nowy pomysł na siebie i zarabianie pieniędzy.

Michał Koryczan



Władysław Gregorczyk



Jacek Latko



Jarosław Okoczek

# – majątek naszej władzy pod lupą

## Co posiadają władarze ziemi chrzanowskiej

### OSZCZĘDNOŚCI

#### Beata Nadziej-Szpila, burmistrz Alwerni

- 2018 r.  
5 000 zł
- 2024 r.  
30 000 zł

#### Radosław Warzecha, wójt Babic

- 2018 r.  
2 557,43 zł i 584,72 euro (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
87 869,58 zł i 428,58 euro (współwłasność małżeńska)

#### Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa

- 2018 r.  
50 635,50 zł i 2 100 funtów brytyjskich (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
132 150,23 zł (współwłasność małżeńska)

#### Wacław Gregorczyk, burmistrz Krzeszowic

- 2019 r.  
14 339,70 zł (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
16 317,37 zł (współwłasność małżeńska)

#### Jacek Latko, burmistrz Libiąża

- 2020 r.  
12 500 zł (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
77 300 zł (współwłasność małżeńska)

#### Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini

- 2018 r.  
23 477,72 zł (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
49 450 zł (współwłasność małżeńska), 1 200 euro (współwłasność małżeńska), 36 766,96 zł

### NIERUCHOMOŚCI

#### Beata Nadziej-Szpila, burmistrz Alwerni

- 2018 r.  
Dom o pow. 115 mkw. o wartości 250 000 zł (1/2 udziału)  
Dom o pow. 90 mkw. o wartości 150 000 zł (1/3 udziału)  
Dom o pow. 89 mkw. o wartości 50 000 zł (1/12 oraz 1/9 udziału)  
Kilka działek o łącznej wartości 130 000 zł, w których posiada różne udziały
- 2024 r.  
Dom o pow. 115 mkw. o wartości 400 000 zł (1/2 udziału)  
Dom o pow. 90 mkw. o wartości 150 000 zł (1/3 udziału)  
Dom o pow. 89 mkw. o wartości 50 000 zł (1/12 oraz 1/9 udziału)  
Kilka działek o łącznej wartości 135 000 zł, w których posiada różne udziały

#### Radosław Warzecha, wójt Babic

- 2018 r.  
Dom o pow. 132 mkw. o wartości 300 000 zł  
Działka o pow. ok. 10 arów (stoi na niej dom) o wartości 45 000 zł
- 2024 r.  
Dom o pow. 132 mkw. o wartości 300 000 zł  
Działka o pow. ok. 10 arów (stoi na niej dom) o wartości 45 000 zł

#### Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa

- 2018 r.  
Mieszkanie o pow. 80 mkw. o wartości 550 000 zł  
Komórka lokatorska o pow. 5,41 mkw. o wartości 4 000 zł

- Garaż o pow. 21,73 mkw. o wartości 40 000 zł
- 2024 r.  
Dom o pow. 208,13 mkw. o wartości 1 100 000 złotych (współwłasność małżeńska)  
Działka o pow. 0,125 ha (stoi na niej dom) o wartości 200 000 zł (współwłasność małżeńska)

#### Wacław Gregorczyk, burmistrz Krzeszowic

- 2019 r.  
Dom o pow. 290 mkw. o wartości ok. 530 000 zł (współwłasność małżeńska)  
Dom o pow. 35 mkw i stodoła o pow. 40 mkw. o wartości ok. 40 000 zł (współwłasność małżeńska)  
Nieruchomości o łącznej wartości 560 000 zł, w których posiada różne udziały (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
Dom o pow. 290 mkw. o wartości ok. 620 000 zł  
Stodoła o pow. 40 mkw. o wartości ok. 40 000 zł  
Nieruchomości o łącznej wartości 613 000 zł, w których posiada różne udziały

#### Jacek Latko, burmistrz Libiąża

- 2020 r.  
Dom o pow. 160 mkw. o wartości 500 000 złotych (współwłasność małżeńska)  
Działka o pow. 21 arów o wartości 130 000 zł (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
Dom o pow. 160 mkw. o wartości 500 000 zł (współwłasność małżeńska)  
Działka o pow. 21 arów o wartości 200 000 zł (współwłasność małżeńska)

#### Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini

- 2018 r.  
Dom o pow. 226,9 mkw. o wartości 1 050 000 złotych (współwłasność małżeńska)  
Działkę o pow. 0,165 ha (stoi na niej dom) o wartości 150 000 zł (współwłasność małżeńska)  
Wiata garażowa o pow. 23 mkw. o wartości 19 000 zł (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
Dom o pow. 226,9 mkw. o wartości 1 050 000 złotych (współwłasność małżeńska)  
Działkę o pow. 16,5 ara (stoi na niej dom) o wartości 150 000 zł (współwłasność małżeńska)  
Wiata garażowa o pow. 23 mkw. o wartości 19 000 zł (współwłasność małżeńska)

### SAMOCHODY

#### Beata Nadziej-Szpila, burmistrz Alwerni

- 2018 r.  
Opel Astra Sedan z 2017 r. (1/2 udziału)
- 2024 r.  
Opel Astra Sedan z 2017 r. (1/2 udziału)

#### Radosław Warzecha, wójt Babic

- 2018 r.  
Opel Corsa Enjoy z 2007 r. oraz Opel Zafira Tourer z 2015 r. (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
Opel Corsa Enjoy z 2007 r. oraz Opel Zafira Tourer z 2015 r. (współwłasność małżeńska)

#### Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa

- 2018 r.  
Ford Mondeo z 2008 r.
- 2024 r.  
Ford Mondeo (hybryda) z 2017 r.

#### Wacław Gregorczyk, burmistrz Krzeszowic

- 2019 r.  
Volkswagen Golf Combi z 2008 r. (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
Volkswagen Golf Combi z 2008 r. oraz Skoda Rapid z 2017 r. (współwłasność małżeńska)

#### Jacek Latko, burmistrz Libiąża

- 2020 r.  
Jaguar XF z 2009 r. oraz Renault Laguna Coupe z 2013 r. (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
Peugeot 208 z 2012 r. (współwłasność małżeńska)

#### Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini

- 2018 r.  
Volkswagen Passat CC z 2008 r. oraz Toyota Land Cruiser TDI z 1998 r.
- 2024 r.  
Lexus NX3004 z 2014 r. oraz Toyota Land Cruiser TDI z 1998 r.

### KREDYTY I POŻYCZKI

#### Beata Nadziej-Szpila, burmistrz Alwerni

- 2018 r.  
73 711,37 zł w City Bank Handlowy  
29 985,56 franków szwajcarskich w PKO BP
- 2024 r.  
127 532,49 zł w City Handlowy  
13 350 zł w Millenium

#### Radosław Warzecha, wójt Babic

- 2018 r.  
41 763,17 euro w PKO BP
- 2024 r.  
19 394,97 euro w PKO BP  
21 600 zł w Zakładowym Funduszu Świadczeń Socjalnych

#### Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa

- 2018 r.  
100 595,22 zł w Bank Millenium SA
- 2024 r.  
brak

#### Wacław Gregorczyk, burmistrz Krzeszowic

- 2019 r.  
17 209,15 zł w PKO BP (współwłasność małżeńska)  
49 038,90 zł w Banku Spółdzielczym (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
brak

#### Jacek Latko, burmistrz Libiąża

- 2020 r.  
45 318,59 zł w PKO BP (współwłasność małżeńska)
- 2024 r.  
14 638,49 zł w PKO BP (współwłasność małżeńska)

#### Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini

- 2018 r.  
634 094,88 zł w Banku Spółdzielczym (zobowiązanie małżeńskie)
- 2024 r.  
384 492,61 zł w Banku Spółdzielczym (zobowiązanie małżeńskie)

Źródło: Biuletyn informacji publicznej

# Wiatrowy eksperyment

**Pierwsze turbiny wiatrowe w powiecie chrzanowskim powstają w gminie Libiąż. Wodociągi Chrzanowskie postanowiły, że w ten sposób spróbują pozyskać prąd. To prekursorska inwestycja na naszym terenie.**



Lukasz Brzózka, prezes Wodociągów Chrzanowskich

Główne gminy powiatu chrzanowskiego: Chrzanów czy Trzebinia, w dużej części leżą w „dołku”. To znaczy są osłonięte od południa potężnym Garbem Tęczyńskim, a od północy – Wyżyną Olkuską, do której jeszcze zalicza się Pagóry Myślachowickie. W efekcie trochę słabo u nas wieje. Przynajmniej nie na tyle mocno, aby inwestować w turbiny wiatrowe. Oddajmy głos przedsiębiorcy z branży Odnawialne Źródła Energii.

## HAMULEC

Bogdan Bębenek z Pogorzycy prowadzi firmę Zielona Planeta, zajmującą się m.in. montażem fotowoltaiki i lamp solarnych.

- Zaczynałem jednak od turbin wiatrowych w 2010 roku – przypomniał.

Dlaczego w powiecie chrzanowskim nie było do tej pory takich inwestycji?

- Chodzi przede wszystkim o brak odpowiedniego wiatru – odpowiada krótko.

Przez 12 miesięcy mierzyli siłę wiatru na ul. Bałuckiego w Pogorzycach. To tzw. Gory, wysoko wyniesiony teren na Garbie Tęczyńskim. Lepsze miejsce trudno znaleźć. Druga stacja znajdowała się pod Krzeszowicami.

- Po roku nasze pomiary pokazały, że nie ma sprzyjającego wiatru w Chrzanowie i Krzeszowicach, aby turbiny dawały nominalną moc. Taki wiatr był bardzo rzadko – stwierdza Bogdan Bębenek - Hamulcem dla prywatnych osób, ale też mniejszych firm są wysokie koszty takiej inwestycji. Potem dochodzi wydatki na eksploatację, bo używają się elementy mechaniczne. Nie będą – tak, jak fotowoltaika – pracowały bezkosztowo na przykład przez 20 lat – zauważa.

Mocno kibicuje Wodociągom Chrzanowskim, obsługującym mieszkańców gmin: Chrzanów, Trzebinia i Libiąż, że zdecydowały się na eksperyment wiatrowy. Można powiedzieć, że pod tym względem będą przecierać szlaki.

## HYBRYDOWE ROZWIĄZANIE

Od kilku lat Wodociągi Chrzanowskie chcą jak najwięcej produkować własnej energii. Na terenie wielu obiektów, należących do tej spółki, zostały postawione farmy fotowoltaiczne. Zarówno na ziemi, jak i na wodzie. Taka unikatowa pływająca instalacja znajduje się w gminie Trzebinia, na osiedlu Trzebinia, gdzie Wodociągi mają jedną ze swoich baz. Posiada łączną moc 81 kilowatów i dostarcza energię elektryczną na potrzeby wydziałów technicznych tego przedsiębiorstwa i jego zaplecza magazynowego. Pozwala ograniczyć o 20 procent ilość kupowanego prądu dla bazy na Trzebinie.

Pływająca fotowoltaika to lepsze efekty, bo mamy wyeliminowane lub zmniejszone zacinienie oraz zanieczyszczenia osiadające na panelach. Z kolei woda obniża temperaturę otoczenia, co przekłada się na wyższą wydajność paneli.

- Fotowoltaika jest bardzo fajna, ale jednak daje odpowiednią energię wtedy, gdy świeci słońce – przypomina prezes Wodociągów Chrzanowskich Lukasz Brzózka. - Tymczasem nasze obiekty: stacje uzdatniania wody czy oczyszczalnie ścieków, konsumują prąd przez całą dobę. Stąd pomysł, żeby sprawdzić, jak w realiach powiatu chrzanowskiego funkcjonowałyby hybrydowe rozwiązania, czyli połączenie fotowoltaiki i turbin wiatrowych. To projekt doświadczalny, bo po wynikach ocenimy, czy warto dalej iść w tym kierunku – wyjaśnia.

## BADANIE WIETRZNOŚCI

Wodociągi Chrzanowskie zleciły postawienie dwóch turbin wiatrowych na oczyszczalni ścieków Libiąż A, przy ul. Sanitarnej. Każda o mocy 10 kilowatów. Wybór tego miejsca nie jest przypadkowy, bo obiekt był modernizowany w ostatnich latach. W zeszłym roku

zamontowano fotowoltaikę o mocy 30 kW.

- Osiągnęliśmy tam spore oszczędności na energii. Trzy razy mniej zużywamy niż wcześniej. Ostatnim elementem tej modernizacji będzie wykonanie mini instalacji wiatrowej – tłumaczy prezes Lukasz Brzózka.

Takie odnawialne źródła energii wpisują się oczywiście w ochronę klimatu. Wodociągi najpierw sprawdziły wietrzność terenu libiąskiej oczyszczalni, bo od tego zależy efekt całej inwestycji.

Producenci turbin wiatrowych o mocy 20 kW podają, że przy prędkości wiatru 6 metrów na sekundę (21,6 km/h) urządzenia takie mogą rocznie wygenerować 60 megawatogodzin.

- Wiatromierz w Libiążu pokazał około 10 m/s, więc jest szansa, żeby osiągnąć dobry wynik. Może nie 60 megawatogodzin rocznie, ale na przykład 40 – zakłada prezes Brzózka.

12-metrowe wiatraki zostały zaplanowane na dawnym zasypanym zbiorniku, wyniesionym na 10 metrów. Razem wyjdzie 22 metry od powierzchni ziemi, zatem wietrzność w tym miejscu powinna być solidna.

- Jak się czegoś samemu nie spróbuje, to trudno z góry powiedzieć o efektach. Jeśli się uda, to damy dobry przykład. Tak jak w przypadku pływającej fotowoltaiki, która – naszym wzorem – obecnie jest już realizowana w różnych miejscach w południowej Polsce – mówi Lukasz Brzózka.

## STABILIZACJA CEN

Połączenie fotowoltaiki i turbin wiatrowych w libiąskiej oczyszczalni ma skutkować produkcją powyżej 30 procent własnej, zielonej energii, potrzebnej do funkcjonowania tego obiektu.

- Jedna megawatogodzina, wytworzona i skonsumowana na miejscu, to zaoszczędzone około tysiąc złotych, więc w przypadku 40 megawatogodzin z turbin wiatrowych wy-



Turbiny wiatrowe na terenie oczyszczalni ścieków w Libiążu

chodzi około 40 tys. zł rocznie – wylicza prezes Wodociągów Chrzanowskich.

Koszt tej instalacji wynosi nieco ponad 300 tys. zł, zatem inwestycja powinna się zwrócić po 8 latach. Spółka posiada też inne lokalizacje, położone dość wysoko, gdzie w przyszłości mogłyby stanąć kolejne turbiny wiatrowe.

Pytanie, co mieszkańcy mają z tego, że Wodociągi inwestują w odnawialne źródła energii? Prezes Brzózka odpowiada, że w dłuższym okresie zobaczymy to na rachunkach za wodę i ścieki.

- Nie będą rosły w takim tempie jak u konkurencji – zapewnia.

Jeszcze trzy lata temu te opłaty były jednymi z najdroższych w okolicy. Po przeprowadzonych inwestycjach w energetykę odnawialną są najtańsze w regionie.

- Przy inflacji rządu trzydziestu kilku procent w ostatnich trzech latach, koszt metra sześciennego wody i ścieków wzrósł niewiele ponad 10 procent – zauważa.

Krótko mówiąc – inwestycje w OZE mogą być gwarantem stabilizacji cen. Lukasz Brzózka jak najbardziej zachęca do takich realizacji. W pierwszym półroczu 2025 r. Wodociągi Chrzanowskie osiągnęły poziom 32 procent własnej energii przy rocznym zużyciu około 6 gigawatogodzin (6 tysięcy megawatogodzin).

## WIATRAK LEPSZY OD FOTOWOLTAIKI

Mniej energii kupowanej od spółki Tauron, bazującej na elektrowniach węglowych, a więcej wytwarzanej z odnawialnych źródeł, np. turbin wiatrowych, przekłada się – mówiąc na skróty – na mniejszą emisję CO2 do atmosfery.

Prezes Wodociągów Chrzanowskich Lukasz Brzózka wcześniej przez 20 lat pracował w energetyce, właśnie w Tauronie. Przypomina, że zmiany legislacyjne nie sprzyjały ostatnio rozwojowi energetyki wiatrowej w Polsce, ale też zauważa, że obecnie budowane farmy wiatrowe na morzu będą jednymi z najnowocześniejszych na świecie.

- Jeśli ruszą w naszym kraju spółdzielnie energetyczne, m.in. w powiecie chrzanowskim, to pod tym względem zobaczymy progres – komentuje.

Prognozuje, że jeśli ktoś ma odpowiednio dużą działkę z dobrą wietrznością, to – wcześniej czy później – zdecyduje się na turbiny wiatrowe.

- W przypadku pompy ciepła w prywatnym domu właśnie wiatrak będzie lepszym od fotowoltaiki źródłem odnawialnej energii. Zwłaszcza w okresach jesienno-zimowych, gdy jest mniej słońca – podkreśla.

Burmistrzynie Alwerni Beata Nadziejka-Szpila informuje, że mieszkańcy, choćby na różnych spotkaniach czy zebra-

niach wiejskich, nie dopytują o ewentualne dofinansowanie do małych turbin wiatrowych.

- Na razie nie ma zainteresowania tym tematem – stwierdza.

## EDUKACJA WIATROWA

Gdy już instalacja wiatrowa na terenie oczyszczalni w Libiążu będzie funkcjonowała, prawdopodobnie w najbliższych tygodniach, to Wodociągi Chrzanowskie zaproszą mieszkańców. Prezesowi Łukaszowi Brzózce zależy, żeby jak najwięcej osób zobaczyło i poznało działanie takiej instalacji. Ponadto jest tam ciekawy kompleks edukacyjny.

- Będziemy też otwarci na różne wycieczki szkolne czy prywatne – zapewnia.

Aktualnie w Polsce toczą się polityczne przepychanki w sprawie lokalizacji dużych elektrowni wiatrowych i ich odległości od zabudowań mieszkalnych. W powiecie chrzanowskim inwestycje o takich rozmiarach z pewnością szybko nie powstaną. Wodociągi Chrzanowskie zaczynają od małych wiatraków, nie budzących sprzeciwu ze względu na brak bezpośredniego sąsiedztwa domów mieszkalnych. Od efektywności tej instalacji zależą dalsze kroki, czy ktoś inny również postawi turbiny wiatrowe w powiecie chrzanowskim.

Lukasz Dulowski

OGŁOSZENIE

ZARZĄD POWIATU CHRZANOWSKIEGO

Chrzanów, 16 października 2025 r.

### OGŁOSZENIE

Stosownie do art. 35 ust.1 i 2 ustawy z dn. 21 sierpnia 1997 r., o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz.1145 z późn.zm.) Zarząd Powiatu Chrzanowskiego informuje, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Powiatu Chrzanowskiego (zakładka Zamówienia Publiczne i Ogłoszenia - Ogłoszenia Różne) od dnia 16 października 2025 r. do dnia 6 listopada 2025 r. tj. na okres 21 dni został wywieszony wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w użyczenie na okres 3 lat dla Organizacji Międzyzakładowej NSZZ „Solidarność” Pracowników Administracji Samorządowej przy Starostwie Powiatowym w Chrzanowie.

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
POWIATU CHRZANOWSKIEGO  
Bartłomiej Gębala

### OGŁOSZENIE

#### ZARZĄD ZWIĄZKU MIĘDZYGMINNEGO „GOSPODARKA KOMUNALNA”

zgodnie z wymogiem art. 35 ust. 1 in fine ustawy z dnia 21.08.1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2024 r., poz. 1145 ze zm.) podaje do publicznej wiadomości, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Związku przy ul. J. Piłsudskiego 4 w Chrzanowie, a także na stronie internetowej <https://www.zmgk.chrzanow.pl> oraz <https://zmgk-chrzanow.dobrybip.pl> w dniu 13.10.2025 r. na okres 21 dni został wywieszony wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia.

**Marinex**  
Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543

**Kompleksowe roboty budowlane,  
wykończeniowe. Tanie, terminowo**

**Elewacje  
z docieplaniem  
styropianowym  
tynki mineralne  
i akrylowe**

**Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!**

# Podwójny jubileusz ZNP w Trzebini



Wyróżnieni członkowie trzebińskiego oddziału ZNP. Więcej zdjęć i wideo na [przelom.pl](http://przelom.pl)

**Kiedyś walczył o prawo do nauczania w języku polskim. Dziś skupia się na obronie praw środowiska oświatowego. Związek Nauczycielstwa Polskiego obchodzi 120 lat istnienia. W Trzebini mają powody do świętowania jeszcze jednego jubileuszu.**

Związek Nauczycielstwa Polskiego to najstarszy związek zawodowy w Polsce. W tym roku obchodzi 120-lecie istnienia. Jego początki są nierozdzielnie związane z walką nauczycieli o prawo do nauczania w języku polskim.

W czasach zaborów nauczy-

ciele zakładali organizacje, bo chcieli być silniejsi w walce o polską szkołę. Jedną z nich – Związek Nauczycieli Ludowych – powstała 1 października 1905 r. w Pilaszowie koło Łowicza. W ten sposób 120 lat temu zrodziła się organizacja, która stała się zalążkiem Związku Nauczycielstwa Polskiego.

W ubiegłym tygodniu, w Trzebini odbyły się uroczyste obchody 120-lecia ZNP, połączone z drugim jubileuszem – 50-lecia oddziału ZNP w Trzebini.

- To chwile, które niosą w sobie zarówno bogactwo tradycji, jak i siłę wspólnoty. Chwile, w których historia spleta się z teraźniejszością i przyszłością. Związek Nauczycielstwa Polskiego od ponad wieku pozostaje strażnikiem ideałów – godności nauczyciela, prawa do dobrej i powszechnie dostępnej edukacji, a także so-

lidarności środowiska oświatowego. Nasza historia rozpoczęła się w 1905 roku od odwagi i determinacji ludzi, którzy pragnęli, aby polska szkoła była ostoją wolności i rozwoju narodu. Dziś, po 120 latach, możemy z dumą powiedzieć, że ich marzenia i wartości trwają nadal. Pielęgnowane przez kolejne pokolenia nauczycieli i wychowawców, pracowników administracji i obsługi – mówi Iwona Głogowska-Godek, od 2024 roku pełniąca funkcję prezesa oddziału ZNP w Trzebini.

Pierwszą prezes trzebińskiego oddziału była Stanisława Pikulska. Następnie funkcję tę pełniły Ilona Kapcia, Halina Głuch, Lidia Gałuszka oraz Grażyna Baudler (przez 26 lat).

W przeszłości związek tworzyły liczne ogniska w placówkach szkolnych i przedszkolnych. Dziś skupia blisko stu



Podczas trzebińskich obchodów jubileuszu ZNP

członków. Zarówno nauczycieli, jak i pracowników administracji i obsługi z placówek samorządowych, publicznych i prywatnych. Wśród nich są pracownicy z 7 przedszkoli oraz z 15 szkół z trzebińskiej gminy.

- To właśnie dzięki nim nasz oddział jest żywą i aktywną wspólnotą, która łączy pokolenia i daje przykład odpowiedzialności za szkołę, edukację i przyszłość młodzieży. Dzisiejszy jubileusz to nie tylko powód do dumy, ale także zobowiązanie. Zobowiązanie do dalszej pracy, do pielęgnowania tradycji i do budowania przyszłości, w której ZNP pozostanie mocnym głosem środowiska oświatowego, obrońcą jego praw i promotorem wartości, takich jak odpowiedzialność, wspólnota, sprawiedliwość – mówi Iwona Głogowska-Godek.

Michał Koryczan



Iwona Głogowska-Godek, prezes oddziału ZNP w Trzebini

## WOPR powstał z buntu młodych



Prezes Miejskiego WOPR Marek Gołębiowski (z lewej) przyjmuje życzenia od przewodniczącego rady powiatu Włodzimierza Korczyńskiego

**CHRZANÓW. Miejskie Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe świętuje 20-lecie swojej działalności.**

Uroczystość została zorganizowana w sali bankietowej „Karen” przy ul. Sokoła w Chrzanowie. Zaproszeni goście i ratownicy odebrali odznaczenia i wyróżnienia. Były prezenty i kwiaty.

Marek Gołębiowski, prezes Miejskiego WOPR w Chrzanowie, wznosił toast za bezpieczeństwo i za ludzi z pasją, którzy niosą pomoc nad wodą.

- Nasza organizacja powstała z buntu młodych ludzi przeciwko zastanej rzeczywistości. Chcieliśmy propagować ideały, które były nam bardzo bliskie. Chcieliśmy, żeby ludzie czuli się nad wodą naprawdę bezpiecznie, jak również żeby bezpieczeństwo



Członkowie Miejskiego WOPR w Chrzanowie podczas jubileuszu

ratownicze zawitało do szkół i przedszkoli – podkreśla Maciej Rak, wieloletni członek Miejskiego WOPR w Chrzanowie, współtwórca tego stowarzyszenia.

Dzisiaj w Chrzanowie działa WOPR (od 1962 r.), jak i właśnie Miejskie WOPR (od 2005 r.).

- Miejskie WOPR w Chrzanowie, jako stowarzyszenie, liczy 510 członków, w tym aktywnych jest 130. Zabezpieczamy wszystkie akweny i ba-

seny w powiecie chrzanowskim. Co roku szkolimy ok. 30 ratowników wodnych – informuje prezes Marek Gołębiowski.

Robert Działek z Chrzanowa opowiada, że jego przygoda z ratownictwem zaczęła się jeszcze w szkole. W 1985-1986 r. robił kurs. Potem miał przerwę, ale po zakończonej pracy w kopalni i przejściu na emeryturę, odnowił uprawnienia ratownicze.

- W WOPR-ze nawiązałem nowe znajomości, spodobała mi się taka praca i wciąż jestem czynnym ratownikiem – mówi Robert Działek. Dlaczego to robi? - Gdy człowiek wie, że potrafi pływać i ratować ludzi, a jednocześnie widzi nad wodą wiele niebezpiecznych sytuacji, to chęć pomocy staje się czymś oczywistym. A dodatkowo mieszkam niedaleko basenu w Chrzanowie, więc woda zawsze mnie ciągnęła – przyznaje.

Uważa, że wszystkie akcje propagujące bezpieczeństwo nad akwenami przynoszą skutek.

- Już nie ma tak dużo osób pijanych na plaży, jak przedtem – stwierdza Robert Działek.

Więcej zdjęć z jubileuszowej uroczystości oraz materiał wideo na [przelom.pl](http://przelom.pl). Zachęcamy do obejrzenia.

Łukasz Dulowski

## KINA

**SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86**

- Koci domek Gabi - 16.10 godz. 15:30, 17:45; 18-23.10 godz. 15:30, 17:45
- Chopin, Chopin! - 16.10. godz. 20:00; 18-23.10 godz. 20:00

**SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21**

- Zamach na papieża - 16.10. godz. 20:00
- Triumf serca - 16.10. godz. 17:00
- Chopin, Chopin! - 18.10. godz. 21:00; 19.10. godz. 20:00; 21.01 godz. 17:00; 22.10. godz. 19:30; 23-25.10. godz. 20:00
- Teściowie 3 - 21.10. godz. 19:30; 22.10. godz. 17:00

**ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62**

- Chopin, Chopin! - 17-20.10. godz. 17:00
- Biuro Detektywistyczne Lassego i Mai: Licz do czterech - 17-20.10. godz. 15:00
- Wielki marsz - 17-20.10. godz. 19:30
- Skarbek i tajemnica magicznego sreberka - 24-27.10. godz. 15:00
- Seks dla opornych - 24-27.10. godz. 17:00, 19:00

## FILM

**Skrzat. Nowy początek**

Najlepszy polski film familijny tego roku. Debiutant Krzysztof Komander wzorcowo pokazuje jak połączyć emocje z mądrą przypowieścią, rozbawić i wzruszyć młodego widza, a jednocześnie zainteresować dorosłego.

11-letnia Hania przeprowadza się wraz z Tatą (Arkadiusz Jakubik) do nowej miejscowości i z miejsca staje się celem hejterskich ataków w szkole. Powodem staje się zamiłowanie dziewczynki do skrzatów. Hania jest święcie przekonana, że te małe niesforne stworki żyją w leśnej głuszy – opowiadała jej kiedyś o tym Mama. Osamotniona dziewczynka sojusznika odnajduje w koleżce z klasy, wynalazcy Michale, który podobnie jak ona jest obiektem prześladowań. Czy dwójce outsiderów uda się odnaleźć prawdziwego skrzata?

Komander, który doświadczenie filmowe zdobywał jako montażysta filmów Wojtki Smarzowskiego i Marcina Koszałki doskonale wie jak opowiadać. Jego historia wciąga od pierwszych minut, a aktorski talent i naturalność Amelii Goldy w roli Hani staje się po niej emocjonalnym przewodnikiem.

„Skrzat” jest świetną zabawą, ale niesie również w sobie bogactwo poważnych tematów. Bo to opowieść o sile szczerzej rozmowy pomiędzy dzieckiem i dorosłym, o tym jak poradzić sobie ze stratą i o sile wyobraźni, która jest przepustką do innego, bogatszego świata.

Tomasz Jurkiewicz

Film można obejrzeć w kinie „Iluzja” w Chetmku



## IMPREZY

**Trzebińskie Kino na obcasach**  
17.10.2025 r., godz. 18:00  
Kino „Sokół” w Trzebinii, ul. Kościuszki 74

- seans filmowy: „Przyjaciółki”
- pokazy Fimacki RDS Latino i RDS Diamonds z Royal Dance Studio
- stoiska promocyjne i handlowe: biżuteria, kosmetyki, dekoracje i rękodzieło
- niespodzianka dla każdej z Pań
- poczęstunek

Bilety: 30 zł z Karty Trzebińskiej, 35 zł bez Karty Trzebińskiej  
Sponsorzy i kooperacje: Biłdów: Dom Kultury „Sokół” tel. 32 611 06 21

**TRZEBIŃSKIE KINO NA OBCASACH** - 17 października godz. 18:00, Dom Kultury Sokół w Trzebinii (TCK). Bilety: 35 zł (z Kartą Trzebińską 30 zł). Wieczór tylko dla kobiet!

**W programie:** seans filmowy „Przyjaciółki”, pokazy taneczne, stoiska promocyjne i handlowe, poczęstunek.

**GRZYBOBRANIE** - 19 października godz. 8:00, zbiórka: parking przy stadionie sportowym „Górzanka” w Nawojowej Górze (ul. Sportowa 2A). Zaprasza Stowarzyszenie Wspólna Gmina Krzeszowice.

Program:  
8:00-8:15 rejestracja uczestników i przedstawienie regulaminu konkursu  
8:15 wyjście do lasu (wybrany rejon)  
9:00-9:15 ogłoszenie startu, rozpoczęcie „Grzybobrania”  
11:30 powrót z lasu, odbiór znalezionych grzybów  
11:45 przejazd do Frywałdu (plac przy sołtysówce)  
12:00-14:00 prelekcja, ogłoszenie wyników, wręczenie nagród i poczęstunek



**NOC BIBLIOTEK** - 17 października, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

17:30-19:00 - „Z ciemności do światła”, wernisaż wystawy Haliny Kaczmarczyk  
19:00-21:30 - warsztaty astronomiczne; obowiązują wejściówki. Organizator: Fundacja „Gwiazdy świecą wszystkim dzieciom”. To niezwykła okazja, by spojrzeć w niebo i odkryć tajemnice gwiazd, planet i ich symboliki. Spotkanie poprowadzi doświadczony astrolog, który w przystępny sposób przybliży uczestnikom znaczenie kosmosu w codziennym życiu.

**DZIEŃ SENIORA W KRZESZOWICACH** - 19 października godz. 16.00-20.00, Kopalnia Talentów w Krzeszowicach.

**W programie:**

- Koncert „Z muzyką wiecznie młodzi” - Śpiewanie Bez Granic. Wystąpią: Anna Gastoń - sopran, Kamilia Buś-Spadlińska - mezzosopran, Krzysztof Aureliusz Łuczynski - tenor, Justyna Skowronek - gitara, Katarzyna Starzycka - fortepian
- Prezentacja nowego partnera Ogólnopolskiej Karty Seniora
- Zabawa z zespołem Senior Band
- Słodki poczęstunek

## KONCERTY

**SZTYWNY PAL AZJI** - 18 października godz. 18:00, Zamek Lipowice w Babicach. Bilety 40 zł.

**KORTEZ** - 28 października godz. 20:00, Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie.

## SPOTKANIA

**SPOTKANIE POETYCKIE Z JOLANTĄ TREŁĄ-PTASZYŃSKĄ** - 16 października godz. 17:00, kawiarnia Nisza w Libiąskim Centrum Kultury. Gościem spotkania będzie Karol Wieczorek, bohater filmu „Karol Wieczorek. Portret z Mohą w tle” oraz Małgorzata Handermänder. Wstęp wolny.

**WYKŁAD: „ZADUSZKI - ŚWIĘTO ZMARŁYCH. CZY ISTNIEJE ŻYCIE PO ŚMIERCI** - 16 października godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Prowadzący: Wiesław Szkopiński.



**WIECZÓR AUTORSKI MARIUSZA SZCZYGŁA** - 23 października godz. 18:00, biblioteka w Krzeszowicach. Bezpłatne wejściówki dostępne w wypożyczalni dla dorosłych. Mariusz Szczygłowski to dziennikarz, reportażysta, pisarz, zdobywca nagrody „NIKE” za tom reportażu „Nie Ma”.

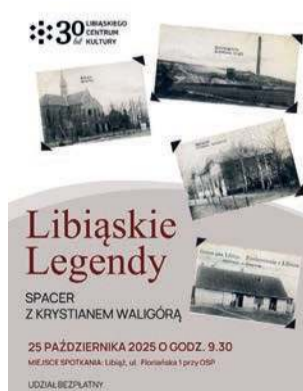


**WYKŁAD W RAMACH WSZECHNICZY CHRZANOWSKIEJ: REGALIA I KORONACJE** - 24 października godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Wykład z okazji tysiąclecia koronacji Bolesława Chrobrego i Mieszka II. Poruszone zostaną nie tylko dzieje polskiej korony. Prelegent: Mariusz Paździora.



**DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „SIÓDMY KONTYNET”** - 24 października godz. 18:00, sala kinowa w bibliotece w Krzeszowicach. W programie film „The Last Showgirl” - poruszająca i pełna emocji opowieść o kobiecie, która po latach pracy w blasku neonów i światła sceny staje wobec pytania o to, co dalej. Dyskusję po filmie poprowadzi Urszula Honek.

**LIBIĄSKIE LEGENDY - SPACER Z KRYSZTIANEM WALIGÓRĄ** - 25 października godz. 9.30. Miejsce spotkania: przy budynku OSP w Libiążu (ul. Floriańska 1).



## SPEKTAKLE

**TEN ZAMIĄST TEGO, CZYLI O KABARECIE DWUDZIESTOLECIA MIĘDZYWOJENNEGO** - 7 listopada godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Widowisko teatralne w którym zagrają uczniowie I Liceum Ogólnokształcącego w Chrzanowie oraz słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Chrzanowie.

**WIĘZI - NOWY SPEKTAKL GRUPY TEATRALNEJ MISTERIUM** - Dom Kultury Sokół w Trzebinii. Scenariusz i reżyseria: Marcin Kobierski. Wejściówki

do odebrania w kościele Piotra i Pawła oraz w Domu Kultury Sokół w Trzebinii.

**Harmonogram spektakli:**

- 18.10. godz. 18:00 (premiera)
- 19.10. godz. 15:00, 17:30
- 20.10. godz. 18:00
- 24.10. godz. 18:00
- 25.10. godz. 15:00, 17:30

## WARSZTATY I ZAJĘCIA

**PLENER MALARSKI DLA DZIECI: JESIENNE LIBIĄSKIE INSPIRACJE** - 18 października godz. 10:00 (pierwsza grupa) i 14:00 (druga grupa), Libiąskie Centrum Kultury.

Plener adresowany jest do dzieci w wieku 5-12 lat. Poprowadzą go Małgorzata Hołownia i Katarzyna Jędrusik. Grupa I (dzieci w wieku 5-7 lat) spotykają się o godz. 10.00 pod LCK; grupa II (8-12 lat) – zbiórka w Parku Młodości w Libiążu (Al. Jana Pawła II) o godz. 14.00.

Udział jest bezpłatny, liczba miejsc ograniczona. **Zapisy: tel. 32 627 12 62 w. 15.**



**ZAJĘCIA SZACHOWE**, Libiąskie Centrum Kultury.

Spotkania odbywać się będą w każdy poniedziałek w trzech grupach:

- grupa początkująca: 16.30 - 17.30
- grupa średniozaawansowana: 17.30 - 18.30
- grupa zaawansowana: 18.30 - 19.30

**Obowiązują zapisy telefoniczne: 508 721 651 (Robert Ronke).**

**WARSZTATY AKTORSKIE**, Trzebińskie Centrum Kultury.

**W planie:** bezpłatne zajęcia teatralne, cykliczne warsztaty, przygotowanie do występów na scenie, autorskie i ambitne sztuki teatralne.

**Grupa wiekowa:** młodzież 14-20 lat oraz dorośli i seniorzy - powyżej 20 lat. Warsztaty prowadzi aktor Paweł Gwiżdżała. Formularz zgłoszeniowy dostępny na: tck.trzebinia.pl

**BEZPŁATNE WARSZTATY PODNOSZĄCE KOMPETENCJE CYFROWE**, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Warsztaty są skierowane do pełnoletnich mieszkańców gminy Chrzanów. Zapisy do 7 dni przed datą szkolenia: tel. 32 763 27 49; e-mail: krc@biblioteka-chrzanow.pl

**Harmonogram (godzina rozpoczęcia warsztatów: 11:00 lub 16:00)**

- 16.10. - Cyberbezpieczeństwo - jak chronić siebie i swoje dane w internecie
- 23.10. - E-usługi publiczne - jak załatwiać sprawy urzędowe online
- 30.10. - Bankowość i zdrowie w sieci - bezpieczne korzystanie z usług online
- 6.11. - Cyfrowy plener - fotografia i nawigacja w terenie
- 13.11. - CV i profil zawodowy online - jak przygotować się do pracy w sieci
- 20.11. - Wprowadzenie do sztucznej inteligencji - jak działa i jak z niej korzystać
- 27.11. - Zaawansowane narzędzia sztucznej inteligencji

## WYSTAWY

**40 LAT MINĘŁO...** - wystawa jubileuszowa Grupy Plastycznej Zdrój, Galeria Vauxhall w Krzeszowicach. Wystaw będzie czynna do 21 listopada.

**MIĘDZY NIEBEM A ZIEMIĄ - TISCHNER I TAJEMNICA GÓRSKIEGO PIĘKNA** - 17 października godz. 18:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinii - wernisaż fotografii autorstwa ks. Zbigniewa Pytla. Wernisażowi towarzyszyć będzie koncert poezji śpiewanej w wykonaniu Janusza Saługi z zespołem.

**DAGMARA KWIATEK „TKANE OLEJEM”** - Galeria Sztuki Kamienny Kwiatek w Nawojowej Górze (ul. Gwoździec 35). Wystawę można oglądać do 19 października. Wystawa czynna codziennie (z wyjątkiem piątków) w godz. od 15.00 do 19.00 lub w innych godzinach po wcześniejszym umówieniu telefonicznym: 608 373 807.

**WYSTAWA PLENEROWA: PAMIĘTAJMY O SYBIRAKACH** - Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszowicach. Wystawę można oglądać do 30 października.

**ALFONS DŁUGOSZ, XX-WIECZNY CZŁOWIEK RENESANSU** - Muzeum Regionalne w Trzebinii (ul. Grunwaldzka 1).

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Trzebińskiej „Cor” zaprasza na nową, czasową wystawę poświęconą Alfonsowi Długoszu, trzebinianinowi, twórcy Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce.

Wystawę można oglądać po wcześniejszym uzgodnieniu terminu telefonicznie: **698 526 924, 508 200 210.**

**RYTMY I MATERIE. ERNEST ZAWADA** - Galeria Sztuki na Styku w Miejskim Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Ekspozycja potrwa do 24 października.

Wystawa jest okazją, by spotkać się ze sztuką jednego z najwybitniejszych współczesnych malarzy, profesora i kuratora, którego twórczość od lat zachwyca odbiorców w Polsce i na świecie.

Ernest Zawada to twórca o ogromnym dorobku – autor ponad stu wystaw indywidualnych, uczestnik prestiżowych prezentacji m.in. w Rzymie, Nowym Jorku, Londynie, Wenecji i Seulu. Jego dzieła znajdują się w muzeach i prywatnych kolekcjach na całym świecie.

**GDY PŁONĘŁY DOMY... CODZIENNOŚĆ LAT 1939-1945** - wystawa w Oddziale Wystaw Czasowych Muzeum w Chrzanowie „Domu Urbańczyka”. Wystawa potrwa do 14 listopada.

## KONKURSY

**ROZSTRZYGNIECIE V MAŁOPOLSKIEGO KONKURSU RECYTATORSKO-POETYCKIEGO IM. LUCYNY SZUBEL „ZŁOTY KLUCZYK”** - 24 października godz. 17:00, Klub Stara Kółtownia w Chrzanowie.



## Małopolski Tele-Anioł 2.0 – wsparcie dla potrzebujących i ich najbliższych

24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu ratownicy z Centrum Tele-Opieki w Suchoj Beskidzkiej niosą pomoc seniorom, osobom samotnym, chorym i z niepełnościami. Dzięki opasce życia noszonej przez podopiecznych ratownicy reagują na każde ich wezwanie. Tak działa Małopolski Tele-Anioł 2.0, innowacyjny projekt, wdrażający kompleksowy system wsparcia dla osób niesamodzielnych, łączący teleopiekę z usługami opiekuńczymi świadczonymi w miejscu zamieszkania.

Projekt z aniołem w tle, pod którego skrzydłami znajdują schronienie osoby potrzebujące pomocy, niesamodzielne, starsze i samotne, to największy projekt teleopiekuńczy w Polsce. To projekt, który realnie zmienia życie osób niesamodzielnych – daje im poczucie bezpieczeństwa, wsparcie i szansę na godne funkcjonowanie w swoim środowisku. Jesteśmy dumni, że Małopolska może być liderem w tak nowoczesnym podejściu do opieki społecznej – podkreśla Łukasz Smółka, Marszałek Województwa Małopolskiego.

### Efekt domina, czyli viral marketing po małopolsku

I to się właśnie tak zaczyna. Syn Pana Janusza pracuje w Suchoj Beskidzkiej, z kolei jego kolega jest jednym z ratowników w Centrum Tele-Opieki i to właśnie on polecił mu udział w projekcie. I tak Pan Janusz stał się jednym z kilku tysięcy podopiecznych Tele-Anioła, a odkąd założył opaskę bezpieczeństwa zdążył już podzielić się anielskim dobrem z kolegą, który szukał opieki dla mamy.



foto. Michał Stawowiak

Pan Janusz, bohater naszej kampanii „Fundusze Europejskie. Wspólnie tworzymy przyszłość Małopolski”, ma problemy z chodzeniem, dlatego bardzo ceni pomoc, jaką dostał w ramach projektu.

Przychodzi do mnie Pani, która pomaga w sprzątnięciu, robieniu zakupów, czy załatwianiu drobnych spraw urzędowych. To bardzo pomocne w codziennym życiu, podobnie jak możliwość rozmowy z drugim człowiekiem – podkreśla.

W jego opinii to dobrze i sprawnie zorganizowana pomoc. Jeśli mam rozłożoną opaskę to od razu dostaję telefon z Centrum, a jak nie odbieram, to dzwonię do syna, czy córki – dodaje Pan Janusz.

### Opaska, która ratuje życie

Na szczęście jeszcze nie zdarzyło się, żeby sytuacja zmusiła go do skorzystania z przycisku SOS.

Z opaską jestem bezpieczny i nie czuję się samotny. To takie małe proste urządzenie, a może uratować życie – zaznacza Pan Janusz.

Małopolski Tele-Anioł 2.0 oferuje kompleksowe wsparcie obejmujące całodobową teleopiekę dla 8 000 niesamodzielnych osób oraz dodatkowe usługi opiekuńcze i pomoc sąsiedzka dla 2 500 uczestników, wśród których znalazł się Pan Janusz.

### Nieoceniona pomoc dla rodzin

Opaska życia oraz dodatkowe usługi opiekuńcze i sąsiedzkie sprawiają, że członkowie rodzin, którzy mieszkają daleko od swoich niesamodzielnych bliskich, są spokojni o ich bezpieczeństwo i komfort życia.

Projekt jest realizowany przez Województwo Małopolskie w partnerstwie z Caritas Archidiecezji Krakowskiej, Caritas Diecezji Kieleckiej – Zespołem Placówek Caritas w Proszowicach oraz Stowarzyszeniem Europejski Instytut Rozwoju Regionalnego.

### Jak dołączyć do projektu?

Sprawdź na stronie internetowej [www.malopolska.pl/teleaniol](http://www.malopolska.pl/teleaniol). Projekt Małopolski Tele-Anioł 2.0 to dofinansowana z Funduszy Europejskich operacja o znaczeniu strategicznym dla Małopolski.



Materiał dofinansowany przez Unię Europejską

# Libiąż w rytmie biegu i uśmiechu

Przy Libiąskim Centrum Kultury odbyła się kolejna edycja „Libiąskiego Biegu z Uśmiechem”, organizowana wspólnie przez LCK i grupę biegaczy Run To The Hills. Wydarzenie przyciągnęło wielu miłośników aktywności fizycznej, a na starcie stanęli zarówno doświadczeni zawodnicy, jak i amatorzy, którzy chcieli sprawdzić swoje siły na malowniczych trasach o długości 5 i 10 km.

Start i meta biegu zlokalizowane były przy siedzibie LCK, a uczestnicy mieli okazję pokonać urokliwe ścieżki Libiąża. Zawody rozegrano w kil-

ku kategoriach, m.in. open kobiet i mężczyźni, najszybsza zawodniczka i zawodnik z gminy Libiąż oraz dla najmłodszych i najstarszych uczestników.

## Wyniki – 5 km

Na krótszym dystansie najlepszy okazał się Bartosz Granał z Katowic, który z czasem 00:16:30 pewnie sięgnął po zwycięstwo. Drugie miejsce zajął Kyeva Cosmas z Jaworzna, a trzecie – Bartosz Zając reprezentujący BZ Training System.

W rywalizacji kobiet triumfowała Paulina Gaj, która uzyskała świetny wynik 00:18:24. Na podium znalazły się także Roksana Kolonko-Wiera z Janowic oraz Justyna Bigaj z Libiąża, która mogła liczyć na szczególny doping lokalnej publiczności.

## Wyniki – 10 km

Na dłuższym dystansie zwyciężył Elasz Abderrahim z Chorzowa, osiągając czas 00:33:17. Tuż za nim uplasował się Jakub Sieprawski z Woli Ra-

dziszowskiej, a trzecie miejsce wywalczył Dominik Piwoarczyk z Krakowa. W czołowej dziesiątce znaleźli się także reprezentanci gospodarzy – Sebastian Smalec zajął 7. miejsce, a Andrzej Gozdek był ósmy. W rywalizacji kobiet zwyciężyła Katarzyna Cieślak z Cieszyna z doskonałym czasem 00:36:46. Na drugim miejscu bieg ukończyła Iwona Chabior z Jaworzna, a trzecie przypadło Aleksandrze Jachimczyk-Korbut z Libiąża.

## Bieg, który łączy

„Libiąski Bieg z Uśmiechem” to nie tylko sportowa rywalizacja, ale także wydarzenie integrujące lokalną społeczność. Na starcie można było spotkać całe rodziny, a kibice tłumnie dopingowali uczestników wzdłuż trasy. Organizatorzy przygotowali nagrody finansowe dla zwycięzców, a każdy uczestnik mógł poczuć atmosferę sportowej przygody w duchu fair play.

MP

# Wyjazdowy falstart Opoki

W drugiej kolejce III ligi mężczyzn w tenisie stołowym TKS „Opoka” Trzebinia zmierzył się na wyjeździe z drużyną LKS Kłos Olkusz. Spotkanie zakończyło się zdecydowaną porażką trzebinian 3:11.

Pierwsze mecze indywidualne rozpoczęły się od zwycięstw gospodarzy – Dariusz Wróbel pokonał Adriana Kopczyka 3:0, a Szymon Mora wygrał 3:0 z Pawłem Kopczem, dając LKS Kłos Olkusz prowadzenie 2:0. Następnie Rafał Skotniczny przegrał po pięciosetowej walce z Łukaszem Frączkiem 2:3, a Rafał Gajda uległ Rafałowi Długajowi 1:3, doprowadzając do remisu 2:2.

W meczach deblowych go-



Łukasz Frączek (TKS Opoka Trzebinia)

spodarze odrobili straty – Wróbel i Gajda pokonali Kozieła i Frączka 3:0, a Skotniczny i Drzyzga wygrali 3:0 z Kopczykiem i Długajem, obejmując prowadzenie 4:2.

Kolejne pojedynki indywidualne przyniosły dominację Olkusza – Wróbel, Mora

i Gajda zwyciężyli, zwiększając przewagę do 7:2, a Drzyzga przegrał z Długajem 1:3.

W ostatniej części meczu Wróbel, Drzyzga i Mora zdobyli kolejne punkty, a Gajda w ostatnim pojedynku ustalił wynik na 11:3 dla LKS Kłos Olkusz.

MP

# Dominacja na parkiecie

Druga kolejka nowego sezonu Ligi Koszykówki Mamba dostarczyła kibicom ogromnych emocji, efektownych akcji i kilku zaskakujących wyników. Coraz wyraźniej widać, które zespoły złapały już właściwy rytm, a które wciąż szukają swojej formy.

Staszic Lovers 58–34 Ekonom Ballers

Świetny występ zanotował Adam Ćwiklicki, zdobywając 25 punktów i prowadząc swoją drużynę do wygranej.

Raggers 50–80 Last Dance

Najwięcej punktów dla pokonanych zdobył Juliusz Klimas (21 pkt), ale to nie wystar-



Frank Ostrowski ze Staszic Lovers próbuje zatrzymać zawodnika Ekonomu

czyło, by zatrzymać ofensywną siłę Last Dance.

Ermewa 53–44 Black Cliff

Liderem Ermewy był Jakub Wilk, zdobywca 22 punktów, który poprowadził swój zespół do pierwszego triumfu w sezonie.

Projekt Basket 43–40 No Name

Gabriel Pabis (Projekt Basket), zdobywca 14 pkt był kluczową postacią swojego zespołu w ofensywie.

MP

# Medalowa passa Victorii



Brązowa sztafeta. FOT. Archiwum fotograficzne KS Victoria Trzebinia

Znakomicie zaprezentowali się młodzi sportowcy KS Victoria Trzebinia podczas Mistrzostw Małopolski U10–U12–U14 w Krakowie.

Wrócili z zawodów z trzema medalami, potwierdzając wysoki poziom przygotowa-

nia i ogromne zaangażowanie w treningach.

Brązowy medal zdobyła sztafeta dziewcząt w biegu szwedzkim (400 m + 300 m + 200 m + 100 m). Dziewczęta pobiegły znakomicie, uzyskując czas 2:31.94, co dało im trzecie miejsce i miejsce na podium. Skład medalowej sztafety tworzyły: Laura Czuper – 400 m, Julia Fołta – 300 m, Kaja Świetlicka – 200 m, Zuzia Kaźmierczyk – 100 m.

Równie znakomicie zaprezentował się Kacper Gwizdała, który aż dwukrotnie stanął na podium. W skoku w dal ze strefy (M U10) Kacper osiągnął rezultat 3,32 m, co dało mu srebrny medal. Kolejny krążek zdobył w biegu na 150 metrów, gdzie z czasem 25.56 wywalczył złoty medal oraz ustanowił nowy rekord życiowy.

MP

# Juan Luo i Blanka Okoczuk na podium

Podczas prestiżowych międzynarodowych zawodów WKKW Strzegom October Festiwal Blanka Okoczuk z Trzebinia, reprezentująca klub jeździecki Społowicz Team Bierdzany, zajęła 3. miejsce w silnie obsadzonej konkurencji.

Startując na niezwykle utalentowanym ogierze Juan Luo, Blanka pokazała klasę, determinację i świetne przygotowanie – zarówno swoje, jak i konia.

Ten znakomity wynik zawołał także awansem w klasyfikacji Pucharu Polski

2025, gdzie Blanka uplasowała się na wysokim 6. miejscu w generalnym zestawieniu. To ogromny sukces dla młodej zawodniczki i kolejny dowód na to, że jej sportowa kariera nabiera imponującego tempa.

Co więcej, Blanka w ostatnim czasie zdecydowała się na znaczące zmiany w swojej ścieżce treningowej. Rozszerzyła swoją stawkę koni do trzech, co pozwoli jej jeszcze lepiej dostosować się do wymogów startów międzynarodowych.

Najważniejszą jednak zmianą było rozpoczęcie współpracy z nowym trenerem – został nim Artur Społowicz, trener Kadry Narodowej Młodzieży oraz wielokrotny olimpijczyk, postać doskonale znana w świecie jeździectwa.

Zima zapowiada się dla Blan-



Blanka Okoczuk i Juan Luo. FOT. Archiwum fotograficzne rodziców zawodniczki

ki wyjątkowo pracowicie – intensywne treningi, nowe plany startowe i przygotowania do sezonu 2026.

MP

# Szachowy szturm na Chrzanów!

W Klubie Szachowym przy ul. Szpitalnej 1 rozegrano dziewiąty turniej szachowy w ramach IV Międzynarodowych Indywidualnych i Rodzinnych Grand Prix Chrzanowa 2025.

To wyjątkowe wydarzenie łączy pokolenia – od najmłodszych juniorów, którzy dopiero stawiają pierwsze kroki w szachach, po doświadczonych mistrzów i seniorów. Atmosfera rywalizacji i wspólnej pasji sprawia, że na Szpitalnej 1 królewska gra tętni pełnią życia.

Franciszek Zięba znów najlepszy!

Po raz kolejny błysnął 12-letni Franciszek Zięba – zawodnik Klubu Szachowego im. Mariana Sadzikowskiego, który trenuje obecnie pod opieką arcymistrza Daniela Sadzikowskiego. Młody talent ponownie udowodnił swoją dominację,

zostawiając w tyle starszych i bardziej doświadczonych rywali.

Na podium znaleźli się również:

Sebastian Baliś (15 lat, GOS Energia Libiąż) – świetna walka i mocny wynik,

Sławomir Sroka – doświadczony zawodnik, który po raz kolejny potwierdził swoją klasę.

Rodzinną rywalizacją – Ziębowie na szczycie

W klasyfikacji rodzinnej triumfowała rodzina Ziębów, która nie miała sobie równych. Na drugim miejscu uplasowali się Żołątniakowie, a na trzecim – Balisiowie.

Najlepsi juniorzy

Młodzi zawodnicy dostarczyli kibicom wielu emocji:

Wiktor Wilczak – najlepszy w kategorii do lat 8, imponujący spokojem i precyzją w grze.

Aleksander Baliś – zwycięzca kategorii do lat 12, potwierdzający, że w rodzinie Balisów rośnie kolejne pokolenie świetnych szachistów.



Wiktor Strączek

Jakub Kowal – mistrz w kategorii do lat 18, którego dojrzała strategia i skuteczność zwiastują obiecującą przyszłość na szachach wojewódzkim i krajowym.

Najlepsze kobiety i seniorzy

W rywalizacji pań triumfowała Wiktor Strączek, natomiast wśród seniorów wyróżnili się Marek Szuster i niezawodny Stanisław Adamek, który mimo 86 lat wciąż siada do szachownicy z ogromną pasją.

MP

## PIŁKA NOŻNA. V LIGA - ZACHODNIA GRUPA MAŁOPOLSKA

## Orzeł leci do Krzeszowic

Po czterech meczach bez porażki, Świt Krzeszowice musiał uznać wyższość rywali. Drużyna prowadzona przez Rafała Boguskiego przegrała w Modlnicy.

Wicelider rozgrywek okazał się dla krzeszowiczów za mocny. Błękitni prowadzili do przerwy 2-0. Kontaktowy gol autorstwa Krzysztofa Księżycy, zdobyty zaraz po przerwie dał gościom nadzieję na korzystny wynik. Zostały jednak one rozwiane przez rywali w ostatnim kwadransie meczu. Zespół Świtu postara się wrócić na zwycięskie tory w najbliższej, domowej konfrontacji z Orłem Piaski Wielkie, który przegrał wysoko dwa ostatnie

mecze: 0-4 z Kmitą Zabierzów i 1-5 z Sokolem Kocmyrzów.

Liderem pozostaje Victoria Jaworzno, która odniosła wysokie zwycięstwo w Giebułtowiu. Teraz podopieczni Roberta Moskala podejmą na własnym terenie KS Chełmek, podrażniony domową porażką z Niwą Nowa Wieś.

**Wyniki 11. kolejki: Błękitni Modlnica - Świt Krzeszowice 4-1** (Jakub Jania 38, Karol Pietrzyk 42, Szymon Kołosowski 75, Piotr Piątek 89 - Krzysztof Księżyc 48), **KS Chełmek - Niwa Nowa Wieś 1-3** (Kamil Czarniecki 86 - Sebastian Frączek 28, Mariusz Piskorek 44, 76), **Jutrzenka Giebułtów - Victoria Jaworzno 1-4** (Wiktor Aksami 82 - Mateusz Wawoczny 12, Łukasz Nowak 16, Bartłomiej Kędziński 39, Maksymilian Leś 52) (MK)

## PIŁKA NOŻNA. KLASA OKRĘGOWA - OŚWIĘCIM

## Poskromić Huragan

Żarki postraszyły lidera na jego terenie, ale i tak musiały zejść z boiska w roli pokonanych. Wysokiej porażki doznał Gromiec.

Prowadzący w tabeli LKS Bobrek był zdecydowanym faworytem meczu z ostatnim w klasyfikacji LKS Żarki. Niżej notowani goście bardzo długo bronili się skutecznie przed naporem rywala. Lider tylko raz zdołał pokonać golkipera przyjezdnych. W 78. minucie punktów Bobrkowi, który do tej pory tylko raz stracił punkty, remisując w Makowie Podhalańskim, zapewnił Jędrzej Krawczyk.

Przed Żarkami teraz domowy pojedynek z Narożem Juszczyń, mającym na koncie paszę dwóch kolejnych zwycięstw ligowych.

Formy złapać nie mo-

że drugi z przedstawicieli PPN Chrzanów w oświęcimskiej klasie okręgowej, czyli Nadwiślanin Gromiec. Zespół prowadzony przez Artura Szlęzaka przegrał czwartą mecz z rzędu. Tym razem uległ u siebie LKS Rajsko aż 1-4. Mimo że gospodarze bardzo szybko wyszli na prowadzenie, to potem do siatki trafił już tylko goście.

O przełamanie złej serii Nadwiślanin powalczy teraz w Inwałdzie. Miejscowy Huragan też złapał ostatnio zadyszki, przegrywając trzy poprzednie mecze. Pytanie, kto w sobotni wieczór będzie w lepszych nastrojach.

**Wyniki 10. kolejki: LKS Bobrek - LKS Żarki 1-0** (Jędrzej Krawczyk 78), **Nadwiślanin Gromiec - LKS Rajsko 1-4** (Mateusz Węgorz 4 - Bartłomiej Mika 19, Tomasz Matysek 44, Patryk Formas 53, Tomasz Kaleta 75) (MK)

## SPORTOWY TYDZIEŃ

**IV liga małopolska:** Glinik Gorlice - MKS Trzebinia (sobota, 18 października, godz. 13)

**V liga - małopolska grupa zachodnia:** Świt Krzeszowice - Orzeł Piaski Wielkie, Victoria Jaworzno - KS Chełmek (sobota, 18 października, godz. 15)

**Klasa okręgowa - Oświęcim:** LKS Gorzów - LKS Bobrek (sobota, 18 października, godz. 14), Huragan Inwałd - Nadwiślanin Gromiec, LKS Żarki - Naroże Juszczyń (sobota, 18 października, godz. 15)

**Klasa A - Chrzanów:** Ciężkowiec Jaworzno - Zagórzanka Zagórze (sobota, 18 października, godz. 15), MKS Alwernia - MKS Fablok Chrzanów (sobota, 18 października, godz. 15.30), UKS Górnik Siersza - Polonia Luszowice (sobota, 18 października, godz.

18.30), Nadwiślanin Okleśna - Wolanka Wola Filipowska (niedziela, 19 października, godz. 15), Tęcza Tenczynek - Błyskawica Myślachowice, SPRIŃ Regulice - Arka Babice (niedziela, 19 października, godz. 15.30), MKS II Trzebinia - Korona Mętków (niedziela, 19 października, godz. 17)

**Klasa B - Chrzanów:** Tempo Piąza - Promyk Bołęcina (sobota, 18 października, godz. 15), Jutrzenka Ostrężnica - MKS Fablok II Chrzanów, MKS Libiąż - Zgoda Byczyzna Jaworzno, ZGOK AP 21 Orzeł Balin - Zryw Brodła (sobota, 18 października, godz. 15.30), Victoria II Jaworzno - Sankowia Sanka (niedziela, 19 października, godz. 15), Korona Lgota - Wisła Jankowice (niedziela, 19 października, godz. 15.30) (MK)

## PIŁKA NOŻNA. IV LIGA MAŁOPOLSKA

## Nowa miotła w Trzebini

Paweł Olszowski nie jest już szkoleniowcem drużyny MKS Trzebinia.

W najbliższym meczu z Glinikiem Gorlice „żółto-czarnych” ma poprowadzić nowy trener.

Wydawało się, że niespodziewany remis na trudnym terenie w Bochni doda trzebinianom skrzydeł i zaczął wreszcie regularnie punktować. Nic z tego. W minionej kolejce MKS przegrał u siebie z Okocimskim Brzesko 1-4.

Jak poinformował klub, po przegranym spotkaniu do dymisji podał się szkoleniowiec „żółto-czarnych” Paweł Olszowski. Dymisja została przyjęta przez zarząd klubu.

Po meczu spotkałem się z członkami zarządu, którzy zasugerowali, że nie będziemy dalej współpracować. Zaakceptowałem to. Spodziewałem się zresztą, że taki ruch może nastąpić. Zwłaszcza, że wyniki nas nie broniły - mówi Paweł Olszowski.

Do MKS Trzebinia dołą-



FOT. MICHAŁ KORCZAN

Paweł Olszowski

czył pod koniec lipca tego roku (wrócił tu po przeszło 10 latach). W rundzie jesiennej prowadził „żółto-czarnych” w duecie z Krzysztofem Doległo, który pracował samodzielnie z zespołem przez większą część okresu przygotowawczego.

W czternastu meczach trzebiński zespół wywalczył 2 punkty, notując 2 remisy i 12 porażek. Na ten moment MKS zajmuje ostatnie miejsce w tabeli małopolskiej czwartej ligi.

Drużyna znacznie lepiej zaprezentowała się w rozgrywkach Pucharu Polski na szcze-

blu Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów. W finale pokonała Victorię Jaworzno.

- Patrząc na rozwój sytuacji, to nie spodziewaliśmy się, że w lidze będzie szło nam aż tak ciężko. W siedmiu meczach ponieśliśmy porażki różnicą tylko jednego gola. Mogliśmy mieć na koncie więcej punktów. Walczymy dalej. Zostały nam do rozegrania w tym roku jeszcze cztery spotkania. Już pod wodzą nowego trenera - mówi Jacek Kocot.

Do zamknięcia tego wydania „Przełomu” nazwisko nowego szkoleniowca trzebińskiej drużyny nie było jeszcze znane. Jak mówi prezes MKS Tomasz Kobierecki, najprawdopodobniej Krzysztof Doległo będzie asystentem nowego trenera. W najbliższej kolejce trzebinianie zmierzą się na wyjeździe z Glinikiem Gorlice, który nie wygrał ligowego meczu od 30 sierpnia. Od tego czasu zanotował dwa remisy i pięć porażek.

**MKS Trzebinia - Okocimski Brzesko 1-4** (Franciszek Piątek 26 - Jakub Baran 16, Adam Klimczyk 44, Nikodem Mgłosiek 45, 78)

Michał Korczyzan

## PIŁKA NOŻNA. KLASA A - CHRZANÓW

## W pogoni za Tęczą

Po remisie Tenczynek z Fablokiem ścisk w czołówce tabeli chrzanowskiej A-klasy jest coraz większy.

Chrzanowianie byli bardzo bliscy pokonania (jako pierwszy w tym sezonie) zespołu Tęcza. Punkt liderowi uratował w samej końcówce Filip Kurdziel. Teraz ekipę z Tenczyńka czeka teoretycznie łatwiejsza przeprawa. Podejmię bowiem przetrzebioną kontuzjami Błyskawicę. Drużynę prowadzoną przez Jarosława Sandeckiego pograżył ostatnio w Okleśnej Mateusz Wilk, czyli były zawodnik Myślachowic.

W najbliższe kolejce nie-

zwykle ciekawie zapowiada się konfrontacja Alwerni z Fablokiem, czyli drugiej z czwartą drużyną z tabeli. Kiedyś oba kluby rywalizowały ze sobą na poziomie czwartej ligi. Dziś pozostaje im batalia w klasie A.

W przypadku potknięcia gospodarzy, nowym wiceliderem może zostać beniaminek z Okleśnej. Musi jednak pokonać Wolankę, która w ubiegłej serii spotkań odpoczywała. Jej mecz z Ciężkowiecanką został przełożony na 11 listopada, bo po opadach deszczu boisko w Woli Filipowskiej nie nadawało się do gry.

**Wyniki 9. kolejki: Arka Babice - Polonia Luszowice 3-1** (Karol Szpak, Karol Piechota, Wiktor Warzecha - Kamil Ko-

zioł), **Zagórzanka Zagórze - SPRIŃ Regulice 3-1** (Karol Jarczyk 18, Patryk Szczepina 60, Daniel Hodur 78 - Paweł Jamro 70), **Błyskawica Myślachowice - Nadwiślanin Okleśna 0-2** (Mateusz Wilk 57, 90), **Korona Mętków - MKS Alwernia 1-3** (Radosław Fiba 78 - Artur Knapik 36, Rafał Wąchała 46, Bartosz Ziemia 71), **MKS Fablok Chrzanów - Tęcza Tenczynek 2-2** (Daniel Prokop 68, Filip Nowak 78 - Daniel Kalebka 42, Filip Kurdziel 90), **MKS II Trzebinia - UKS Górnik Siersza 2-0** (Michał Hano 8, Jakub Dubiel 64), **Wolanka Wola Filipowska - Ciężkowiecanką Jaworzno** - przełożony na 11 listopada (MK)

## PIŁKA NOŻNA. KLASA B - CHRZANÓW

## Orzeł nie zwalnia tempa

Zespół z Balina odniósł dziewiąte zwycięstwo z rzędu i z kompletem punktów pewnie prowadzi w tabeli.

Zespół Orła tym razem pewnie ograł na wyjeździe Byczyń i na ten moment ma sześć punktów przewagi nad drugimi w klasyfikacji Jankowicami. Jeśli balinianie podtrzymają świetną formę, to wiele wskazuje, że o drugie z miejsc premiowanych awansem do A-klasy powalczy Wisła z rezerwami Victorii Jaworzno, jeżeli te będą nadal tak solidnie wzmacniane piłkarzami z pierwszego zespołu. O sile tych graczy przekonała się tym razem Lgo-

ta, której jaworznianie strzelili 11 goli.

Z walki o awans nie zrezygnuje tak łatwo zapewne także Sankowia, która ostatnio pokonała Brodła. Teraz przed ekipą z Sanki znacznie poważniejszy sprawdzian. Zmierzy się bowiem z Victorią II i to na jej terenie.

**Wyniki 9. kolejki: Korona Lgota - Victoria II Jaworzno 3-11** (Kamil Babecki 20, 74, 79 - Bartłomiej Jochymek 22, Maciej Wolny 33, Michał Grojec 35, 81, 84, Patryk Fahrenholt 43, 44, 71, 73, Kacper Głownia 57, Filip Cichowski 78), **Zryw Brodła - Sankowia Sanka 2-4** (Maciej Czech 20, Jarosław Jakubas 90 - Daniel Doległo 2,

30, Emanuel Benmohad 34, Mateusz Cyganik 85), **Zgoda Byczyzna Jaworzno - ZGOK AP 21 Orzeł Balin 0-5** (Jakub Maciejowski 15, 58, 89, Amadeusz Pietkiewicz 55, 61), **Wisła Jankowice - Tempo Piąza 6-1** (Leszek Pająk 23, Paweł Siłakiewicz 42, Robert Kluska 53, 67, Bartłomiej Waszak 77, Mateusz Jargus 89 - Mateusz Romanowski 46), **MKS Fablok II Chrzanów - MKS Libiąż 6-2** (Dawid Skoczylas 4, Jakub Głowacz 11, 47, 70, Szymon Odrzywołek 45, Karol Bugaj 74 - Jakub Gulik 76, Filip Poznański 87), **Promyk Bołęcina - Jutrzenka Ostrężnica 1-2** (Maksymilian Kukla 15 - Norbert Kwaśniewski 4, 86) (MK)

## IV liga

1. Beskid	14	34	35-17
2. Ryczów	13	29	22-12
3. Wieczysta II	14	25	43-23
4. Bochnia	13	23	27-15
5. Garbarnia	13	23	24-14
6. Lubań	13	22	22-11
7. Dalin	13	20	22-20
8. Poprad	13	19	23-18
9. Unia	14	19	22-29
10. Kalwarianka	13	18	26-22
11. Limanovia	14	18	24-36
12. Okocimski	13	17	22-23
13. Watra	12	17	21-22
14. Glinik	13	16	22-18
15. Metal	13	13	12-30
16. Puszczka II	13	11	18-27
17. Pcimianka	12	11	20-27
18. Hutnik II	13	10	17-26
19. Trzebinia	14	2	7-39

## V liga

1. Victoria	11	28	35-13
2. Modlnica	11	24	29-18
3. Nowa Wieś	11	21	23-16
4. Kocmyrzów	11	20	31-23
5. Chełmek	11	19	27-21
6. Radziszów	11	19	20-17
7. Białka	11	16	29-19
8. Myślenice	11	15	17-28
9. Zabierzów	11	15	28-21
10. Orzeł	11	14	10-18
11. Krzeszowice	11	13	14-23
12. Oświęcim	11	11	14-21
13. Brzezina	11	10	15-28
14. Bydlin	11	9	16-24
15. Giebułtów	11	8	14-21
16. Dobczyce	11	7	10-21

## Klasa okręgowa - Oświęcim

1. Bobrek	10	28	36-13
2. Wadowice	10	26	28-7
3. Krzeszów	10	22	29-11
4. Choczni	10	15	23-17
5. Inwałd	10	15	17-25
6. Juszczyń	9	14	19-16
7. Rajsko	10	14	18-18
8. Babia Góra	10	13	19-22
9. Gorzów	9	12	9-13
10. Halniak	10	12	24-20
11. Brzeźnica	9	11	17-19
12. Gromiec	10	9	14-28
13. Zawoja	9	9	16-27
14. Jawiszowice	10	9	16-23
15. Stryszawa	10	7	18-30
16. Żarki	10	5	12-26

## Klasa A - Chrzanów

1. Tenczynek	9	21	32-10
2. Alwernia	9	20	34-13
3. Okleśna	9	18	35-19
4. Fablok	9	17	18-14
5. Trzebinia II	9	16	22-18
6. Zagórze	9	16	14-11
7. Babice	9	16	23-17
8. Myślachowice	9	13	20-18
9. Wolanka	8	12	18-12
10. Ciężkowiecanką	8	9	20-16
11. Luszowice	9	7	14-29
12. Mętków	9	7	18-26
13. Regulice	9	5	14-33
14. Siersza	9	0	2-48

## Klasa B - Chrzanów

1. Balin	9	27	53-3
2. Jankowice	9	21	42-22
3. Victoria II	9	19	66-19
4. Sankowia	9	18	33-15
5. Ostrężnica	9	16	21-18
6. Libiąż	9	15	33-42
7. Lgota	9	12	19-33
8. Byczyzna	9	10	21-29
9. Fablok II	9	10	24-33
10. Piąza	9	9	21-26
11. Bołęcina	9	1	8-54
12. Brodła	9	1	7-54

## III liga kobiet

1. UJ II Kraków	7	18	29-12
2. Krosno	8	16	28-10
3. Brzezinka	7	13	9-15
4. Radziszów	7	12	16-13
5. Łańcut	6	10	13-14
6. Izolator	7	7	10-15
7. Targowianka	5	7	19-16
8. Pogorzycze	7	7	10-12
9. KSZO	7	7	9-11
10. Lublin II	8	5	14-32
11. Niepotomice	7	5	7-14

## PRACA

## Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma - 694-437-580

• DIAGNOSTĘ samochodowego na Okręgową Stację Kontroli Pojazdów w Alwerni. 509-453-840

• KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia, 605-444-498

• KIEROWCĘ C+E, kraj - zatrudnię. Baza: Tenczynek - 602 702 591, 606 337 282

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• MAJSTRA, brygadziście robót drogowych zatrudni firma - 694-437-580

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• PRACA przy dociepleniach stropodachów, na dachach płaskich (teren Małopolski i Śląska). Umowa o pracę, zapewniamy szkolenie. Wymagane prawo jazdy kat. B. 662-040-750

• PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949

• PRACOWNIK budowlany, praca przy kostce brukowej. Żarki; 501-066-248

• PRZYJMĘ do pracy kierowcę kat. B dorywczo - rozwóz mięsa - 660-223-058

• PRZYJMĘ do pracy kierowcę kat. B - rozwóz mięsa - 660 223 058

• STACJA Kontroli Pojazdów zatrudni diagnostę - 506 127 564

• ZATRUDNIĘ budowlanica - 793 706 973

• ZATRUDNIĘ florystkę. Krzeszowice, Tel. 790-660-330.

## Szukam pracy

• KIEROWCA kategorii B emeryt poszukuje pracy. Może zawieźć i przywieźć. Tel. 794 345 801

## MOTORYZACJA

## Sprzedam (m)

• GARAŻ murowany w zabudowie garażowej - Os. Południe. Wymiary: 280-240 cm belka, wjazdu 555 cm dł. - Chrzanów, ul. Armii Krajowej. Na własnym gruncie, 82000 PLN. Tel. 510 975 940

• PEUGEOT 208 rok 2017. Polski salon, drugi właściciel, w maju 2025 wymieniony rozrząd ( w ASO). Stan bardzo dobry, garażowany, przebieg 65000. Nie wymaga inwestycji. 502-627-541

## Kupię (m)



• 100% każdy samochód kupię - 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię - 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe - 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport - 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych - 516-159-309

• SKUP aut całych, rozbitych - 880-084-653

## Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszuwice) - 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszuwice) - 506-099-245

## Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM - kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych - 600-465-773

## NIERUCHOMOŚCI

## Sprzedam (n)

• SPRZEDAM działkę w Żarkach- 52 ar (37x140 m) z dojazdem i WZ na 7 domów., Tel. 608-639-035.

## Kupię (n)

• KUPIĘ dom w każdym stanie. Alwernia i okolice, Tel. 503869423, Email: omega-trans@gazeta.pl.

• KUPIĘ zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533 55 33 88. Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50.

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

## Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia garaż - Chrzanów, Wyszyńskiego - 666 234 007

• DO wynajęcia kiosk wolnostojący pod działalność usługowo-handlową w centrum Chrzanowa - 509 873 463

• DO wynajęcia ładne dwupokojowe mieszkanie-Chrzanów; +447425715787 (WhatsApp)

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• ED-MEDICA Gabinety medyczne do wynajęcia: nowe, wysoki standard, parter, parking - 781 208 145

• LOKAL 40m2, na działalność gospodarczą. Chrzanów. Cena 1000 zł + media (możliwość sprzedaży) - 606 951 879

• MAŁE mieszkanie w Libiążu - 501 652 277

• POKÓJ w Chrzanowie - 603-411-433

## USŁUGI

## Budowlane

• 515-728-836 Malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, panele podłogowe. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw - 793 706 973

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658

• DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099

• DACH, uszczelnienie, śniegołapy - 731-181-738

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia - 664 781 745

• FLIZOWANIE, łazienki, kompleksowe remonty, najlepsza cena - 737-672-404

• KAFELKOWANIE, flizowanie, łazienki od A do Z - 609-812-230

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE wnętrz 517-357-255

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• MINIKOPARKA, Tel. 505-148-009.

• MYCIE, malowanie dachów, elewacji - 515 560 691

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• OGRODZENIA. Brukarstwo, Tel. 533-528-091.

• PROJEKTOWANIE i nadzór budowlany; kierowanie, nadzorowanie i kontrolowanie budowy; ocenianie i badanie stanu technicznego budynków - Henryk Spuła, 514 446 498

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne - F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego - inż. Jacek Gębala - 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SZTACHETY - 730-718-715

• TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099

• USŁUGI brukarskie, Tel. 505-148-009.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 85 zł, ścianki 58 zł, malowanie 19 zł, gładź 27 zł, flizowanie 70 zł - 606-740-937

• USŁUGI stolarskie, schody, drzwi drewniane - 510-424-103

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

• ZŁOTA ręczka wykona wszelkie usługi wykończeniowe - 516-438-124

## Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505

## Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• FIRMA JARO. Wieloletnie doświadczenie oraz fachowe doradztwo. Montaż kotłów gazowych, modernizację kotłowni, instalacje ogrzewania centralnego, instalacje gazowe oraz wodno-kanalizacyjne. Tel. 506-411-359

• INSTALACJE co, wc, przeróbki, Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE elektryczne - 600-789-505

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

## Serwisowe

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny - 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term. kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnień. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne - 666-255-068

## Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

## Nauka

• ANGIELSKI od podstaw do matury włącznie - 796-210-800

• ANGIELSKI - korepetycje, egzamin, matura, Tel. 667-970-253.

## Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47 - 32-623-88-09, 601-523-929

Zakład Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie Sp. z o. o., zatrudni na umowę o pracę:

## PIELĘGNIARKĘ / PIELĘGNIARZA, POŁOŻNĄ

## Oferujemy:

- Bardzo dobre warunki finansowe,
- Dwuzmianowy system pracy pomiędzy godz. 7:00 a 19:00, soboty i niedziele wolne,
- Atrakcyjny pakiet socjalny,
- Dowolną formę zatrudnienia tylko na życzenie kandydata,
- Praca od zaraz

## Miejsce pracy:

- Poradnie i gabinety w Przychodniach Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o.o.
- Gabinety medycyny szkolnej - praca tylko jednozmianowa do godz. 15:00!

## Wymagania:

- Aktualne prawo wykonywania zawodu,
- Odpowiedzialność, komunikatywność,
- Mile widziane osoby rozpoczynające pracę w zawodzie

## Osoby zainteresowane podjęciem pracy i spełniające w/w kryteria prosimy o kontakt:

- Osobisty w sekretariacie Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o. o. przy ul. Sokoła 19.
- Telefoniczny 32 / 623 27 98
- E-mail: sekretariat@zla-chrzanow.pl (prosimy o zamieszczenie klauzuli o ochronie danych osobowych)

## MALOWANIE

- ✓ dachów
- ✓ elewacji
- ✓ konstrukcji stalowych
- ✓ hal

602 882 325  
600 118 477

www.maluty.com.pl

## Węgiel prosto z Kopalni

- Kostka (Piast, 25MJ/kg) **PROMOCJA!**
- Orzech (Piast, 25MJ/kg)
- Ekogroszek (Wesoła Mysłówice, 28MJ/kg)

TRANSPORT  
REALIZACJA DEPUTATÓW WĘGLOWYCH

Tel. 506 820 513

**SKUP POJAZDÓW**  
LEGALNE ZŁOMOWANIE

www.automajer.pl

**AUTO MAJER**

tel. 600 465 773

**ZŁOMOWANIE POJAZDÓW**

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

1 Wejść na przelom.pl

2 Z menu wybierz zakładkę **OGŁOSZENIA** następnie kliknij w przycisk **DODAJ OGŁOSZENIE**

Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. **KOMFORTOWO, TANIO I SZYBKO!**

blík

od 1,23 zł/słowo

**Transportowe**

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

• **MINIKOPARKA**, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• **PRZEWÓZ rzeczy** - transport, 518-706-099

• **TRANSPORT** - przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093

• **TRANSPORT** - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

**Prawne**

• **STAROSTWO Powiatowe** w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

**Inne**

• 730-067-038 Wycinka drzew, przycinanie krzewów, koszenie, wywóz, mycie kostki - 515-646-722

• **DOSTAWA gazu** w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

**BAZAR****Sprzedam**

• **DREWNO opałowe** sosnowe, tel. 518329054.

• **DREWNO opałowe**, Tel. 509-289-990.

**Różne**

• **BARCELONA** - Katalonia samolotem: 09-15.11.2025. Szczegóły 609-812-239

**MEDYCZNE****Chirurg**

• **PORADNIA Chirurgiczna** lek. Bartłomiej Staszczak: USG jamy brzusznej, konsultacje chirurgiczne, drobne zabiegi chirurgiczne. Przyjmuje w sobotę 11 października od 10.00 - Alwernia, Gęsikowskiego 16; 453 307 656, 12 283 33 06. Rejestracja obowiązująca

**Dermatolog**

• Lek. med. Renata Budzicz - specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

**Diabetolog**

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• **NOWOCZESNE** i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

**Endokrynolog**

• **Bulińska-Głownia Małgorzata** - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• **Endokrynolog Maciej Ziemiański**: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

**Gastrolog**

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

**Ginekolog**

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

**Kardiolog**

• Dr n. med. Genowefa Kmieć - specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

**Laryngolog**

• Lek. med. Anna Olsza - specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Świąd) - piątek 12-18. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński - specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

**Medycyna pracy**

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń - 604-233-331

**Neurolog**

• Alicja Kieres-Pawlik - specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00 - 32-620-02-93

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

**Okulista**

• **Astygmatyzm**, dobór szkieleł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki - Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz. 10. Rejestracja 791-932-912

• **Okomedical** Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezów i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• **Okulista - optyk**. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska - Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• **Specjalista chorób oczu** Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

**Ortopeda**

• Lek. med. Adam Rembiecha - specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

**Ortodoncja**

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 - 32-754-16-20

**Optyk**

• **Optyk - Optometrysta**. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

**Psychiatra**

• **Jarosław Woźniak** - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) - specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videoporaady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 506 370 502

**Psycholog**

• **Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń** - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 - 662-643-980

**Reumatolog**

• **Reumatolog Tadeusz Najbar**. Rejestracja 604-815-064

**Stomatolog**

• **Agnieszka Rogowska-Stiasny** lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• **Anna Komarów**, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15 - 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18 - 32-711-57-77

• **DUODENT Alwernia**, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• **PROTOM Dental Chrzanów**, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond - 512 750 172

• **STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75**: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

**Pulmonolog**

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

**Urolog**

• **Janusz Michalik** - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

**Pracownia USG**

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelca, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

**Pracownia protetyki**

• **Pracownia Protetyczna** - Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

**Rehabilitacja ruchowa**

• **D. Fryc** - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczanie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• **Rehabilitacja Artroskop Trzebinia**, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• **RehOrt Standera ...** - Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

**Opieka medyczna**

• **Profesjonalna opieka medyczna** nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

**Sklepy medyczne**

• **Sklep Medyczny Libiąż**, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ - 32-623-11-31

**Medycyna naturalna**

• **Medycyna naturalna** - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

**Neurologopeda**

• **Edyta Topolska** - specjalista neurologopeda, ED-MEDICA Chrzanów, Śląska 74c - 781 208 145

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
250 zł/m<sup>2</sup> brutto

**ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKITERY**

gratis! 25 lat tradycji

Pomiar Dojazd Montaż

TELEFON **FACHBUD**  
601 892 200 • 601 435 839

**OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ**

Oferujemy:

- Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodofazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**  
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM **LABORATORIUM ANALITYCZNEGO**

**NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia** zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy **BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM** szczególnie w Rejestracji przychodni:

ul. J. Gołąba 1 w Babicach  
ul. M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórzcu  
ul. Św. Floriana 15 w Mętkowie  
ul. Wspólna 6 w Psarach

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY**

F.H.U. **EUROBUD**

**Docieplenia budynków**

Roboty ogólnobudowlane  
Aranżacja wnętrz  
Szybko, solidnie, gwarancja

tel. 0 600 912 309  
032-627-42-46  
www.firma-eurobud.pl

**SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR**  
Lgota, ul. Krótka 4

- Węgiel, Eko-groszek
- Pellet
- Transport HDS

**REALIZACJA DEPUTATÓW**  
501 756 412, 505 643 457  
32 613 72 73

**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda



**Zespół:**  
Stanisława Ciepichał,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera, Weronika Korbut  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Alicja Molenda, Joanna Biel,  
Marek Oratowski,  
Michał Papiernik,  
Ewa Solak (Krzeszowice)

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

**Biuro ogłoszeń**  
Trzebinia ul. Długa 53,  
tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30

reklama i promocja  
tel. 32-612-25-50 wew. 24  
697 358 999

Dziennikarz dyżurny  
697 351 999

Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:

**Stowarzyszenie Gazet Lokalnych** Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców **REPROPOL**

**IZBA WYDAWCÓW PRASY**

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O SIÓDMYCH PRZETARGACH**  
**Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.**

Burmistrz Libiąża ogłasza siódme przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych

Lp.	oznaczonych według				księgi wieczystej Sądu Rejonowego w Chrzanowie	cena wywoławcza ujmując w sobie podatek VAT 23%	wysokość wadium	termin	
	katastru nieruchomości							wniesienia wadium	przetargu i godzina
	nr działki	pow. (ha)	użytek	ulica					
1.	3879/2	0,1447			nr KR1C/00057812/1	154 829,01 zł	30 965,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r. godz. 9.30
2.	3879/3	0,1250	RIVb	Spokojna	własność Gmina Libiąż	150 000,00 zł	30 000,00 zł	21.11.2025 r.	27.11.2025 r. godz. 9.30
3.	3879/4	0,1258				150 960,00 zł	30 192,00 zł	24.11.2025 r.	28.11.2025 r. godz. 9.30

Na rzecz każdorazowego właściciela działki nr 3879/2 ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po nieruchomości oznaczonej działką nr 3879/5 obręb Libiąż Wielki – za kwotę 4 223,82 zł, która ujmując w sobie należny podatek VAT 23%. Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż działki (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O SZÓSTYCH PRZETARGACH**  
**Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.**

Burmistrz Libiąża ogłasza szóste przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych

Lp.	oznaczonych według				księgi wieczystej Sądu Rejonowego w Chrzanowie	cena wywoławcza ujmując w sobie podatek VAT 23%	wysokość wadium	termin		godzina przetargu
	katastru nieruchomości							wniesienia wadium do	przetargu	
	nr działki	pow. w m2	użytki	ulica						
1.	3972	745			KR1C/00097503/4 własność Gmina Libiąż	98 340,00 zł	19 668,00 zł	17.11.2025 r.	21.11.2025 r.	11.00
2.	3973	750				98 999,99 zł	19 799,00 zł	17.11.2025 r.	21.11.2025 r.	11.30
3.	3974	756				99 792,00 zł	19 958,00 zł	18.11.2025 r.	24.11.2025 r.	11.00
4.	3975	761				100 452,00 zł	20 090,00 zł	18.11.2025 r.	24.11.2025 r.	11.30
5.	3976	766				101 112,00 zł	20 222,00 zł	19.11.2025 r.	25.11.2025 r.	11.00
6.	3977	772				101 904,00 zł	20 380,01 zł	19.11.2025 r.	25.11.2025 r.	11.30
7.	3978	777				102 564,01 zł	20 512,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r.	11.00
8.	3979	782				103 224,00 zł	20 644,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r.	11.30
9.	3980	1064				140 448,01 zł	28 089,01 zł	21.11.2025 r.	27.11.2025 r.	10.30

Na rzecz każdorazowych właścicieli ww. działek ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po nieruchomości oznaczonej działką nr 3981 obręb Libiąż Wielki – za kwotę 2 460,00 zł, która ujmując w sobie należny podatek VAT 23%. Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O DRUGIM PRZETARGU**
**Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.**

Burmistrz Libiąża ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00034100/0 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działką nr 5770/2 o pow. 0,0503 ha i użytku tV, położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Kolejowej. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 53 821,00 zł**, w tym podatek VAT 23%. Przy sprzedaży działki na rzecz nabywcy ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po działce gminnej nr 5770/8 o pow. 0,0719 ha gwarantującej m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę **7 498,08 zł**, w tym podatek VAT 23%. Przetarg odbędzie się w dniu **28.11.2025 r. o godz. 10.30** w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). W przetargu mogą brać udział osoby, które do 24.11.2025 r. wniosą wadium w pieniądzu w wysokości 10 764,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 5770/2 + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O DRUGIM PRZETARGU**
**Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.**

Burmistrz Libiąża ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00079166/7 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działką nr 2154/17 o pow. 0,0643 ha i użytkach RIVb (0,0636 ha), RV (0,0007 ha), położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Obieźowej. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 70 730,00 zł**, w tym podatek VAT 23%. Przy sprzedaży działki na rzecz nabywcy ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po działkach gminnych nr 2154/16 o pow. 0,0141 ha i 2154/11 o pow. 0,0183 ha gwarantujących m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę **3 697,38 zł**, w tym podatek VAT 23%. Przetarg odbędzie się w dniu **28.11.2025 r. o godz. 11.00** w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). W przetargu mogą brać udział osoby, które do 24.11.2025 r. wniosą wadium w pieniądzu w wysokości 14 146,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 2154/17 + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O DRUGIM PRZETARGU**
**Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.**

Burmistrz Libiąża ogłasza drugi przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Libiąż, zapisanej w księdze wieczystej nr KR1C/00097192/0 Sądu Rejonowego w Chrzanowie oznaczonej działką nr 5791/9 o pow. 0,0996 ha i użytku RV, położonej w Libiążu, obręb Libiąż Mały przy ul. Wspólnej. **Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 139 440,00 zł** i ujmując w sobie należny podatek VAT 23%. Przy sprzedaży ww. działki na rzecz ich nabywcy ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu, przechodu i umieszczeniu urządzeń przesyłowych po działce gminnej nr 5791/2 o pow. 0,1317 ha gwarantującej m.in. dostęp do drogi publicznej – za kwotę **19 292,55 zł**, która ujmując w sobie należny podatek VAT 23%. Przetarg odbędzie się w dniu **28.11.2025 r. o godz. 10.00** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1 w Sali Narad na I piętrze (pokój 112). W przetargu mogą brać udział osoby, które w terminie do 24.11.2025 r. wniosą wadium w pieniądzu w wysokości 27 888,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. nr 5791/9 + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniu przetargu podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O SIÓDMYCH PRZETARGACH**  
**Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r.**

Burmistrz Libiąża ogłasza siódme przetargi ustne nieograniczone na sprzedaż nieruchomości gruntowych

Lp.	oznaczonych według				księgi wieczystej Sądu Rejonowego w Chrzanowie	cena wywoławcza ujmując w sobie podatek VAT 23%	wysokość wadium	termin	
	katastru nieruchomości							wniesienia wadium	przetargu i godzina
	nr działki	pow. (ha)	użytek	ulica					
1.	5818/2	0,0481			KR1C/00084301/4 KR1C/00073790/8 własność Gmina Libiąż	129 870,01 zł	25 974,00 zł	17.11.2025 r.	21.11.2025 r. godz. 12.00
2.	5819/2	0,0462				124 739,99 zł	24 947,00 zł	18.11.2025 r.	24.11.2025 r. godz. 12.00
3.	5820/2	0,0406				109 620,00 zł	21 924,00 zł	18.11.2025 r.	24.11.2025 r. godz. 12.30
4.	5821/2	0,0899				242 730,00 zł	48 546,00 zł	19.11.2025 r.	25.11.2025 r. godz. 12.00
5.	5822/2	0,0689				186 030,00 zł	37 206,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r. godz. 12.00
6.	5823/2	0,0997				282 420,00 zł	56 484,00 zł	21.11.2025 r.	27.11.2025 r. godz. 11.00
7.	5717/51	0,0494				133 379,99 zł	26 675,00 zł	21.11.2025 r.	27.11.2025 r. godz. 11.30

Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu lub dane osoby prawnej”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie Gminy Libiąż.

**WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O SIÓDMYCH PRZETARGACH**
**ustnych nieograniczonych Burmistrza Libiąża z dnia 16 października 2025 r. na sprzedaż nieruchomości gruntowych**

Lp.	oznaczonych według				księgi wieczystej Sądu Rejonowego w Chrzanowie nr	cena wywoławcza brutto*	wysokość wadium	termin	
	katastru nieruchomości							wniesienia wadium	przetargu i godzina
	nr działki	pow. (ha)	użytek	ulica					
1.	1085/54	0,0851			KR1C/00035149/2 własność Gmina Libiąż	38 295,00 zł	7 659,00 zł	19.11.2025 r.	25.11.2025 r. godz. 9.00
2.	1085/55	0,0857				38 565,00 zł	7 713,00 zł	20.11.2025 r.	26.11.2025 r. godz. 9.00
3.	1085/57	0,2442				61 050,00 zł	12 210,00 zł	21.11.2025 r.	27.11.2025 r. godz. 9.00
4.	1085/56	0,1740				29 580,00 zł	5 916,00 zł	24.11.2025 r.	28.11.2025 r. godz. 9.00

\* Sprzedaż działek nr 1085/54, 1085/55 zwolniona jest z podatku od towarów i usług na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 9) ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 361, z późn. zm.), natomiast cena wywoławcza działek nr 1085/57, 1085/56 ujmując w sobie należny podatek VAT 23%.

Przetargi odbędą się w terminach określonych w tabeli, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, ul. Działkowa 1, w Sali Narad na I piętrze – pokój 112. W przetargach mogą brać udział osoby, które wniosą wadium na konto Urzędu Miejskiego w Libiążu: Bank PEKAO S.A. Nr 03 1240 4155 1111 0010 6069 7380 w kwotach i terminach wskazanych w tabeli z dopiskiem „przetarg na sprzedaż dz. (wskazać nr) + imię i nazwisko uczestnika przetargu”. Za termin wpłaty uważa się datę wpływu środków na ww. rachunek bankowy, pod rygorem uznania, że warunek wpłaty wadium nie został spełniony. Przy sprzedaży działek nr 1085/54, 1085/55, 1085/57 na rzecz ich nabywców ustanowiona zostanie odpłatna służebność gruntowa polegająca na prawie przejazdu i przechodu po działce gminnej nr 1085/60 o pow. 0,1615 ha gwarantująca dostęp do drogi publicznej – za kwotę 2 460,00 zł, która ujmując w sobie należny podatek VAT 23%. Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości ponosi wszelkie opłaty związane z jej zakupem (notarialne, sądowe itp.). Szczegółowe informacje dotyczące przetargów można uzyskać w Urzędzie Miejskim w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, w Wydziale Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 11, tel. 326249229). Ogłoszenia o przetargach zostały wywieszone w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu, przy ul. Działkowej 1, a także zamieszczone na stronach internetowych tut. urzedu www.libiaz.pl; BIP. Ponadto informację o ogłoszeniach przetargów podano do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty w miejscowości Libiąż poprzez wywieszenie na tablicach ogłoszeń na terenie gminy Libiąż.

**P.R.H.U. POLBART**

**SKUP ZŁOMU**  
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

**KOMPLEKSOWE OPRÓZNIANIE POMIESZCZEŃ**

**SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY**

**USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA**

**PERFECT**

+48 660-860-422

f /PERFECTWOJCIECHPLUTA

**Firma WODHURT**

oferuje kotły:

- ♦ węglowe
- ♦ gazowe
- ♦ elektryczne

**ARMATURA SANITARNA, WOD.-KAN., GAZ, C.O.**

Trzebinia, ul. Długa 34

Tel 602 172 986

# Niech pamięć trwa

Zbliża się święto zmarłych, a wraz z nim częstsze wizyty na cmentarzach, porządkowanie grobów. Będąc tam pamiętajcie nie tylko o grobach swoich bliskich, ale ogarnijcie też te sąsiednie, zarosnięte trawą, opuszczone. Zapalcie na nich świeczkę. Niech trwa pamięć o wszystkich; znanych i nieznanym, mniej lub bardziej świętych ludziach.



Pomnik ofiar bombardowania rafinerii



Groby z dawnych lat na cmentarzu w Trzebini latem tego roku

PAMIĘTAMY: ADAM CEBO

## Świecił przykładem i inteligencją

**10 lat temu, we wrześniu 2015 roku zmarł pierwszy burmistrz Trzebini Adam Cebo. Miał 82 lata. Został pochowany na cmentarzu w Bolesławiu.**

Adam Cebo rządził w Trzebini przez rok. Na stanowisko burmistrza powołano go 13 czerwca 1990 roku. Był absolwentem Wydziału Geodezji Górniczej AGH w Krakowie. Po studiach zawodowo związał się z kopalnią Siersza, gdzie przepracował 25 lat, ostatnio na stanowisku głównego inżyniera ds. mierniczo-geologicznych. Pracował też w kopalni Brzeszcze, skąd przeszedł na emeryturę.

Jego współpracownicy pamiętają go jako człowieka z ogromną wiedzą, doświadczeniem i zasadami.



Adam Cebo FOT. Archiwum UM Trzebienia

- On wiedział, jak odrodzony samorząd ma wyglądać i do tego dążył. Nie dał sobą manipulować. Nigdy nie szedł na kompromis i chyba dlatego musiał odejść - wspominał zmarłego Marian Paluch, naczelnik wydziału organizacyjnego w Urzędzie

Miasta w Trzebini.

Z Adamem Cebo współpracowała też Ewa Siemek, była radna w Radzie Miasta Trzebini:

- Nie był rdzennym sierżaninem. Pochodził w powiatu olkuskiego. Był to człowiek żyjący zagadnieniami Sierszy i całej gminy. Nie zawsze się z nim zgadzałam, ale przyznam, że do każdego tematu podchodził poważnie. On nobilitował Sierszę.

- Cebo zawsze świecił przykładem i inteligencją. Swoją wiedzą bił innych na głowę. Nie należał do partii, był wierzający i to się wielu ludziom w tamtych czasach nie podobało. Po przejściu na emeryturę został burmistrzem. Wtedy też wiele osób kładło mu klody pod nogi. On jednak zawsze był uczciwym i praworządnym człowiekiem - mówił Krystian Gąsior z Trzebini, który pracował z Adamem Cebo na kopalni.

## Odeszli od nas od 1 do 14 października

- Stanisław Galos - lat 76, zmarł 1 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- Lucyna Pietruszka - lat 74, zmarła 1 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- Henryk Tekielak - lat 90, zmarł 1 października, pochowany na cmentarzu w Płazie
- Władysława Paluch - lat 91, zmarła 2 października, pochowana na cmentarzu w Karniowicach
- Tadeusz Kozieł - lat 63, zmarł 2 października, pochowany na cmentarzu w Chełmku
- Marianna Bartyzel - lat 81, zmarła 2 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Genowefa Bartyzel - lat 90, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu w Myślachowicach
- Irena Kumala - lat 92, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu w Mętkowie
- Urszula Obrok - lat 71, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Edmunt Dąbek - lat 80, zmarł 3 października, pochowany na cmentarzu w Myślachowicach
- Edwarda Podgórska - lat 88, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- Edward Koryczan - lat 69, zmarł 3 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- Maria Basta - lat 79, zmarła 3 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Zygmunt Łabuzek - lat 80, zmarł 4 października, pochowany na cmentarzu w Lgocie
- Rafał Pajak - lat 57, zmarł 4 października, pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Krystyna Pliszka - lat 71, zmarła 4 października, pochowana na cmentarzu w Chełmku
- Jadwiga Durał - lat 88, zmarła 5 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- Jadwiga Drzała - lat 75, zmarła 5 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- Kazimiera Wasilewska - lat 85, zmarła 5 października,

- pochowana na cmentarzu w Żarkach
- Zygmunt Żelezik - lat 76, zmarł 6 października, pochowany na cmentarzu w Lgocie
- Cecylia Gaj - lat 87, zmarła 6 października, pochowana na cmentarzu w Balinie
- Bogusława Gałka-Pogoda, zmarła 7 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Jan Górka - lat 87, zmarł 7 października, pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Czesława Cyganik - lat 86, zmarła 7 października, pochowana na cmentarzu w Żarkach
- Maria Piecha-Buncler - zmarła 7 października, pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Irena Zawadzka - lat 96, zmarła 7 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- Maria Lelito - lat 89, zmarła 9 października, pochowana na cmentarzu w Płazie
- Antoni Kachnic - lat 87, zmarł 9 października, pochowany na cmentarzu w Gaju
- Stanisława Baran - lat 66, zmarła 10 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- Edmund Koczur - lat 87, zmarł 10 października, pochowany na cmentarzu w Chełmku
- Grażyna Dubiel - lat 72, zmarła 10 października, pochowana na cmentarzu parafialnym Chrzanowie
- Wiesław Czaplicki - lat 78, zmarł 10 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini
- Zofia Jankowska - lat 95, zmarła 11 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini
- Maria Derwich - lat 73, zmarła 12 października, pochowana na cmentarzu w Płazie
- Jnaina Kamoń - lat 90, zmarła 13 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- Janusz Cieślak - lat 71, zmarł 13 października, pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Jacek Mamot - lat 76, zmarł 14 października, pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie

## Zachęcamy do dzielenia się wspomnieniami o bliskich, którzy odeszli, ale na zawsze pozostaną w Waszych sercach

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie dbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni i zniknęli. Niech Wasze opowieści będą świadectwem ich życia i znakiem, że ich pamięć trwa.

Jak napisał Gabriel García Márquez, kolumbijski pisarz i laureat Nagrody Nobla w dziedzinie literatury: „Życie nie jest tym, co przeżyliśmy, ale tym, co pamiętamy i jak to pamiętamy, by o tym opowiedzieć.”

**ZAPRASZAMY DO KONTAKTU**

tel. 697 358 999  
mail: nekrologi@przelom.pl

## ZAPAL ZNICZ

Nekrologi zmarłych mieszkańców naszego regionu na bieżąco ukazują się na portalu przelom.pl. Możecie im tam zapalić wirtualny znicz.

Jeśli chcieliby Państwo, aby informacja o śmierci i pogrzebie Waszej bliskiej osoby zmarłej znalazła się na przelom.pl, poproście o to w firmie pogrzebowej, z której usług korzystacie.

Można również skontaktować się w tej sprawie z redakcją - telefonicznie: 697 358 999 lub mailowo: nekrologi@przelom.pl



OGŁOSZENIE

FIRMA POGRZEBOWA  
**MARIA**  
www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.  
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnania.  
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe „BRATEK”  
Kinga Brzońska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzońską

WIEŃCE, KREMACJA  
WŁASNA CHŁODNIA  
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902  
ul. Olkuska 62  
32-543 Myślachowice

♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju  
♦ Własna chłodnia  
♦ Własna sala pożegnań  
♦ Własna pracownia florystyczna  
♦ Kremacje  
♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym  
♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY  
Stykos  
E. STYKOWSKI  
M. MAJER

Chrzanów, ul. Szpitalna 68  
tel. 32 624 03 95,  
32 624 03 96, 604 421 928,  
600 465 773  
www.stykschrzanow.pl  
CZYNNIE CAŁODOBOWO



Dzieci chcą jeździć na wycieczki, nauczyciele – im towarzyszyć. Ci drudzy liczą też na wynagrodzenie, bo taka wyprawa to nie tylko zwiedzanie, ale i kupa roboty przy maślach. Kasy jednak brak, przepisów też. No ale po co dzieciom wycieczki? Wystarczy, że wiedzą, jak wrócić do domu. Jeszcze by im się w głowach poprzewracało od tego poznawania świata.

Trochę późno, ale zaczynają się rozmowy o budowie magazynów energii w Myślachowicach. Na porozumienie nie ma co liczyć. Debata będzie dwiema: najpierw z mieszkańcami porozmawia inwestor, któremu już nic nie stoi na przeszkodzie, a dzień później – protestujący. Ot, dialog społeczny w wersji premium: każdy mówi osobno, żeby przypadkiem się nie dogadać.

Na spotkanie o dotacjach z programu „Czyste powietrze” przyszło zaledwie kilka osób, choć – jak zapewniał prowadzący – skorzystało z niego już wielu. Największe wrażenie rządowe dofinansowanie zrobiło na mieszkanke Libiąża, którą oszukała firma od ociepleń. Czystego powietrza nie ma, ciepłego domu też, ale za to dotacja do spłacenia w pełni – zgodnie z regulaminem. Cóż, dom wprawdzie zimny, ale doświadczenie gorące.

W Dulowej liczyli na modernizację wiejskiego dworca, ale program, z którego miały popłynąć pieniądze z PKP, poszerzył się, zmienił nazwę i... plany wobec Dulowej odjechały na boczny tor. Dworzec się nie zmienia, ale za to program pięknie się rozwinął.

51-latek z Chrzanowa ukradł zegar, świecę i księgi liturgiczne ze szpitalnej kaplicy. Wpadł szybko, więc niewiele zdążył poczytać w blasku świec – ale przynajmniej zna dokładną godzinę aresztowania. Na szczęście za kratami też można wypożyczyć Biblię i poczytać, choć już przy żarówce.



Bytomská Elektrociepłownia Szombierki

Prezentujemy jeden z najwspanialszych zabytków techniki na Górnym Śląsku – elektrociepłownię w Bytomiu Szombierkach w obiektywie Rafała Wielgusa z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

Elektrownia została otwarta w 1920 r. W latach 70. minionego wieku przekształcona w elektrociepłownię. Działała do października 2011 r. Obecnie obiekt należy do grupy Arche, która rozpoczęła jego rewitalizację. W najbliższą sobotę, 18 października, w godz. 10-14, będzie wyjątkowa okazja, żeby



Rafał Wielgus

podczas dnia otwartego zobaczyć ten zabytek od środka.

Autor zdjęcia Rafał Wielgus mieszka w Trzebini. Zawodowo zajmuje się

systemami telekomunikacyjnymi. Należy do Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej „COR”.

Fotografia towarzyszy mi od kilkunastu lat. Najchętniej robi zdjęcia obiektom przemysłowym.

- W listopadzie 2010 r. przypadkiem pojawiłem się z aparatem w pobliżu Szybu Włodzimierz (ZG Trzebieńka). Kilka dni później wieża szybowa na zawsze zniknęła z pejzażu. Właśnie to wydarzenie wyznaczyło kierunek mojej fotografii – mówi pan Rafał.

Publikowane zdjęcie wykonał podczas pleneru fotograficznego, zorganizowanego przez Klub Przyjaciół EC Szombierki.

(ŁD)

# HOROSKOP

(16-22 PAŹDZIERNIKA)

## Baran

Ten tydzień może przynieść momenty, w których musisz podjąć decyzję porzucenia starego wizerunku, by ukazać w pełni swoje prawdziwe „ja”. W relacjach dobrze rozwinięte dialogi, które wcześniej były niemożliwe. W pracy możliwe są zmiany w strukturze – nowe role, nowe obowiązki. Zadbaj o swoje granice – nie wszystko musisz wchłaniać. W drugiej połowie tygodnia pojawi się impuls, który może skierować cię na inny kurs niż dotychczas.

## Byk

W nadchodzących dniach Twoja uważność i cierpliwość będą atutami – zwróć uwagę na drobne sygnały, które mogą skrywać większy sens. W sferze uczuć możesz poczuć potrzebę głębszego połączenia, niż do tej pory. W pracy sytuacja, która wydawała się utknięta, zacznie się powoli rozłamywać na korzyść. Zadbaj o rytm dnia i unikaj skoków energii. Możliwe, że odkryjesz hobby, które pozwoli ci się odciąć od codzienności.

## Bliźnięta

Teraz czas na metaforyczną przebudowę – coś w twoich schematach myślowych może się przeorganizować. W relacjach przyjdzie moment, kiedy warto zaufać, choć ryzyko wydaje się duże. W pracy twoje pomysły mogą zostać zakwestionowane – potraktuj to jako szansę na poprawę, nie jako porażkę. Zadbaj o ciszę – chwila milczenia może być twoim przewodnikiem. Pod koniec tygodnia pojawi się inspiracja, która pomoże ci ruszyć dalej.

## Rak

W nadchodzących dniach poczujesz wzrost wrażliwości, który otworzy cię na nowe perspektywy. W relacjach ktoś może podzielić się z tobą sekretem lub prośbą – twoje wsparcie będzie teraz ważne. W pracy pojawi się zadanie wymagające elastyczności i adaptacji – nie bój się opuścić dawnych strategii. Zwróć uwagę na swoje ciało – znak ostrzegawczy, jeśli coś nagle zaczyna boleć. W weekend daj sobie chwilę refleksji: co naprawdę chcesz kontynuować?

## Lew

To tydzień, w którym twoja kreatywność może zyskać nowe formy wyrazu – nie bój się eksperymentować. W relacjach twoja szczerość będzie odczuwalna – zarówno jako wsparcie, jak i gest bliskości. W pracy możliwe spotkanie, które przesuwa cię na nową ścieżkę zawodową. Poczujesz wewnętrzne wezwanie do zmian – słuchaj go. Daj sobie prawo do chwili prywatności – nie każdy musi uczestniczyć we wszystkim, co robisz.

## Panna

W kolejnych dniach możesz zacząć dostrzegać, że coś co uważałaś za słabość, ma w sobie nieoczekiwaną moc. W relacjach pojawi się potrzeba jasności – lepiej teraz wyjaśnić nieporozumienia, niż zostawić je na później. W pracy zostaniesz zaproszona, by wyjść ze swojej strefy komfortu – to ważny próg. Uważaj, by nie przeciążyć siebie – zrobi się za dużo naraz. Pod koniec tygodnia światło pada na temat, który długo był w cieniu – przyjrzyj mu się.

## Waga

Ten tydzień stawia pytania: na ile jesteś zainteresowana długofalowym działaniem, a na ile tylko chwilowym efektem. W relacjach może pojawić się wyzwanie – czy potrafisz utrzymać balans między daniem a otrzymaniem. W pracy dobrze wypadniesz, jeśli podejdziesz do zadań z elegancją i zdyscyplinowaniem. Zadbaj o estetykę swojej przestrzeni – jej porządek wpłynie na klarowność twojego umysłu. W weekend daj sobie chwilę dystansu – pomysł pojawi się, gdy odpoczniesz.

## Skorpion

W nadchodzących dniach narastać może potrzeba transformacji – coś starego musi ustąpić miejsca. W relacjach pojawi się moment konfrontacji – nie bój się wyjść poza dotychczasowe role. W pracy dobrze będzie spojrzeć na swoje projekty z lotu ptaka – co można zmienić, ułatwić, zaktualizować. Zwróć uwagę, co budzi zazdrość lub napięcie – to sygnał do pracy wewnętrznej. W drugiej połowie tygodnia poczujesz, że kryzys staje się przejściem.

## Strzelec

To tydzień ekspansji, ale z wyzwaniem: gdzie naprawdę chcesz zmierzać, nie gdzie „wydaje się, że warto”? W relacjach możesz doświadczyć atrakcji intelektualnej – rozmowa, która zmieni twoje nastawienie. W pracy pojawi się możliwość zbudowania czegoś nowego na fundamentach dotychczasowych doświadczeń. Zadbaj, by twoje działania miały sens – nie każdy ruch to krok naprzód. W weekend zajrzyj w głąb: co naprawdę chcesz kontynuować, a co już odpuścić.

## Koziorożec

W nadchodzących dniach możesz poczuć, że coś zgrzyta w codziennej rutynie – to znak, by ją przemodelować. W relacjach szukaj punktów wspólnych, nie różnic – to one zbudują mosty. W pracy twoja odpowiedzialność może zostać zauważona i doceniona – nie wahaj się pokazać, co potrafisz. Uważaj na tendencję do nadmiaru obowiązków – jeden projekt mniej może dać ci więcej siły. W środku tygodnia pojawi się impuls, by coś zmienić, choćby symbolicznie.

## Wodnik

Dni przed tobą mogą przynieść wezwanie do większego autentyczności – czas, by żyć mniej wedle oczekiwań innych, więcej wedle siebie. W relacjach odwaga w wyrażaniu siebie zostanie zauważona i doceniona. W pracy projekty nietypowe lub pionierskie mają szansę się wyróżnić – twój pomysł może spodobać się innym. Zadbaj o swoich przyjaciół – wsparcie będzie obustronne. Na końcu tygodnia poczujesz, jak intensywność inspiracji zaczyna cię poruszać.

## Ryby

To tydzień, w którym możesz otrzymać inspirację z pozornie przypadkowego miejsca – otwórz oczy i uszy. W relacjach czekają momenty niesłownej więzi – gest lub spojrzenie wyraża więcej niż słowa. W pracy twoje pomysły artystyczne lub intuicyjne mogą zyskać realne przełożenie, jeśli znajdziesz punkt zaczepienia. Uważaj, by nie zgubić się w marzeniach – przy ziemi trzymaj się konkretnych. W weekend daj sobie przestrzeń na zanurzenie w to, co piękne i duchowe.

## TAK BYŁO...

# Myśliwiec pod urzędem w Libiążu



Nieistniejący pomnik w Libiążu - samolot bojowy Lim-1

Archiwalne zdjęcie pokazuje samolot Lim-1, który stał na skwerze naprzeciwko urzędu miejskiego i domu handlowego Agat w Libiążu.

Fotografia została zamieszczona na facebookowym Archiwum Społecznym Ziemi Libiąskiej, prowadzonym przez Krystiana Waligórę. Polecamy tę stronę, bo znajdziecie tam dużo historycznych ciekawostek.

Widzimy ujęcie wykonane od strony ul. Szkolnej w Libiążu. Za samolotem jest budynek urzędu. Kiedyś mieścił szkołę ludową.

W PRL-u stracił oryginalny wygląd. Powiększenie magistratu trwało w latach 1991-1992. Dobudowano skrzydło i klatkę schodową. Wykonano nową elewację.

Samolot Lim-1 był pod taką nazwą produkowany na licencji w Polsce od 1952 r. To radziecki MIG-15.

Libiąski egzemplarz trafił do Johanna Rongena, do Piły Kościeleckiej. Myśliwiec można było zobaczyć, jadąc ul. Chrzanowską. Dzisiaj już go tam nie ma. Krystian Waligóra relacjonuje, że próbował się dowiedzieć, co się stało z samolotem, ale rodzina nie udzieliła takich informacji.

(ŁD)